



AMERYKAŃSCY I POLSCY ŻOŁNIERZE W TRZEBINI

s. 4

nr 30 (1610) 2 sierpnia 2023

5 zł (w tym 5% VAT)
ISSN 1231-5664



przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



CHRZANÓW

Potrzebna
pomoc
pogorzelcom

s. 7

LIBIĄŻ

Jest działka,
nie ma
komisariatu

s. 10

TRZEBINIA

Co wynika
z końcowego
raportu
w sprawie
zapadlisk

s. 11

BABICE

Kupcy
mają wrócić
jesienią

s. 10

ALWERNIA

Co trzeba
zmienić
na stadionie

s. 8

KONKUBENT PODEJRZANY O ZABÓJSTWO PANI BARBARY

Pani Basia była sympatyczną i uśmiechniętą, drobną blondynką. Kobieta zawsze zadbaną. Wiele osób opowiadało, że czasami widziało ją z siniakami na twarzy – mówi mieszkanka Chrzanowa. 47-letnia pani Barbara została znaleziona martwa w mieszkaniu w bloku. Zarzut zabójstwa usłyszał jej 53-letni konkubent Wojciech P. Grozi mu dożywocie. Więcej na s. 3



Chrzanowscy policjanci prowadzą Wojciecha P. podejrzanego o zabójstwo 47-letniej kobiety

FOT. KPP W CHRZANOWIE

Ciemność zostanie dłużej na ulicach

To koszmar. Wychodzę do pracy i stale oglądam się za siebie, czy ktoś za mną nie idzie – mówi mieszkanka Trzebini, pracująca na nocną zmianę.

s. 7

Matura u nas poszła gorzej niż w skali kraju i województwa

Co piąty absolwent liceów ogólnokształcących i techników w powiecie chrzanowskim i gminie Krzeszowice nie poradził sobie z majowym egzaminem dojrzałości.

s. 9

ROZMOWY „PRZEŁOMU”

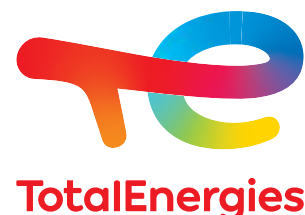
Życie zeszło na psy

Żartuję czasem, że każdy przewodnik psa ratowniczego powinien mieć trzy koty. Jednego na punkcie swojego psa ratowniczego, drugiego, by oswoić psa z kotem, a trzeciego kota – zapasowego, gdyby coś podziało się z tym drugim – mówi Jerzy Herma, ekspert w dziedzinie kynologii, zoopsycholog, behawiorysta, instruktor przewodników psów ratowniczych KG PSP, właściciel jednego z 42 psów ratowniczych w Polsce, specjalizujących się w ratownictwie gruzowiskowym.

s. 13



ogłoszenie



Nowa myjnia
w Chrzanowie!

ul. Szpitalna 45
na parkingu Parku Handlowego Kasztelania

W jakim stanie jest powiat chrzanowski

O tym, co wynika z tegorocznego raportu, a czego w nim nie ma, z Andrzejem Saługą, pierwszym starostą chrzanowskim, obecnie radnym powiatu chrzanowskiego, rozmawia Alicja Molenda.

Tegoroczny Raport o stanie powiatu chrzanowskiego, piąty taki dokument w historii, liczy 122 strony. Pracował nad nim cały urząd i podległe mu jednostki, a pan powiedział na sesji, że gdyby starosta napisał go sam, to byłby lepszy. Zdecydowanie tak, bo starosta byłby w stanie zwrócić uwagę na rzeczy istotne, strategiczne, ocenić jakieś zjawiska, może przeanalizować dane, odnieść je do tych sprzed 5 lat i pokazać, w którym miejscu jesteśmy. Tymczasem powstał wymagający dużego zaangażowania wielu ludzi tom, z którego niewiele wynika. Starosta zachęca do czytania, ale kto przebrnie przez taką cegłę.



Andrzej Saługa

Strategiczne? Strategia powiatu kończy się w 2023 r.

Rzeczywiście, i następnej ma nie być, bo myślenie strategiczne ma dotyczyć teraz obszarów aglomeracyjnych, a nie gmin i powiatów. Moim zdaniem to błąd, bo tak naprawdę trudno będzie w tej sytuacji określić, dokąd jako powiat i samorząd powiatowy zmierzamy. Przygotowanie takiej powiatowej strategii nie jest jednak zakazane i powinniśmy ją zrobić.

Żeby ocenić stan powiatu, trzeba zestawić dane z kilku lat. Tego w raporcie nie ma. Tak. Konieczna jest

analiza. We wstępie do dokumentu starosta zachęca, aby zrobić to samodzielnie, zaglądając do tomów z poprzednich lat. Żmudna robota, a wystarczyło te dane zestawiać z roku na rok.

W imieniu klubu radnych PiS i Wspólnoty Gmin Powiatu Chrzanowskiego powiedział pan podczas sesji, że pewnych danych w Raporcie panu brakuje. Jakich?

Na przykład dotyczących stanu powietrza. Czy jest lepsze niż przed laty, czy gorsze. Czystość lokalnych wód w lokalnych kąpieliskach czy się poprawia, jak towarzysząca im infrastruktura, czy pogarsza. Czy stan bezpieczeństwa na naszych osiedlach jest zadawalający, a może są przestępstwa czy wykroczenia, którym trzeba stawiać czoła, a może już to się dzieje, ale nie wiemy. Dalej, czy poprawiła się w naszym powiecie jakość usług zdrowotnych, dostępność do specjalistów. Czy mamy już wystarczającą liczbę ośrodków rekreacyjnych, obiektów sportowych, dlaczego mamy jedną

z najniższych w Małopolsce liczbę organizacji pozarządowych. Jaki jest stan komunikacji wewnątrz powiatu, czy zaspokaja potrzeby mieszkańców, jakie jest saldo migracji itd. W tym wszystkim nie chodzi o liczby, ale o wnioski i odpowiedź na pytanie, jaki jest poziom satysfakcji mieszkańców ze świadczonych przez powiat usług.

Jest jakaś sfera życia, którą rada powiatu monitoruje jak trzeba?

Mamy na bieżąco dane dotyczące sytuacji szpitala. Śledzi je zarząd powiatu i rada na każdym posiedzeniu. Słyszmy, że idzie ku dobremu, bo drugi rok z rzędu szpital osiąga zysk, a zawsze ponosił straty. Wyróżnia się na tle innych, rozwija bazę usług medycznych. Te dane dotyczą głównie kwestii ekonomicznych.

A przecież mieszkańców mniej one obchodzą niż dostępność do specjalistów?

Faktycznie, nie mamy jednak mechanizmów monitorujących jakość i dostępność usług

medycznych. Na takie dane trzeba długo czekać. Chodzi o czas oczekiwania na terminy do lekarzy specjalistów, czas spędzany pod gabinetami pomimo wyznaczonych godzin, przestrzeganie praw pacjenta. Chodzi o całą sferę organizacji przyjęć pacjenta do lekarza czy szpitala. To jest temat, nad którym w oparciu o dane powinniśmy dyskutować więcej niż nad kwestią inwestycji i finansów, z którymi szpital sobie doskonale radzi.

Mógłby pan w działalności powiatu coś pochwalić?

Cieszę mnie elektronicznym system obsługi klientów w wydziale komunikacji czy geodezji. To nie jest może nasz stricte oddolny sukces, ale znacząco wpływa on na wizerunek powiatowej administracji. Przy okazji wspomnę o dwóch funkcjonujących na terenie powiatu szkołach ponadpodstawowych, które w raporcie nie są obecne, bo powiat nie jest dla nich organem prowadzącym. To Liceum KSW w Libiążu i LO Stowarzyszenia Kadet w Trzebini. To są

szkoły sukcesu. Szkoda, że pokazując stan powiatu, ktoś o nich zapomniał.

A co pana martwi?

Trochę to, że lokalnie nadążamy w niektórych dziedzinach za globalnym rozwojem. Doczekaliśmy się szybkiej kolei, a mamy za mało parkingów. Za szybkim rozwojem trzebińskiej rafinerii nie nadąża rozwój lokalnych dróg. Budowa nowej drogi do tego zakładu napotkała na potworne problemy techniczne. Martwi mnie konieczność odkładania z powodu braku funduszy budowy domu pomocy społecznej, pobytu dziennego i hospicjum, planowanych w Bołecinie.

Starosta Andrzej Uryga przypomniał na sesji, że obiecał pan kiedyś pomóc w określeniu, jak powinien wyglądać dobry raport o stanie powiatu. Podtrzymuje pan tę deklarację?

W wystąpieniu w imieniu klubu radnych wskazałem już na pewne obszary, których w tym dokumencie brakuje. Jeśli trzeba, podejmę tę inicjatywę. Jest to temat na kolejną rozmowę.



MOIM ZDANIEM

Spotkania w Sierszy: Mój dom, co z nim?

ALICJA MOLENDĄ

Ludzie w Sierszy są zmęczeni i załamani sytuacją związaną z zapadliskami. Mają jednak potrzebę się wygadać. Przedwcześniej pojechałam tam tylko na chwilę, aby sprawdzić, czy na placu zabaw przy Grunwaldzkiej bawią się dzieci, zeszło ze dwie godziny.

Nie, dzieci nie bawią się na huśtawkach ani w piaskownicy, chociaż bramka jest do nich szeroko otwarta. Nikt nie dał jasnego komunikatu ich rodzicom, czy wejście na ten teren jest bezpieczne. Dzieci spędzają więc środek lata na betonowym parkingu zamiast na trawie i zjeżdżalni obok. Czy ktoś potrafi im wytłumaczyć dlaczego?

Pani Małgosia z mężem - byłym górnikiem - opowiada, że chętnie by z Sierszy wyjechała, ale nie bardzo ma gdzie. Swoją azył urządzili na balkon. Pani Małgosia z jednej strony się boi zapadlisk, z drugiej słyszała, że takie dziury w ziemi są częstym zjawiskiem na Śląsku, gdzie ponoć nikt z tego powodu nie panikuje. Chciałaby jednak wiedzieć, gdzie leży prawda na ten temat, ale gdzie jej szukać i komu zaufać?

Mąż pani Małgosi boi się deszczu, bo po deszczu wypadają dziury w ziemi. Opowiada, że starzy pracownicy kopalni dobrze wiedzą, że ogródki działkowe po stronie cementarza nigdy nie powinny powstać, bo przecież zapadliska były tam zasypywane na krótko przed ich założeniem, ale nikt się tym nie przejmował.

Do dziś zresztą dziś nikt nie słucha starych górników. Inna rzecz, że nie wszyscy chcą się swoją wiedzą dzielić. Z mężem pani Małgosi jesteśmy umówieni na ciąg dalszy górniczych opowieści.

Przedemną jeszcze następny temat, którego przyznam szczerze, trochę się boję. Jedną z jej mieszkanki Sierszy napisała do mnie tak:

„Chciałabym wiedzieć, na jakim gruncie stoi mój dom (konkretnie mój). Potrzeba informacji jest dla nas kluczowa. (...) Pieniądze, jakie zainwestowaliśmy z mężem w dom i działkę, poszły w niwecz. Nie z naszej winy. Zawiodło państwo. (...) Patrząc szerzej, mam złe przeczucie, że natura odbierze swoje, a moja okolica - przynajmniej te cztery domy - zostaną wysiedlone i powstanie tu zalew. (...) Nie wiemy, co robić i jak planować dalsze życie. Nie tylko jak zabezpieczyć sobie starość i zabezpieczyć dzieci, ale jak planować kolejny rok, choćby w odniesieniu do potrzebnych w domu remontów. Okropne położenie, nikomu nie życząc.”

Wszystko to dzieje się już po opublikowaniu końcowego Raportu na temat sytuacji związanej z zapadliskami w Trzebini (s. 11) który na razie nikogo nie wzrusza, poza mieszkańcami zagrożonych terenów.

„Mój dom, co z nim? - pyta mieszkanka. Tego w Raporcie nie wyczytała.

Jak długo da się żyć w takim stresie?

Decyzje i dokumenty wydane przez powiatowy wydział komunikacji w Chrzanowie (2022 r.)

8532

liczba zarejestrowanych pojazdów

3030

wydanych praw jazdy

245

wydanych decyzji o zatrzymaniu prawa jazdy

63

zezwolenia na kierowanie pojazdem uprzywilejowanym i przewożącym wartości pieniężne

515

osób skorzystało w 2022 r. z pomocy Powiatowego Ośrodka Interwencji Kryzysowej w Chrzanowie (355 dorosłych i 160 dzieci).

27,4

mln zł popłynęło do Małopolski Zachodniej na odnowienie zabytków. 59 obiektów odzyska dawny blask, w tym 10 w powiecie chrzanowskim. Do powiatu trafi na ten cel 6 mln zł.

290

kontroli przyłączy do kanalizacji przeprowadził Międzygminny Związek Gospodarka Komunalna w Chrzanowie w ub. roku. Sporządził 71 wniosków o przyłączenie, z czego 41 mieszkańców to zrobiło.

CIEKAWOSTKI

Na wschodniej granicy

32 000 osób wjechało w miniony poniedziałek, 31 lipca, z Ukrainy do Polski. Od 24 lutego 2022 r. zanotowano ponad 14 mln wjazdów do Polski. Do Ukrainy 31 lipca straż graniczna odprawiła 39 500 osób (od 24 lutego 2022 ponad 12 mln wyjazdów).

210 uchodźców próbowało się 31 lipca nielegalnie przedostać do Polski z Białorusi. To obywatele różnych państw, m.in. Pakistanu, Algierii, Arabii Saudyjskiej, Syrii, Jemenu, Maroka, Etiopii. Takie sytuacje mają miejsce codziennie.

Żyjemy dłużej

W 2022 r. przeciętne trwanie życia mężczyzn w Polsce wyniosło 73,4 roku, natomiast kobiet - 81,1 roku.

W porównaniu z 2021 r. trwanie życia wydłużyło się odpowiednio o 1,7 i 1,4 roku. W 2022 roku przeciętne trwanie życia mężczyzn zamieszkałych w miastach wyniosło 73,7 roku i było o 0,7 roku dłuższe niż dla mężczyzn na wsi. W przypadku kobiet zamieszkałych w miastach trwanie życia wynosiło 81 lat i było o 0,1 roku krótsze niż dla kobiet na wsi.

Wszyscy składają wnioski

Do 14 sierpnia trwa ogólnonarodowe składanie wniosków do najnowszej edycji Polskiego Ładu. Składają je gminy, powiaty, związki komunalne. To ostatnia edycja przed wyborami.

Zioła nie zawsze pomagają

20 proc. uszkodzeń wątroby, w tym ciężkich, jest skutkiem stosowania leków ziołowych i suplementów diety i ten odsetek rośnie z każdą dekadą. Wiele osób naraża się na interakcje lekowe, bo łączy preparaty przepisane przez lekarza z tymi bez recepty. Leki, preparaty ziołowe i suplementy diety powinniśmy brać tylko wtedy, gdy są konieczne i zalecane przez lekarza.

Konkubent podejrzany o zabójstwo pani Basi

CHRZANÓW.

W mieszkaniu w bloku została znaleziona martwa kobieta. Zarzut zabójstwa usłyszał jej konkubent. Grozi mu dożywocie.

Do tragedii doszło w ubiegłym tygodniu. We wtorek, 25 lipca przed południem, w mieszkaniu w bloku w Chrzanowie została znaleziona martwa kobieta.

Jak mówi prokurator Andrzej Paweł Kwaśniewski z Prokuratury Okręgowej w Krakowie, zwłoki kobiety znalazł partner jej pracodawczyni.

- Na ciele ofiary ujawniono wiele ran tłuczonych, w tym głowy, a także ciętych na jej plecach. Zabezpieczono także szereg śladów kryminalistycznych oraz dowodów, które podane zostaną analizie przez biegłych w toku postępowania, a które wskazują ponadto na fakt, iż w chwili zdarzenia mogło dojść do libacji alkoholowej z udziałem pokrzywdzonej oraz jej konkubenta - informuje prokurator Andrzej Paweł Kwaśniewski.

Dodaje, że w toku czynności ustalono ponadto, iż ofiara zamieszkiwała wspólnie z 53-letnim konkubentem, który od

stycznia 2022 roku zaczął się nad nią znęcać w sposób fizyczny i psychiczny.

Jak podaje prokurator, pomimo podejmowanych prób ze strony członków rodziny i znajomych oraz interwencji policji kobieta zaprzeczała, że stała się ofiarą przemocy ze strony konkubenta. Jak informuje rzeczniczka chrzanowskiej policji Iwona Szelichiewicz, mundurowi mieli dwie takie interwencje.

Prokuratura Rejonowa w Chrzanowie wszczęła śledztwo w sprawie zabójstwa 47-latk. We wtorek, 25 lipca, około godz. 16.55, na terenie powiatu nowosądeckiego zatrzymano osobę podejrzaną o dokonanie zabójstwa, czyli konkubenta ofiary Wojciecha P. W czwartek, 27 lipca, 53-letni mężczyzna został przesłuchany w prokuraturze.

- Usłyszał zarzuty zabójstwa oraz znęcania się nad zmarłą. Grozi mu kara pozbawienia wolności na czas nie krótszy niż lat 12, a maksymalnie dożywocie. W piątek, 28 lipca, sąd przychylił się do wniosku prokuratora i zastosował wobec podejrzanego trzymiesięczny areszt - mówi Iwona Szelichiewicz.

Zmarła tragicznie kobieta pracowała w sklepie spożywczym na osiedlu Północ



Chrzanowscy policjanci prowadzą Wojciecha P. podejrzanego o zabójstwo 47-letniej kobiety

w Chrzanowie. W poniedziałek miał miejsce jej pogrzeb. Msza żałobna została odprawiona w kościele św. Mikołaja w Chrzanowie.

- Pani Basia była sympatyczną i uśmiechniętą drobną blondynką. Kobieta zawsze zadbała. Lubiła disco polo, co dało się słyszeć, gdy praco-

wała w sklepie. Od razu człowiek wiedział, kto sprzedaje. Nigdy nie widziałam jej pobitej, ale wiele osób opowiadało, że czasami widział ją z solidnymi siniakami na twarzy. Próbowaliśmy to maskować. Wiele osób starało się jej pomóc. Ludzie mówią, że była zakonnicą w gościu, który jest

podejrzany o jej zabójstwo - opowiada mieszkanka Chrzanowa.

To kolejna w tym roku w powiecie chrzanowskim głośna sprawa o zabójstwo. W styczniu podczas libacji alkoholowej w jednym z chrzanowskich pułostanów 47-letni mężczyzna ugodził nożem swojego kom-

pana i po wszystkim zgłosił się na policję.

W maju sceny jak z horroru rozegrały się w jednym z domów w Libiążu. Policjanci znaleźli w nim martwą kobietę. Miała ranę głowy. W pokoju obok siedział jej syn. Mężczyzna usłyszał zarzut zabójstwa.

Michał Koryczan

ogłoszenie

Nie czekaj – kup teraz nasz węgiel w atrakcyjnej cenie!

Autoryzowani Dystrybutorzy TAURON Wydobyć:

- BOSTAR (Krzeszowice, Regulice, Tenczynek);
- KOL-POL (Alwernia, Juszczyń, Skawina);
- TRESKO (Trzebinia, Brzeziny, Wieprz, Bulowice, Biały Dunajec, Wadowice);
- SYLMET (Alwernia);
- OMEGA (Mszana Dolna, Nowy Targ, Dobra k. Limanowej, Mszana Górna, Niedźwiedź);
- Adamex (Zator Podolsze);
- ADMET (Nowe Brzesko, Proszowice);
- ALMAS (Korzenna);
- Eryk Targosz (Stryszawa 32c, Mucharz);
- FHU Rutkowski (Ludźmierz, Nowa Biała);
- Firma KOSECKI (Klęczany);
- FHU MITEX Import-Eksport (Limanowa, Łukowica);
- NIWA (Osielec, Tomice);
- TRANS-OPAL (Myślenice);
- UNIBAN (Krużłowa Wyżna, Oświęcim);
- VASCO (Dąbrowa Tarnowska).

Adresy składów węglowych na: www.tauron-wydobycie.pl

Polski węgiel dla Ciebie



PROSTO Z KOMENDY

LIBIAŻ

Wypadek
na wojewódzkiej

Strażacy z OSP KSRG Moczydło, którzy uczestniczyli w akcji, poinformowali, że do zderzenia dwóch aut (renault thalia i renault scenic) doszło na Beskidzkiej w Libiążu (droga wojewódzka 833), w rejonie skrzyżowania ze Świerkową i Waryńskiego. Jest tam zakręt zlokalizowany jakieś 350 metrów przed granicą lasu.

- W samochodach osobowych łącznie podróżowały trzy osoby, w tym jedno dziecko. Zostały przetransportowane do szpitala. Nasze działania polegały na zabezpieczeniu miejsca zdarzenia, udzieleniu pomocy poszkodowanym oraz kierowaniu ruchem - informują strażacy z OSP Moczydło.

WYGIĘŁZÓW

Z promilami
na drodze

Jak poinformowała rzeczniczka chrzanowskiej policji Iwona Szelichiewicz, patrol drogówki zatrzymał do kontroli kierowcę renault jadącego ulicą Oświęcimską w Wygięłzowie. - Okazało się, że 58-letni mieszkaniec gminy Babice miał w organizmie 0,6 promila alkoholu. Zostało mu zatrzymane prawo jazdy - mówi Iwona Szelichiewicz.

Powyżej 0,5 promila alkoholu w organizmie jest definiowane jako stan nietrzeźwości. W tym przypadku kierowanie samochodem stanowi przestępstwo.

(MK)

*Śpieszmy się kochać ludzi
tak szybko odchodzą
(Jan Twardowski)*

Naszej koleżance Iwonie Szorn z mężem Bartoszem oraz koledze Dawidowi Trębacz słowa wsparcia oraz wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci ukochanej Mamy i Teściowej

**ŚP. ZOFII
KRYPCIAK**

składają

Właściciele oraz koleżanki
i koledzy z Firmy Art-Mlecz
A.Okoczek.

Były wybuchy, strzały i dym. Byli walczący i ranni. Małopolscy terytorialsi wspólnie z amerykańskimi gwardzistami szkolili się na wypadek ataku. Wszystko to działo się na terenie Liceum Ogólnokształcącego w Trzebini.

Podczas dwóch ostatnich weekendów placówka zajęta była przez wojsko.

- Przygotowane ćwiczenie było ostatnim elementem tegorocznych szkoleń realizowanych przez Centrum Szkolenia WOT we współpracy z Gwardią Narodową Stanu Illinois - mówi Marek Kuchta, dyrektor LO w Trzebini.

- Przygotowując scenariusz szkolenia, chcieliśmy, aby był on jak najbardziej realny z tym, co w rzeczywistości może wydarzyć się w czasie działań wojennych. W przypadku wystąpienia zdarzenia masowego z dużą liczbą poszkodowanych, ważna jest koordynacja i współpraca wszystkich służb mundurowych i systemu ratowniczego. To także udało się tu przećwiczyć - mówi kpr. Grzegorz Hubacz, koordynator ćwiczenia, instruktor z Centrum Szkolenia WOT.

Scenariusz zakładał atak wojsk przeciwnika na szkołę. W wyniku ostrzału kilkunastu uczniów zostało rannych. Do niesienia pomocy wysłany został pododdział miejscowych terytorialsów.

Przybyli żołnierze zabezpieczyli miejsce zdarzenia, ewakuowali rannych, udzielili pomocy poszkodowanym, a następnie wezwali transport medyczny, także lotniczy.

W dwóch tegorocznych edycjach kursu COMBAT MEDIC - ratowników pola walki, udział wzięło niemalże 200 żołnierzy z różnych Brygad Obrony Terytorialnej z całego kraju. Sześciodniowe szkolenia zorganizowane przez CSWOT we współpracy z Gwardią Narodową Stanu Illinois realizowane były jednocześnie w 125. Batalionie Lekkiej Piechoty w Lesznie oraz 112. Batalionie Lekkiej Piechoty w Oświęcimiu.

Ewa Solak



Ćwiczenia zorganizowane w LO w Trzebini



Podczas szkolenia gwardzistów amerykańskich i małopolskich terytorialsów w Trzebini

ogłoszenie

- ♦ Całodobowy przewóz osób zmarłych na terenie całego kraju
- ♦ Własna chłodnia
- ♦ Własna sala pożegnań
- ♦ Własna pracownia florystyczna
- ♦ Kremacje
- ♦ Pośrednictwo w formalnościach związanych z zasłaniem pogrzebowym
- ♦ Pełna i profesjonalna obsługa pogrzebów

DOM POGRZEBOWY
Stykos
K. TARNOWSKI
PL. MARCELA
Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96, 604 421 928,
600 465 773
www.stykschrzanow.pl
CZYNNE CAŁODOBOWO

FIRMA POGRZEBOWA
MARIA
www.pogrzebowe-maria.pl
Działalność kompleksowa, konkurencyjna
i bezgotówkowa od 1990 r.
Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.
Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie
i odpowiednio do potrzeb.
Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Usługi Pogrzebowe i Grabarskie
„BRATEK” Kinga Brzóska
♦♦♦
Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska
♦♦♦
WIENCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIENIE SPRAW ZUS
♦♦♦
tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902
ul. Olkuska 62
32-543 Myślachowice

MINAŁ TYDZIEŃ

50 mieszkań do wynajęcia

Libiąż wchodzi do spółki SIM Zagłębie, która wybuduje ok. 50 mieszkań na Flagówce. Lokale mają być gotowe za dwa lata. Będą na wynajem, ale z opcją dojścia do własności (po 15 latach będzie można je wykupić). W sumie przy ul. Wańkowicza planowane są dwa bloki. Ich konkretna lokalizacja to budynek po przedszkolu i działka za nim.

Nowe obiekty zostaną zasiedlone przez mieszkańców wyłonionych w naborze. Nim do niego jednak dojdzie, odbędą się spotkania z zainteresowanymi. A te już niebawem. Terminów jeszcze nie znamy, ale libiąscy urzędnicy zapewniają, że dojdzie do nich wkrótce. Informacje o terminach mają się pojawić na www.libiaz.pl i w mediach społecznościowych.

Dwór Zieleniewskich doczekał się pieniędzy na renowację

Obfite dotacje Ministerstwa Kultury na odnowę zabytków nie ominęły w tym roku jednego z najważniejszych dla trzebinian obiektów. Na wymianę okien, remont elewacji i rynien Dworu Zieleniewskich gmina dostała 784 tys. zł.

Wiceburmistrz Tomasz Żołądz nie potrafił jednak odpowiedzieć podczas sesji radnemu Grzegorzowi Żuradzkemu, czy poza wymienionym zakresem prac uda się przy Dworze zrobić coś więcej. Żuradzki zwrócił uwagę, że warto się przyjrzeć izolacji i wentylacji w budynku, bo śmierdzi w nim stęchlizną. Na piśmie odpowiedź w tej sprawie musi poczekać. Faktycznie, w dworskim holu ten nieprzyjemny zapach jest od dawna wyczuwalny.

Problem z gołębiami

Mieszkańcy bloków w Chrzanowie borykają się z problemem gołębi na parapetach i balkonach. Na tych ostatnich ptaki niejednokrotnie próbują zakładać gniazda, co kończy się niemal ich dewastacją. Niewiele dają sztuczne ptaki mocowane w miejscach, gdzie najczęściej gołębie siadają. Szybko osuwają się z nimi i przysiadają nieopodal. Wiele osób, chcąc pozbyć się problemu, decyduje się więc na montaż siatek i to chyba jedyne rozwiązanie przynoszące pozytywne efekty.

W Chechle znów można się kąpać

Kąpielisko nad zalewem Chechło w Trzebini ponownie zostało otwarte. Badania wody nie wykazały zanieczyszczeń uniemożliwiających wchodzenie do zbiornika. Przypomnijmy, że 20 lipca wprowadzony został zakaz kąpieli w akwenie. W wodzie wykryto bakterie z grupy coli. Brak przydatności wody do kąpieli stwierdził Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Chrzanowie po analizie badań próbki wody. Najnowsze badania próbek z Chechła nie wykazały zanieczyszczeń.

Otwarcie tej drogi w Chrzanowie powinno nastąpić za kilka miesięcy



Trwa remont drogi na os. Północ w Chrzanowie

Jeszcze w tym roku powinien się skończyć remont łącznika między Popiełuszki i Broniewskiego na osiedlu Północ w Chrzanowie. Od miesiąca jest zamknięty. Droga ma około 160 metrów długości. Biegnie obok boiska przy dawnej SP nr 1 (przyszła siedziba szkoły muzycznej) oraz bloków nr 9 i 7. Korzysta z niej wiele osób. Prace zaczęły się z końcem czerwca. Obejmują m.in. budowę jezdni asfaltowej, chodnika z kostki brukowej, zatok parkingowych, a także nowy wjazd w stronę bloku 36. Zmodernizowane będzie oświetlenie i sieć wodociągowa.

(taj)

Letnia rewolucja przy Kościuszki

TRZEBINIA. Piłkarze czwartoligowego MKS rozpoczynają w sobotę nowy sezon. W kadrze zespołu doszło do spektakularnych zmian.

Trzebiński MKS, mający swą siedzibę przy ul. Kościuszki, to od lat wiodący klub piłkarski w powiecie chrzanowskim, grający regularnie w najwyższej klasie rozgrywkowej spośród wszystkich drużyn z tego terenu. W czerwcu drużyna MKS, po rocznej banicji w piątej lidze, wróciła na szczebel czwartoligowy (piąty poziom piłkarskich rozgrywek w kraju).

TESTOWANI DOGADANI

Pierwszy mecz nowego sezonu trzebiński zespół zagra w sobotę, 5 sierpnia, na stadionie w Myślenicach. Podobnie jak przed rokiem, w klubie znów doszło do prawdziwej rewolucji kadrowej.

Szeregi MKS opuścili: Michał Kowalik, Marcin Kalinowski, Łukasz Sochacki (wszyscy do Victorii 1918 Jaworzno), Jan Martyniak i Karol Kusiak (do Świt Krzeszowice), Adrian Gałka (do Zgody Byczyna), Piotr Radwański i Jakub Grzyb (do Naprzodu Jędrzejów) oraz Jakub Pająk i Eryk Baran.

Tymczasem do drużyny dołączyli do tej pory trzech nowi gracze. Jako pierwszy z MKS związał się Łukasz Sosnowski, mający za sobą występy w drugiej lidze w barwach Górnik Łęczna, Wigier Suwałki oraz Świt Nowy Dwór Mazowiecki. W ubiegłym tygodniu szeregi trzebińskiego zespołu zasilili Dawid Jampich, występujący ostatnio w Wieczystej Kraków, gdzie miał okazję grać u boku tak znanych piłkarzy jak Radosław Majewski, Sławomir Peszko czy Thibault Moulin. Wreszcie jako trzeci do kadry dołączył Damian Matyja, grający poprzednio w Clepardii Kraków, Słomniczance Słomniki, TS Węgrzce i Radzišoviance Radziszów.

- Kadre mamy zamkniętą. Do drużyny ma dołączyć jeszcze 10 testowanych zawodników. Jesteśmy z nimi dogadani. Czekamy jeszcze na sformalizowanie spraw między klubami. Liczę, że do piątku uda się wszystko załatwić. Jest mi przykro słuchać lub czytać komentarze, że w drużynie powinni grać miejscowi zawodnicy. Cały czas podkreślam, żeby się zgłaszali. Mieliliśmy na testach graczy z regionu i sami zobaczyli w jakim są miejscu. Z kolei to, że niektórzy stąd, że tak powiem, uciekają, nie jest



FOT. MICHAŁ KORYCZAN

Grający ostatnio w Wieczystej Kraków Dawid Jampich (z lewej) dołączył do MKS Trzebinia

Ligowi rywale MKS Trzebinia

Poprad Muszyna, Dalin Myślenice, Bruk-Bet Termalica II Nieciecza, LKS Jawiszowice, Orzeł Ryczów, Lubań Maniowy, Beskid Andrychów, Wolania Wola Rzędzińska, Barcizanka Barcice, Watra Białka Tatrzańska, Wisła II Kraków, Glinik Gorlice, Wierchy Rabka Zdrój, Kalwarianka Kalwaria Zebrzydowska, BKS Bochnia, Niwa Nowa Wieś, Limanovia Limanowa, Unia Oświęcim

moją winą - mówi Wojciech Skrzypek.

ZASKAKUJĄCE ODEJŚCIA

Dla kibiców MKS ogromnym zaskoczeniem było zwłaszcza odejście Michała Kowalika i Marcina Kalinowskiego, przez wiele sezonów związanych z klubem i stanowiących trzon drużyny.

- Decyzja o odejściu z MKS była trudna. Jedni, jak trener Skrzypek, twierdzą, że uciekłem, nie mówiąc mu o odejściu, co jest kłamstwem, bo o wszystkim go poinformowałem. Sporo osób uważa, że dobrze zrobiłem. Zresztą odejście aż tylu wychowanków nie jest przypadkowe. Cieszę się, że nie zostawiłem klubu rok temu, gdy groziła mu likwidacja. Później wszystko zaczęło iść w dobrym kierunku. Na cztery kolejki przed końcem sezonu trener „zapalił” szatnię i popsuła się atmosfera w drużynie. Po tej akcji stracił w moich oczach autorytet. Wtedy już wiedziałem, że jeśli awansujemy, to odejdę albo skończę z grą w piłkę. Po sezonie dostałem propozycję z Victorii 1918 Jaworzno. To poukładany klub ze świetnymi kibicami i fachowcami za sterami. Zasluguje na grę zdecydowanie wyżej - mówi Marcin Kalinowski, który od najmłodszych lat związany był z MKS.

W podobnym tonie wypowiada się Michał Kowalik,

który występował w Trzebini z półtoraroczną przerwą na grę w Wiślanach Jaśkowice.

- O moim odejściu zdecydowała atmosfera, panująca w klubie od czasu spadku do V ligi. Nie była już tak dobra jak wcześniej. Narzucona została sztuczna presja. Do tego doszły dziwne wypowiedzi trenera podczas wywiadów, decyzje personalne i podejście do ludzi, dzięki którym klub jest w tym miejscu. Razem z Marcinem jesteśmy zawodnikami, którzy walczyli za Trzebinę chyba na każdym froncie. Były różne momenty, awanse i spadki. Nikt się nigdy nie martwił, że Michał Kowalik odejdzie, bo zawsze można na niego liczyć. W pewnym momencie człowiek oczekuje zwykłego szacunku i słowa dziękuję, a nie hasła, że „od tego jesteś”. Trzebińskiemu MKS-owi życzę jak najlepiej. Wiem tylko, że jak nie ma kto za to walczyć, to po roku czy dwóch ludzie odejdą i zostanie pustka. Tak niestety to wygląda w niższych ligach - mówi Michał Kowalik.

JESIEŃ NA SZTUCZNEJ TRAWIE

Trener Wojciech Skrzypek nie chce komentować słów swoich byłych zawodników. Koncentruje się na pierwszym meczu ligowym, do którego trzebiński zespół przystąpi w diametralnie zmienionym składzie.

- Drużyna coraz lepiej się zgrywa i widać w niej piłkarską jakość. Naszym celem jest grać i wygrywać w każdym meczu. Na koniec zobaczymy, co z tego wyjdzie. Pamiętajmy, że jesteśmy na etapie budowy zespołu. Myślę, że to co robimy idzie w dobrym kierunku - mówi Wojciech Skrzypek.

W rundzie jesiennej MKS swoje domowe spotkania będzie rozgrywał na boisku ze sztuczną trawą w Trzebini. Stadion przy ul. Kościuszki ma być bowiem modernizowany. Prace obejmą renowację boiska, wykonanie automatycznego systemu nawadniania murawy oraz remont trybun i ogrodzenia.

W ogłoszonym przez gminę przetargu jedyną ofertę, wartą 530 130 zł, złożyła firma Krisbud z Trzebini. Tymczasem gmina zamierzała przeznaczyć na tę inwestycję 479 700 zł. Teraz samorządowcy muszą zdecydować, czy dołożyć brakujące pieniądze, czy też unieważnić przetarg.

Przypomnijmy, że Trzebinia otrzymała na tę inwestycję 145 970 zł dofinansowania z budżetu wojewódzkiego w ramach programu „Małopolska infrastruktura rekreacyjno-sportowa”. Prace związane z modernizacją stadionu mają się zakończyć w ciągu dwóch miesięcy od podpisania umowy.

Michał Koryczan

K R Ó T K O

JANKOWICE

Impreza do później nocy

Sołtys wraz z radą sołecką zapraszają na „Wakacyjny piknik jankowicki”. Odbędzie się w sobotę, 12 sierpnia od godz. 16 na boisku sportowym w Jankowicach. W programie: mecz kawalerów – żonaci (godz. 16), festiwal kolorów dla młodzieży (godz. 18-19), zabawa taneczna z zespołem Gramy dla Was (od godz. 20), a także dmuchańce, odwiedźmy alpakowej rodziny, prezentacja juniorów OSP w Jankowicach, wystawa starych motorów, traktorów i samochodów oraz lody, wata cukrowa, domowe wypieki, kielbaski, żurek. Zakończenie imprezy zaplanowano na godz. 2 w nocy.

BABICE

Śladami Jana III Sobieskiego

Chrzanowski oddział Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego zaprasza na I Rajd Sobieskiego, organizowany w 340. rocznicę odsieczy wiedeńskiej. Mogą wziąć w niej udział dorośli jak i dzieci. Rajd zaplanowany jest na 19 sierpnia. Start od godz. 11.00 w rejonie parkingu przy Szkole Podstawowej w Babicach. Rejestracja od godz. 10.00.

Trasa rajdu: teren gminy Babice w powiecie chrzanowskim; długość trasy: 6,5 km; punkty pośrednie na trasie rajdu: zamek Lipowiec - skansen w Wygierzowie - Srebrnica - rezerwat Bukowica (dokładny opis trasy każdy uczestnik otrzyma w dniu rajdu podczas rejestracji). Zakończenia rajdu: Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji KS Zagórzanka w Zagórzu, gdzie odbędzie się piknik rodzinny w godz. 15.30-18.00. W programie pokaz walk rycerskich Bractwa Rycerskiego Ziemi Lipowieckiej, pokaz strażacki OSP Zagórze, konkursy, gry i zabawy z nagrodami.

Zgłoszenia będą przyjmowane wyłącznie za pośrednictwem formularza zgłoszeniowego, dostępnego na stronie internetowej www.chrzanow.ptt.org.pl, w terminie do 9 sierpnia 2023 r. do godz. 23.59.

(MK)

ogłoszenie



Trzebinia, ul. Targowa 10
☎ 32 611 04 86

ZŁOMOWANIE
POJAZDÓW

Zaświadczenie do Urzędu

Przyjazd gratis!

Tel. 606 482 571

Plenerowa siłownia przy basenie

KRZESZOWICE.

Władze gminy planują coraz więcej atrakcji w ramach Krzeszowickiego Kompleksu Rekreacyjno-Zdrojowego. Za kilka lat teren w rejonie alei Solidarności może wyglądać zupełnie inaczej niż obecnie.

Początkiem lipca burmistrz Wacław Gregorczyk podpisał umowę na budowę I etapu kompleksu basenowego w mieście. Koszt to 33,8 mln zł.

W sąsiedztwie powstaje już ścieżka pieszo-rowerowa i tężnia solankowa za 1,3 mln zł.

Teraz podpisano kolejną umowę na projekt plenerowej siłowni wraz z monito-

ringiem. Zrobi to spółka Locu z Karniowic za 14,7 tys. zł. Dokumentacja powstanie ma do końca września.

Jak napisał na FB gminy burmistrz Wacław Gregorczyk, „To dobra wiadomość dla mieszkańców. Po budowie tężni, ścieżki pieszo-rowerowej i umowie na basen rekreacyjny to kolejne zadanie, które będziemy realizować w najbliższym czasie w ramach Krzeszowickiego Kompleksu Rekreacyjno-Zdrojowego na terenach gminnych przy Al. Solidarności” - poinformował.

Na razie nie ma jeszcze decyzji, co stanie się z istniejącymi tam także ogródkami działkowymi. Jeśli przeciwni przenosinom działkowcy nie dojdą do porozumienia z władzami gminy, prawdopodobnie będzie o tym musiał rozstrzygnąć sąd.

(ea)

Plac budowy przekazany. Wkrótce powstanie tężnia

CHRZANÓW.

Teren na os. Północ już został ogrodzony. Oprócz tężni znajdzie się tam park kieszonkowy z leżakami i nowymi ławkami.

Kilka dni temu na skwerze między biblioteką a przedszkolem na os. Północ w Chrzanowie stanęło ogrodzenie. To właśnie tam budowana będzie tężnia.

Jeszcze kilka miesięcy temu wydawało się, że taki obiekt w ogóle nie powstanie, bo w zeszłym roku nie udało się znaleźć wykonawcy, który podjąłby się tego za mniej niż milion złotych. Z końcem maja Sejmik Województwa Małopolskiego przegłosował jednak pieniądze na budowę tężni. Chrzanów dostał 271 tys. zł. Tym razem szybko znalazła się firma chętna do realizacji zadania. To Monumentum z Wrocławia.

Koszt samej tężni, wraz z dostawą i montażem, to 278 tys. zł. Reszta pieniędzy, czyli przeszło 700 tys. zł, pójdzie



Ogrodzony teren na os. Północ w Chrzanowie, gdzie powstanie park kieszonkowy i tężnia solankowa

na roboty ziemne, uzbrojenie terenu w instalację elektryczną i sanitarną oraz jego zagospodarowanie. Chodzi o nowe nawierzchnie, ławki, leżaki parkowe, stojaki na rowery, oświetlenie, monitoring oraz

nasadzenia drzew, krzewów i bylin.

Prace powinny się skończyć w początku grudnia, tężnię będziemy mogli docenić dopiero wiosną przyszłego roku.

(e)

Szermierka nadal się rozwija

Zawodnicy UKS Topór Krzeszowice wiedzą, jak za pomocą szpady trafić przeciwnika, nie będąc jednocześnie przez niego trafionym.

Fechunek zaistniał w Krzeszowicach na wiosnę 2009 r. w ramach CKiS Krzeszowice. Zaczynało 2 zawodników. W 2013 roku rodzice postanowili założyć niezależny klub szermierczy i tak powstał Uczniowski Klub Sportowy Topór Krzeszowice jako klub jedno-sekcyjny. Aktualnie dzieci ćwiczą we wtorki i czwartki, w godz. 16.00-17.30, na korytarzu w piwnicy SP nr 1 w Krzeszowicach. Klub szuka jednak miejsca bardziej sprzyjającego uprawianiu sportu, czyli sali gimnastycznej. Aktualne miejsce do ćwiczeń charakteryzuje się twardym podłożem (beton), śliskością oraz niskim sufitem. Brak jest szatni, gdzie dzieci mogłyby się przebierać i zostawiać sprzęt. Aktualnie trenuje 10 zawodników w różnych kategoriach wiekowych.

Do osiągnięć klubu należą dwa medale Mistrzostw Polski w kat. Skrzatów. W 2023 r. Mikołaj Świąszek zakwalifikował się na Ogólnopolską Olimpiadę

Młodzieży, gdzie ostatecznie zajął 33 miejsce.

Elisa De'Vresse w cyklu turniejów Pucharu Żubrów zajęła 2 x 2 miejsce, a także 1 miejsce.

„Puchar Żubrów” jest cyklem międzynarodowych turniejów szermierczych skierowanych do najmłodszych adeptów tej dziedziny sportu. Prawo startu mają tutaj dzieci w wieku od 6 do 14 lat. Zawody mają charakter ogólnopolski, a także pojawiają się corocznie zawodnicy ze Słowacji czy Ukrainy. Cykl obejmuje cztery turnieje, które zaczynają zawody w Skawinie, następnie w Krzeszowicach, Koszycach Wielkich z finałowym rozstrzygnięciem pomiędzy najlepszymi ósemkami z całego cyklu na zamku w Niepołomicach.

Jak wszyscy borykamy się z problemami finansowymi. Dotyczą one głównie wyjazdów na zawody. Szukamy także nowej sali do ćwiczeń, która będzie lepiej dostosowana do potrzeb trenujących. We wrześniu będziemy przeprowadzać nabór dzieci do szermierki. Wszyscy zainteresowani adeptami mogą zgłaszać się pod numerem telefonu: 501 498 059 - mówi trener Szczepan Kuźmiński.

Michał Papiernik



Zawodnicy UKS Topór Krzeszowice: Mikołaj Świąszek, Eryka De'Vresse, Piotr Rybiański

Ciemność zostanie na dłużej

Nocne wyłączenia ulicznych lamp zaczynają coraz bardziej doskwierać mieszkańcom. Dojmujące uczucie niepewności sprawia, że każdy, kto nocą musi wyjść z domu, zaczyna się obawiać.

- To koszmar. Wychodzę do pracy i stale oglądam się za siebie, czy ktoś gdzieś za mną nie idzie. Wszędzie ciemno, aż ciarki przechodzą, naprawdę się boję – opowiada mieszkanka Trzebini, pracująca na nocną zmianę.

Podkreśla, że nie tylko ona ma taki system pracy i dla każdego, kto musi przejść nocą przez miasto, nie jest to miłe doświadczenie. Niektórzy noszą ze sobą latarki. Nie chodzi tylko o to, że z ciemności wyłonić się może obca osoba. Na drogach często można się natknąć na dziki.

- Zawsze jest też obawa, czy ktoś nie zniszczy nam samochodu. Sprawców przecież i tak nie będzie widać – mówi kobieta.

USTAWOWO ZOBOWIĄZANE DO OSZCZĘDZANIA

W gminach powiatu chrzanowskiego światła zgasty jednocześnie. Stało się to 1 grudnia 2022 r. i od tamtej pory od północy aż do świtu na ulicach panują ciemności.

Burmistrzowie Alwerni, Chrzanowa, Libiąża i Trzebini oraz wójt Babic podjęli tę decyzję solidarnie. Głównym powo-

dem była konieczność oszczędzania zarówno na zużyciu energii elektrycznej, jak i na rachunkach za nią.

Cała administracja rządowa i samorządowa zostały ustawowo zobowiązane do zmniejszenia zużycia prądu o 10 proc. w stosunku do średniej z lat wcześniejszych.

Kto tego obowiązku nie wykona, będzie karany finansowo. Szefowi instytucji, w przypadku gminy burmistrzowi, grozić ma kara do 20 tys. zł. Nikt się nie wyłamał.

WZROSŁY KOSZTY

- Osobiście odebrałem tylko dwie interwencje mieszkańców w tej sprawie. Rozumiem obawy mieszkańców, ale tak naprawdę osób niezadowolonych ze zgaszonych światel w nocy jest naprawdę niewiele – przekonuje burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek.

Podkreśla, że zdecydowanie wzrosły koszty zużycia energii i gdyby nie gaszenie oświetlenia, gmina musiałaby w tym roku wydać 1,5 mln zł więcej, niż założyła.

- Niestety, z przyczyn technicznych nie da się zostawić oświetlonych tylko głównych ulic – dodaje Robert Maciaszek.

W podobnym tonie wypowiadają się również inni burmistrzowie. Żaden z nich na razie nie zdecydował się na ponowne włączenie w nocy lamp.

- Jeśli sytuacja na rynku energii elektrycznej ulegnie zmianie, kwestia dalszego, czasowego wyłączenia oświetlenia na pewno będzie dyskutowana – informuje Anna Jarguz, rzeczniczka prasowa urzędu w Trzebini.



Ulica Krakowska w Chrzanowie po godz. 24

DOWIEMY SIĘ NA KONIEC ROKU

Burmistrz Libiąża Jacek Latko zaczyna rozważać włączenie oświetlenia ulicznego.

- Docierają do nas pojedyncze sygnały w tej sprawie. Jednak większość mieszkańców przyjął ją ze zrozumieniem (...). Jak tylko pozwoli na to stan gminnych finansów, tzn. wyrównane zostaną ubytki w dochodach własnych gminy, będące efektem wprowadzonych przez obecny rząd reform podatkowych, będziemy chcieli przywrócić nocne oświetlenie na ulicach – w odpowiedzi na nasze pytanie piszą urzędnicy z Libiąża.

Porównując I kwartał 2022 r. z I kwartałem 2023 r., koszt zaoszczędzonej energii w Libiążu wyniósł 68,4 tys. zł.

Burmistrz Alwerni Beata Nadzieja-Szpila mówi, że wszystko zależy od tego, jak na koniec roku wypadną oszczęd-

ności z tytułu gaszenia lamp. Na razie ich nie zna.

- Nie mieliśmy sygnałów, żeby dla kogoś z mieszkańców był to problem. Rozmawiałam z wieloma osobami pracującymi w nocy na zmiany i generalnie im to nie przeszkadza – mówi pani burmistrz.

Problem zgłaszany był również w sąsiednich Krzeszowicach, gdzie też gasną lampy w nocy. Na razie burmistrz Wacław Gregorczyk nie zdecydował się na ponowne włączenie oświetlenia.

SUBIEKTYWNE ODCZUCIE

Według policji też problemu nie widać. Jak podaje Iwona Szelichiewicz, rzeczniczka KPP w Chrzanowie, według statystyk, przez gaszenie światła wcale nie przybyło kradzieży. Wręcz przeciwnie, ich liczba nawet spadła.

Z policyjnych statystyk w powiecie chrzanowskim

Styczeń – czerwiec 2022
bójki i pobicia: 4
kradzieże: 123
kradzieże z włamaniem: 61
rozboje, kradzieże i wymuszenia: 6

Styczeń – czerwiec 2023
bójki i pobicia: 6
kradzieże: 99
kradzieże z włamaniem: 46
rozboje, kradzieże i wymuszenia: 7

- Wydaje się więc, że wszystkie obawy mieszkańców są tylko subiektywnym odczuciem, natomiast dopiero koniec roku pokaże pełne statystyki. Trudno jednak jednoznacznie ocenić, gdyż nie uwzględniają one pory dnia i nocy, w której dochodzi do konkretnych przestępstw – stwierdza Szelichiewicz.

Ewa Solak

K R Ó T K O

CHRZANÓW – POŁUDNIE

Remont Szarych Szeregów

Zostanie w całości zmodernizowana ul. Szarych Szeregów na osiedlu Południe w Chrzanowie, biegnąca od ronda na Pogorskiej do połączenia z Witosą.

Gmina otrzymała na ten cel 345 tys. zł z Rządowego Funduszu Dróg. Na całe zadanie zostało zabezpieczone 845 tys. zł.

- Od Szarych Szeregów odchodzi droga w stronę bloków, nazywana osiedlową. Czy też jest uwzględniona? - pyta radna Elżbieta Głabała.

- Nie, tylko zjazdy – odpowiada burmistrz Robert Maciaszek.

BALIN

Pieniądze dalej płyną

Szykuje się przebudowa fragmentu Morgowej (640 m) i Długiej (330 m) w Balinie.

Burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek chwali się, że gmina dostanie na ten cel

1 mln 566 tys. zł z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich i – jak twierdzi – są to największe pieniądze pozyskane dotychczas z tego źródła. Koszt tej inwestycji został oszacowany na 2,7 mln zł.

Morgowa biegnie od Jaworznickiej (droga powiatowa) w stronę Okradziejówki i łączy się z ul. Długą.

PLAŻA

Chodnikowe perturbacje

Do końca tego roku powinna być gotowa dokumentacja na budowę chodnika wzdłuż Sobieskiego w Płazie. Tak szacuje burmistrz Chrzanowa.

- Na czym będą polegały dalsze prace dotyczące budowy tego chodnika? Ja już chodzę za tym dwie kadencje. Przede mną chodzili moi poprzednicy – przypomina radny Stanisław Czarny z Płazy.

Burmistrz Robert Maciaszek zaznacza, że gmina zainicjowała budowę chodnika wzdłuż Sobieskiego w Płazie.

- Zaprojektowaliśmy chodnik, ale okazało się, że nie uzyskamy pozwolenia na jego budowę, bo droga wojewódzka na tym odcinku nie ma wymaganej szerokości. Musieliśmy więc uwzględnić również przebudowę drogi wojewódzkiej. Co więcej, kiedy już witaliśmy się z gąską, zostało na nas nałożone kolejne zadanie polegające na legalizowaniu w Wodach Polskich odwodnienia drogi wojewódzkiej, które nie wiadomo, czyje jest – mówi o perturbacjach burmistrz Maciaszek.

Obecnie gmina czeka na pozwolenie wodno-prawne. Jej wkład w budowę chodnika wzdłuż Sobieskiego został wyliczony na 819 tys. zł. Całkowity koszt to ok. 3 mln zł.

(ŁD)

Potrzebna pomoc pogorzelcom

CHRZANÓW. Rodzina z osiedla Południe potrzebuje wsparcia. Po pożarze w ich domu straciła większość dobytku.

Pożar wybuchł w domu w Chrzanowie 20 lipca. Kiedy zapalił się olej, w ciągu chwili cała kuchnia stanęła w płomieniach. Na szczęście rodzina wyszła z tego cała. Ogień strawił jednak całkowicie kuchnię i częściowo przedpokój. Zniszczeniu uległy też dwa małe pokoje. Spłonęła większa część mebli i sprzętów w mieszkaniu. Konieczne było pozbycie się sadzy, spalonych rzeczy, gruzu, posprzątanie pogorzeliska i wymiana instalacji elektrycznej.

- Potrzebujemy fachowca, który oceni sytuację i podpowie, co mamy robić. Może ktoś zna, kto mógłby nam pomóc –

zaapelowała na FB poszkodowana rodzina.

Warunki, jakie panują w domu, są bardzo trudne. Jarka Tobiasz postanowiła uruchomić zbiórkę na rzecz pogorzelców. Przez stronę pomagam.pl/Prośba o pomoc dla pogorzelców można wpłacać pieniądze.

- Straty są bardzo duże. Zbyt duże, aby rodzina poradziła sobie sama. Trzeba przeprowadzić gruntowny remont kuchni, kupić do niej meble, lodówkę, okno, skuć ściany, położyć tynki, podłogę, wymienić instalację i wiele innych rzeczy. Robią co mogą własnymi siłami, ale czasy są ciężkie i wiem, że sami sobie nie poradzą. Zwracam się do Was, wspaniali ludzie o wielkich sercach, o wsparcie zbiórki. Liczy się każda wpłata, żeby rodzina zaczęła spokojnie żyć – apeluje Jarka Tobiasz.



(E) Spalona kuchnia w domu na osiedlu Południe w Chrzanowie

K R Ó T K O

OKLEŚNA

W czynie społecznym



Prezes KS Nadwiślanka Okleśna Jarosław Cichoń i burmistrz Beata Nadzieja-Szpila na stadionie w Okleśnej

Ostatnio prezes Klubu Sportowego Nadwiślanka 1956 Okleśna Jarosław Cichoń zapewniał w rozmowie z panią burmistrz, że główne boisko jest regularnie wykaszane, murawa dobra, a nie długo będzie gotowe drugie boisko dla dzieci.

Pochwalił się wyremontowaną szatnią i łazienką. Mówił, że trzeba zakupić bramki i odnowić brzydkie napisy na trybunach z nazwą klubu.

Podkreślił, że wszystkie prace gospodarcze na terenie stadionu w Okleśnej prowadzi w czynie społecznym wraz z kilkoma innymi miłośnikami sportu.

W KS Nadwiślanka 1956 Okleśna trenuje 50 dzieci i 20 seniorów.

PORĘBA ŻEGOTY

Remont alei Belwender

Powiat chrzanowski otrzyma 2,2 mln zł na modernizację 750-metrowego odcinka al. Belwender w Porębie Żegoty.

To droga powiatowa, biegnąca od skrzyżowania z szosą wojewódzką 780 w Porębie Żegoty (sąsiedztwo dworu) w stronę zalewu Skowronek.

(ŁD)

ogłoszenie



**Zapraszamy
do naszych składów,
gdzie posiadamy
w ciągłej sprzedaży
węgiel w sortymentach:
kostka, orzech, ekogroszek
w atrakcyjnych cenach**

**Dostępny bez zbędnych
formalności!**

Zapewniamy transport

Skład opału Krzeszowice, ul. Zagrody 5 info@bostar.com.pl tel. 12 258 39 55, 664 280 615	Skład opału i materiałów budowlanych w Regulicach tel. 12 283 11 20, 728 804 061
---	---

www.bostar.com.pl

Plan modernizacji stadionu

ALWERNIA.

Są konkretne sugestie ze strony stowarzyszeń korzystających ze stadionu miejskiego, co powinno się tam zmienić.

Chodzi przede wszystkim o budynek przy boisku, w którym swoje siedziby mają kluby piłkarskie MKS Alwernia i Triumf Alwernia, a także stowarzyszenia: Seniorzy Alwerni i Młoda Alwernia.

- Spotkałam się z przedstawicielami tych wszystkich organizacji. Stadion naprawdę żyje, a od jego wybudowania kilkadziesiąt lat temu nic nie było tam robione – stwierdza pani burmistrz Beata Nadzieja-Szpila.

Na razie gmina zarezerwowała w budżecie 50 tys. zł na wykonanie koncepcji modernizacji stadionu w Alwerni. Powinna być gotowa w tym roku. Na pewno w planach jest budowa orlika w miejscu istniejących kortów tenisowych. W głównym budynku trzeba wymienić różne instalacje. Należałoby wymienić oświetlenie boiska oraz trybuny dla kibiców.

- Mam nadzieję, że uda się pozyskać pieniądze z Polskiego Ładu – zapowiada burmistrz Nadzieja-Szpila.



Obchód stadionu w Alwerni. Od lewej: burmistrz Beata Nadzieja-Szpila, Sławomir Knapik (MKS Alwernia), Katarzyna Drabiec i Marek Skowronek (Młoda Alwernia), Józef Szymocha (Seniorzy Alwerni)

Wylicza planowany zakres prac: ocieplenie obiektu, wymiana poszycia dachu, ogrzewania, okien, remont sanitariatów i szatni. Ponadto tartanowa nawierzchnia bieżni, skocznia do skoku w dal, nawodnienie płyty głównej boiska, regeneracja murawy,

wykonanie orlika, przebudowa schodów wejściowych i parkingu, nowe nagłośnienie, konserwacja ogrodzenia. Szacuje, że ta inwestycja może kosztować 10 mln zł.

- Bardzo by się przydało boisko ze sztuczną nawierzchnią, na którym moglibyśmy

trenować przez cały rok – przekonuje Filip Seremak, prezes Triumf Alwernia.

Nie ulega wątpliwości, że Alwernia posiada jeden z najbardziej położonych stadionów w powiecie chrzanowskim. Czas o niego zadbać.

Łukasz Dulowski

Kościół będzie wyglądał jak nowy

REGULICE.

W najgorszym stanie jest wieża - dzwonnica kościoła św. Wawrzyńca, której elewacja coraz bardziej się łuszczy.

W gminie Alwernia są trzy duże zabytkowe obiekty sakralne: klasztor bernardynów w Alwerni, kościół w Porębie Żegoty i właśnie świątynia w Regulicach. Dwa pierwsze prezentują się z zewnątrz bardzo ładnie. W ich wnętrzach również wykonano mnóstwo remontów.

- Na przykład w tej kadencji gmina dołożyła się do renowacji organów w Porębie Żegoty. Ponadto uregulowaliśmy stan prawny ulicy Hałacińskiej, bo odcinek drogi między kościołem a domem zakonnym siostr pasjonistek nie należał do gminy, tylko do kurii. Niedawno kupiliśmy go za ok. 150 tys. zł – przypomina burmistrz Beata Nadzieja-Szpila.

Teraz przyszedł czas na kościół w Regulicach. Gmina ma przyznane 960 tys. zł z Polskiego Ładu na odnowienie całej elewacji. Może też wystarczy na konserwację stolarki okien-

nej. Prace powinny się rozpocząć w tym roku.

Od 1 października 2022 r. proboszczem parafii pw. św. Wawrzyńca w Regulicach jest ks. Rafał Kluska.

- W najbliższej przyszłości chciałbym, aby została jeszcze wymieniona posadzka we wnętrzu świątyni. Żeby w całym kościele była marmurowa. Taka, jaka obecnie jest w prezbiterium (część ołtarzowa) – mówi ks. Rafał Kluska. - Dobrze, aby wszystkie prace udało się wykonać przed piękną rocznicą 700-lecia naszej parafii, która przypada w 2025 r. - podkreśla proboszcz.

To za jego „rządów” zrobiono już parking w sąsiedztwie plebanii i prowadzącą od niego alejkę do kościoła. Wyrównano też teren i tylko czekać, aż urośnie tam ładny trawnik.

Parafia pod wezwaniem św. Wawrzyńca w Regulicach została założona w pierwszej połowie XIV w. Pierwszy kościół był drewniany i stał na terenie dzisiejszych ogrodów plebańskich. Budowę obecnej, marmurowej świątyni zakończono w 1887 r. Reprezentuje styl neoromański, zaliczający się do modnego wówczas historyzmu w architekturze.

Łukasz Dulowski



Kościół w Regulicach wymagał już konserwacji

Matura u nas poszła gorzej niż w skali kraju i województwa

EDUKACJA. Co piąty absolwent liceów ogólnokształcących i techników w powiecie chrzanowskim i gminie Krzeszowice nie poradził sobie z majowym egzaminem dojrzałości.

W naszych szkołach średnich do matury przystąpiło w tym roku 814 osób. 652 spośród nich (80,1 proc.) zdało egzamin dojrzałości. Natomiast 162 (19,9 proc.) sobie z nim nie poradziło. Tegoroczną maturę w Polsce zdało 84,4 proc., a w województwie małopolskim - 88 proc. uczniów.

Nie są to rzecz jasna ostateczne wyniki tegorocznych matur. Uczniowie, którzy przystąpili do wszystkich przedmiotów obowiązkowych i nie zdali egzaminu tylko z jednego przedmiotu obowiązkowego w części ustnej albo w części pisemnej, mogą podejść do egzaminu poprawkowego. Termin został ustalony na 21 sierpnia (część ustna) i 22 sierpnia (część pisemna). Wyniki

Wyniki matur po sesji majowej					
Szkoła	liczba zdających	zdawalność ogółem	zdawalność j. polski	zdawalność matematyka	zdawalność j. angielski
LO KSW w Libiążu	19	100%	100%	100%	100%
I LO w Chrzanowie	147	96%	99,3%	96,6%	100%
LO w Krzeszowicach	66	89%	100%	91%	98%
Technikum w ZSE-Ch w Trzebinie	101	84%	100%	87%	97%
Technikum w ZSP w Krzeszowicach	44	84%	95%	95%	89%
II LO w Chrzanowie	241	80,5%	97%	83%	95%
Technikum w ZST Fablok w Chrzanowie	36	75%	100%	77,7%	90,9%
Technikum w ZS w Libiążu	51	73%	100%	80%	92%
Technikum w ZST-U w Trzebinie	52	53,9%	81%	62%	92%
LO w Trzebinie	44	52%	95%	59%	84%
I LO dla dorosłych w Chrzanowie	13	15,4%	85%	15,4%	85%

Źródło: Starostwo Powiatowe w Chrzanowie, OKE w Krakowie

poznamy we wrześniu. Wówczas przekonamy się, ile wyniosła w tym roku rzeczywista zdawalność egzaminu dojrzałości.

W ubiegłym roku egzamin dojrzałości w szkołach średnich z powiatu chrzanowskiego oraz gminy Krzeszowice zdało 83 proc. uczniów. Był to nieco lepszy wynik niż we wcześniejszych dwóch latach. W 2021 r. z maturą w naszym regionie poradziło sobie 78 proc., a w 2020 r. - 81 proc. abiturientów.

Przypomnijmy, że w latach przed pandemią COVID-19 zdawalność na egzaminie dojrzałości w lokalnych szkołach była wyższa. W 2019 r. wyniosła 91 proc., w 2018 r. -

86 proc., a w 2017 r. - 82. proc.

Na ten moment jedynie w LO KSW w Libiążu maturę zdali wszyscy uczniowie. Z wyników majowego egzaminu dojrzałości zadowoleni mogą być w Zespole Szkół Ekonomiczno-Chemicznych w Trzebinie i Zespole Szkół Ponadpodstawowych w Krzeszowicach.

- Jesteśmy bardzo zadowoleni. To efekt ogromnej pracy nauczycieli. Zarówno na lekcjach, jak i na zajęciach pozalekcyjnych. Do tego dochodzi zaangażowanie młodzieży, która chce uczęszczać na te zajęcia. Przykładowo matematycy organizują dodatkowe, próbne egzaminy wewnętrzne, a to mobilizuje

uczniów do nauki - mówi Ewa Starczynowska, wicedyrektorka ZSECh w Trzebinie, który już teraz ma najlepszy wynik matur od trzech lat, a może on być jeszcze lepszy, bo do poprawek może przystąpić jeszcze 16 uczniów.

W tym roku maturę według „Formuły 2023” zdawali uczniowie liceów ogólnokształcących. Uczniowie techników po raz ostatni przystąpili jeszcze do starej matury w „Formule 2015”. Dopiero w przyszłym roku wszyscy będą zdawać egzamin dojrzałości według „Formuły 2023”.

Zarówno w przypadku starej, jak i nowej matury uczniowie musieli przystąpić

obowiązkowo do trzech egzaminów pisemnych na poziomie podstawowym z języka polskiego, matematyki i języka obcego nowożytnego oraz jednego egzaminu pisemnego na poziomie rozszerzonym z wybranego przedmiotu dodatkowego.

Aby zdać maturę, trzeba było przystąpić do wszystkich obowiązkowych przedmiotów w części pisemnej oraz ustnej i uzyskać z każdego egzaminu co najmniej 30 proc. punktów. W przypadku przedmiotu dodatkowego uczeń musiał do niego przystąpić, ale w tym wypadku nie ma wymaganego progu zdawalności.

Michał Koryczan

K R Ó T K O

PACZÓŁTOWICE

Będzie projekt na chodnik

73,8 tys. zł kosztować będzie dokumentacja potrzebna do budowy chodnika w Paczółtowicach. Burmistrz już podpisał umowę na to zadanie.

Chodzi o chodnik wzdłuż drogi powiatowej. Zakres późniejszych robót ma objąć przebudowę pobocza na chodnik z kostki brukowej. Ma mieć długość 225 m. Oprócz tego powstanie odwodnienie drogi, wyrównanie krawędzi jezdni, przebudowa zjazdów i dwa przejścia dla pieszych wraz z oznakowaniem. Wykonawcą projektu jest Draft Engineers z Chrzanowa.

OSTRĘŻNICA

Budynek socjalno-sportowy i nie tylko

Najpierw jednak konieczne jest zrobienie jego projektu. Prace w tym zakresie już się rozpoczęły.

Burmistrz podpisał umowę na dokumentację projektową. Kosztuje 95 tys. zł, a zrobi ją Studio Projektowe ANKRA Magdalena Kurlić ze Skawiny.

Ma objąć nie tylko budynek socjalno-sportowy, ale również plenerową scenę, wiatę do grilla, a także zagospodarowanie terenu, siłownię plenerową, stojaki rowerowe, plac zabaw, ogrodzenie, parking, chodniki, alejki, monitoring. Powstać ma również boisko trawiaste oraz boisko wielofunkcyjne do siatkówki i koszykówki oraz piłkownię. Dokumentacja powinna być gotowa w połowie grudnia.

POWIAT KRAKOWSKI

Młodzi decydują

Do 22 września można zgłaszać kandydatów na radnych do Młodzieżowej Rady Powiatu Krakowskiego.

Zgłaszanie kandydatur odbywa się elektronicznie, poprzez rejestrację i wypełnienie zgłoszenia aplikacyjnego w Strefie Kandydata, na stronie <https://powiat-krakowski.mlodziezowa-rada.org/>.

Kandydować mogą osoby uczące się, które w ostatnim dniu głosowania ukończyły 15 lat i nie ukończyły 18. roku życia, zamieszkałe w powiecie krakowskim. W skład rady wchodzi 15 radnych wyłonionych w ośmiu okręgach wyborczych.

KRZESZOWICE - CENTRUM

Wakacyjny bookcrossing

Krzeszowska biblioteka zorganizowała ciekawą akcję dla czytelników. Co dzień, gdy jest ładna pogoda, na ławeczce Wyki jej pracownicy zostawiają kilkadziesiąt książek do wzięcia. Bookcrossing polega na pozostawieniu przeczytanych książek w miejscach publicznych po to, by znalazca mógł je przeczytać i znowu puścić w obieg. Każdy, kto ma na to ochotę, może tam również przynieść i zostawić swoje książki. Akcja prowadzona jest przez całe wakacje, podczas ładnej pogody. Ławeczka Kazimierza Wyki stoi na skwerze przy placu Kulczyckiego w Krzeszowicach. W razie niepogody akcja odbywać się będzie w siedzibie biblioteki przy ul. Szkolnej.

(e)

Rozpocznie się nabór do znanej szkoły japońskiej sztuki walki

GROMIEC. Polska Federacja Ju-Jitsu i Kobudo, mająca na koncie wiele sukcesów, zaprasza dzieci i młodzież do spróbowania swoich sił w Ju-Jitsu.

Klub działa od 1994 roku na rzecz rozwoju kultury i sportu. Obecnie federacja prowadzi treningi Ju-Jitsu w stałych grupach na terenie Jaworzna, powiatu chrzanowskiego, olkuskiego, oświęcimskiego oraz bieruńskiego-lędzkiego. Zajęcia są prowadzone w salach gimnastycznych szkół. Klub posiada maty oraz worki do treningu.

W powiecie chrzanowskim zajęcia prowadzi w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Gromcu. Oprócz treningów organizuje letnie obozy, zgrupowania wyjazdowe oraz zawody. Zawodnicy federacji uczestniczą również w rywalizacji sportowej Polskiego Związku Ju-Jitsu oraz Ogólnopolskiej Ligi Ju-Jitsu w grupach wiekowych od dzieci do

juniorów, osiągając liczne sukcesy.

W klasyfikacji końcowej Ogólnopolskiej Ligi Dzieci i Młodzieży w Ju-Jitsu Sportowym w 2022 roku zawodnicy klubu zajęli pierwsze miejsca w swoich kategoriach wiekowych i wagowych (Oskar Drzewiecki w grupie wiekowej U12, Jan Ławczys w grupie wiekowej U14 oraz Piotr Zajac w grupie wiekowej U16).

Aktualnymi Mistrzami Polski w Ju-Jitsu z 2022 roku są: Nadia Szostek w grupie wiekowej U14, Joanna Ławczys w grupie wiekowej U16, Oskar Drzewiecki w grupie wiekowej U12.

W tym roku ważną imprezą był Puchar Polski Ju-Jitsu, w którym zawodnicy klubu wywalczyli: I miejsce w grupie wiekowej U12 (Oskar Drzewiecki), II miejsce w grupie wiekowej U14 (Nadia Szostek), I miejsce w grupie wiekowej U16 (Jan Ławczys) oraz Joanna Ławczys - I miejsce w grupie wiekowej U18. Nadia Szostek otrzymała stypendium Burmistrza Libiąża za wywalczenie Mistrzostwa



Zawodnicy Polskiej Federacji Ju-Jitsu i Kobudo (sekcja Gromiec) z trenerami: Stefanem Andrzejem Badeńskim oraz Andrzejem Stojnym

Polski w Ju-Jitsu Katowice 2022 r. Warto wspomnieć, że Joanna Ławczys oraz zawodnik Oskar Drzewiecki zostali powołani do Reprezentacji Polski na Puchar Świata w Podgorica, Czarnogóra, w dniach 15-17.09.2023r.

- Zawodnicy opłacają w całości koszty wyjazdu, ponieważ Ministerstwo Sportu nie finansuje reprezentacji kraju w spo-

rcie Ju-Jitsu, dlatego przygotowanie i udział zawodników w turnieju był uzależniony od pozyskania środków finansowych. Dzięki osobom i firmom, które wsparły wyjazd naszych zawodników, będą oni reprezentować Polskę w Pucharze Świata w Ju-Jitsu, za co serdecznie im dziękujemy. Zapraszamy dzieci oraz młodzież do spróbowania

swoich sił podczas zajęć Ju-Jitsu. Rekrutacja wystartuje we wrześniu w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Gromcu. Federacja organizuje także cykliczne Kursy Samoobrony dla kobiet na terenie Libiąża. Zgłaszać można się pod numerem telefonu: 508 897 002 - mówi prezes Stefan Andrzej Badeński.

Michał Papiernik

Jest działka, nie ma komisariatu



Komisariat w Libiążu. Wszyscy niecierpliwie czekają na nową siedzibę

LIBIĄŻ. Są tematy obrastające legendą, jak ten, że funkcjonariusze komisariatu policji w Libiążu mają urągające standardom warunki pracy.

Z tego powodu kierownictwo komendy powiatowej chciało nawet mundurowych z Libiąża wyprowadzić do Chrzanowa. Ale lokalna społeczność nie zgadza się na likwidację miejscowego komisariatu ani na tworzenie jego atrapy (posterunku).

W październiku ub. roku, na spotkaniu mieszkańców z komendantem wojewódzkim policji, padła deklaracja, że komisariat powstanie. Pomocną dłoń do policji wyciągnęła gmina, ofiarowując na początku tego roku działkę przy ul. 11 Listopada pod nowy obiekt. I na tym się na razie skończyło.

Nowy komisariat, jak zapowiadał w Libiążu komendant wojewódzki policji Michał Ledzion, miał być budowany głównie za pieniądze z budżetu państwa. Informował też, że jest już po pierwszych roz-

mowach z komendantem głównym policji i - jak relacjonował - klimat wokół libiąskiej inwestycji jest sprzyjający. Gmina zapowiedziała natomiast, że żadnych pieniędzy na ten cel nie wyłoży.

- Jest plan, by w październiku 2023 roku została wbita pierwsza łopata pod budowę nowego komisariatu. Liczę, że w 2024 roku będziemy przecinać wstęgę i cieszyć się z nowej jednostki - mówił w ub. roku na spotkaniu z mieszkańcami w Libiążu. Na razie nic nie wskazuje, że to się uda.

Przypomnijmy, że sprawa budowy nowego komisariatu ciągnie się od wielu lat. Wobec powszechnego sprzeciwu (mieszkańców, samorządowców, lokalnych parlamentarzystów) wobec pomysłu jego zamknięcia udało się tę siedzibę na jakiś czas „reanimować”, ale perspektywa przeprowadzki policji do nowej siedziby wydaje się mglista.

Burmistrz Libiąża Jacek Latko powiedział na spotkaniu z dziennikarzami, że w tej sprawie nie ma nic nowego do powiedzenia.

(AM)

Kupcy mają wrócić na jesieni



Widok na część handlową placu Mogielnickiego

BABICE. Budowa nowoczesnych pawilonów handlowych jest już na finiszu. Jeszcze w sierpniu gmina ma ogłosić przetarg na dzierżawę obiektów.

Prace budowlane na części handlowej placu Mogielnickiego w Babicach rozpoczęły się rok temu. W miejscu wyburzonych obiektów powstają nowe pawilony - większe, nowocześniejsze i podłączone do kanalizacji.

Znajdzie się tutaj miejsce na trzy sklepy oraz jeden lokal gastronomiczny. Powstanie również toaleta publiczna, na brak której ludzie często narzekali.

Na terenie pomiędzy pawilonami a ulicą Krakowską nie ma w planie miejsc parkingowych. Robotnicy ułożyli już kostkę brukową, obok której powstanie zieleniec.

Dostawa towarów do poszczególnych sklepów będzie możliwa od strony parkingu na placu Mogielnickiego oraz kościoła.

Cała inwestycja ma być gotowa do końca sierpnia tego roku. Roboty na placu Mogielnickiego wykonuje zwycięzca przetargu - firma Berny&Berny z Jankowic.

Wszystkie prace mają kosztować 4,6 mln zł brutto. W ramach zeszłorocznej edycji Polskiego Ładu gmina otrzyma na tę inwestycję 3,2 mln zł. Resztę dołoży z własnego budżetu.



W środku jednego z lokali

Inwestycja obejmuje wyłącznie grunty należące do gminy Babice. W przypadku przebudowy dwóch budynków stojących na prywatnych działkach, pieniądze muszą wyłożyć ich właściciele. W przypadku jednego z obiektów prace są już mocno zaawansowane.

Po zakończeniu robót gmina nie zamierza sprzedawać nowych budynków handlowych. Lokale mają być dzierżawione (bez możliwości poddzierżawienia ich).

Jak mówi wójt Babic Radosław Warzecha, przetarg ma być ogłoszony jeszcze w sierpniu, gdy tylko lokale będą gotowe. Tak, aby można było pokazać je na zdjęciach w pełnej krasie. Wójt przyznaje, że zapytań w sprawie pawilonów handlowych jest sporo. Liczy, że przełoży się to na konkrety i na jesieni kupcy wrócą na plac Mogielnickiego.

Przebudowa części handlowej to kolejny etap rewitalizacji wsi. Najpierw w jej ramach powstało nowe przedszko-

le obok babickiej podstawówki i wybudowano dalszą część deptaka - na ul. Parkowej (od skrzyżowania z ul. Zamkową w kierunku zabytkowego kościoła) oraz rozebrano budynek przy ul. Gołąba.

Drugi etap rewitalizacji objął teren pomiędzy Krakowską, Gołębą i Kanoniczą. Powstała tu przestrzeń do wypoczynku (z ławkami i miejscem zabaw dla dzieci), plac na oficjalne uroczystości (ze sceną) i parking.

Michał Koryczan

ogłoszenie

TRESKO
TRZEBINIA

WĘGIEL WORKOWANY

Dostępny bez zbędnych formalności

KWALIFIKOWANY DOSTAWCA WĘGLA PGG S.A.

TAURON
Autoryzowany dystrybutor

SKŁAD WĘGLA

PRODUCENT GROSZKU PLUS

Pomagamy w zakupie węgla z e-sklepu PGG

☎ 32/ 753 68 05 ☎ 504 279 654

pon.-pt.: 6.00 - 16.00 sob.: 6.00 - 13.00

Co słyszeć na zapadliskach? (VII)

Miniony tydzień przyniósł Raport końcowy Państwowego Instytutu Geologicznego w sprawie zapadlisk w Trzebinii. Dokument na razie pozostaje bez echa. Na stronie SRK nie ma na ten temat żadnej informacji, a na stronie gminnej są dwa zdania i link do raportu.



Nieopodal bloku przy ul. Grunwaldzkiej 97a jest plac zabaw. Przez kilka tygodni SRK prowadziła tam prace zabezpieczające. Błaznane ogrodzenie zniknęło, taśmy też, bramka jest otwarta, ale nikt nie poinformował ludzi, czy można się tam już bawić. Rodzice nadal więc pilnują dzieci, aby tam nie wchodziły. A dzieci bawią się na betonowych chodniku i na parkingu. Tak działa informacja i komunikacja dotycząca bezpieczeństwa w Sierszy

CO WYNIKA Z RAPORTU KOŃCOWEGO PAŃSTWOWEGO INSTYTUTU GEOLOGICZNEGO W SPRAWIE ZAPADLISK W TRZEBINII?

Otóż nie płyną z niego optymistyczne informacje. Terenów zapadliskowych ostatecznie jest więcej i są one nie tylko na obszarach płytkiej eksploatacji górniczej. Raport dotyczy całego obszaru oddziaływania byłej Kopalni Węgla Kamiennego „Siersza”. Zwraca więc uwagę na zagrożenia od Gór Łuszkowskich po Karniowice.

Na obszarze oddziaływania dawnej kopalni „Siersza” naukowcy zidentyfikowali finalnie 527 zapadlisk, w tym 61 takich, które są w odległości do 20 metrów od głównych dróg, obszarów zabudowanych, cmentarza, ogródków działkowych oraz nasypu kolejowego. Nazwano je istotnymi.

„Dzięki kompleksowej inwentaryzacji deformacji górniczych z wykorzystaniem nowoczesnych metod zdalnych i prac terenowych, dziś już wiemy m.in., że zapadliska występują również poza granicami udokumentowanej płytkiej eksploatacji złóż węgla kamiennego oraz że zagrożenie mogą stanowić również stare, zlikwidowane leje zapadliskowe” - czytamy w dokumencie.

Naukowcy nie mają wątpliwości, że najbardziej zagrożone są rejon ROD Gaj, cmentarza parafialnego w Sierszy, a także sąsiadującego z nim lasu, na południowy zachód od os. Gaj, Trentowca, na wschód od ul. Kopalnianej, na południe i wschód od ul. Młyńskiej, ul. Górniczej, dawnej sztolni „Wanda”, ul. Dembowskiego i ul. Odkrywkowej oraz oczyszczalni ścieków. Tam płytka eksploatacja była prowadzona na zawał.

Raport zwraca też uwagę na 254 deformacje nieciągłe typu liniowego. Z dokumentu wynika, że zagrożone są nimi okolice Kowalikowej Góry, położone w zachodniej części Karniowic, a także położone obok nasypu linii kolejowej P205 Trzebinia Siersza-Elektrownia Siersza.

Przedstawione w Raporcie wyniki są efektem zestawienia dotychczas wykonanych prac inwentaryzacyjnych oraz analiz danych satelitarnych, danych z lotniczego oraz naziemnego skaningu laserowego, fotogrametrycznych, geologiczno-górniczych oraz pozostałych danych archiwalnych.

Raport trzeci z prac analitycznych o deformacjach terenu w Trzebinii opracowało Centrum Geozagrożeń oraz Oddział Górnośląski Państwowego Instytutu Geologicznego – Państwowego Instytutu Badawczego (PIG-PIB).

GDZIE TRZEBA BARDZO UWAŻAĆ

1. Do obszarów objętych największym ryzykiem ewentualnych zniszczeń należy zaliczyć m.in. rejon cmentarza, ogródków

działkowych, nasypu kolejowego, rejon ul. Górniczej, Jana Pawła II (zwłaszcza rejon obecnie nieistniejącego osiedla górniczego). Należy zachować szczególną ostrożność w rejonie wszystkich zinwentaryzowanych zapadlisk oraz miejsc, gdzie leje zapadliskowe w przeszłości zostały zlikwidowane poprzez zasypianie.

2. Niewykluczone, że w rejonach gdzie pokłady węgla zalegają na głębokości do 50 m p.p.t. i nie prowadzono w nich udokumentowanej eksploatacji, dochodziło lokalnie do wydobywania nieudokumentowanego. Należą do nich rejon na zachód i wschód od ul. Chrzanowskiej (w pobliżu zrobów pokładu 207), rejon ul. Jana III Sobieskiego, południowa część os. Misiury (na południe od ul. Wyzwolenia), obszar obejmujący ul. Jana Pawła II, Dembowskiego i Odkrywkową. Również we wschodniej części miasta Jaworzno (rejon na wschód od Ciężkowic) pokłady zalegają na głębokości do 50 m, a miąższość nadkładu w tym obszarze jest niewielka i wynosi zazwyczaj od kilku do kilkunastu metrów.

ZALECENIA AUTORÓW RAPORTU

1. Ze względu na ograniczoną wiarygodność najstarszych danych wiertniczych wskazane byłoby wykonanie aktualnego i dokładniejszego zdjęcia geologicznego obszarów potencjalnie zagrożonych, np. w skali 1:10 000.

2. Ze względu na wzmożoną aktywność zapadlisk w ostatnich latach, jak i pojawianie się lejów poza obszarami płytkiej eksploatacji wskazany jest cykliczny monitoring powierzchni terenu, np. z wykorzystaniem skaningu laserowego z pułapu samolotu lub drona. Pozwoli to na ocenę dynamiki zjawisk w przyszłości i ocenę skuteczności podejmowanych działań ograniczających zagrożenie deformacjami w Trzebinii.

3. W związku z występowaniem zapadlisk spowodowanych eksploatacją górniczą konieczne są zmiany w prawie budowlanym, ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym i prawie ochrony środowiska.

WIEDZĄ TYLKO TYLE, ILE POWIE IM SRK

Radny Wojciech Hajduk zapytał w interpelacji, czy wobec chaosu informacyjnego urząd miasta nie mógłby powołać zespołu i koordynatora spraw związanych z zapadliskami. Wiceburmistrz odpisał, że „nie zachodzi taka konieczność”.

Wiceburmistrz Trzebinii Tomasz Żołędź otrzymał niedawno sporo pochwał na FB za swoją stanowczą wypowiedź przed kamerą TVN24. Wezwał w niej Spółkę Restrukturyzacji Kopalni „do roboty”. Niedługo potem do gminy przyjechał wiceminister Skarbu Państwa i radykalizm urzędniczy się skończył.

Skąd się wzięły zapadliska?

Zapadliska zarejestrowane w obszarze oddziaływania byłej KWK „Siersza” mają różną genezę.

- **86 procent** związanych jest z udokumentowaną płytką eksploatacją złóż węgla kamiennego. Formy te zlokalizowane są głównie na obszarach występowania komór poeksploatacyjnych. Część z nich ma związek z pozostałymi elementami infrastruktury kopalnianej (chodnikami, przekopami, upadowymi, szybami itp.). Zapadliska rozwinięte w starych szbach mogą być wynikiem zapadania się pomostów z bali drewnianych, które wykorzystywano do likwidacji szybów. Pomosty takie instalowano około 3 metrów poniżej wylotu szybu, a następnie zasypywano. Trwałość takiej drewnianej konstrukcji szacowana jest na około 70 do 80 lat. Najwięcej zapadlisk powstało w rejonie płytkiej eksploatacji pokładu 206, 208, 209-210. Zwłaszcza tam, gdzie głębokość eksploatacji nie przekraczała 50 metrów poniżej powierzchni terenu (rejon oczyszczalni ścieków, sztolni Wanda, ul. Górniczej, ul. Odkrywkowej, cmentarza i ogródków działkowych i Trentowca) oraz w miejscach, gdzie nałożyła się eksploatacja dwóch pokładów (np. w pasie obejmującym część ogródków działkowych i cmentarza oraz obszary leśne w kierunku tzw. „ścieżki zdrowia”). Takie rejon mogą być w dalszym ciągu zagrożone powstawaniem nowych form.

- **10 procent** może mieć związek z eksploatacją głębszą.
- **4 procent** wynika z procesów naturalnej sufozji, krasu bądź działalności człowieka (np. zapadliska utworzone w miejscach zlikwidowanych, starych otworów wiertniczych lub wykopów). Do tej grupy zaliczono również zapadliska, które mogą mieć związek z nieudokumentowaną, płytką eksploatacją węgla kamiennego oraz z płytkim kopalnictwem rud cynku i ołowiu (w południowej części obszaru).

Tomasz Żołędź dodał, że UM nie odpowiada za politykę informacyjną Spółki.

- Urząd może dysponować tylko takimi informacjami, jakie otrzyma od SRK - przyznaje otwarcie Tomasz Żołędź.

Przy okazji dodaje w odpowiedzi do radnego, że „spółka prowadzi prace zabezpieczające, a to jest proces, który trwa”.

Na razie jednak w Sierszy żadne szeroko zakrojone prace nie trwają, bo w martwym punkcie utknęły dwa przetargi na zabezpieczanie cmentarza przy Jana Pawła II i Trentowca. Na ten temat spółka się nie wypowiada. Temat Raportu końcowego z badań zagrożonych terenów także nie znalazł miejsca w jej publikacjach.

Oprac. Alicja Molenda

K R Ó T K O

TRZEBINIA

Co wrzucić
do Polskiego Ładu

Ósme rozdanie dotacji z rządowego funduszu Polski Ład wywołało burzliwą dyskusję trzebińskich radnych.

Było wiele propozycji: nowe boisko w Młoszowej, kryte korty tenisowe w miejscach zamkniętych w Sierszy, budowa trzech kolejnych bloków komunalnych na osiedlu Gaj przy ul. Jana Pawła II. Padła też propozycja zgłoszenia do dofinansowania obwodnicy centrum Trzebini od Młoszowej do Myślachowic, ale przepadła.

Polski Ład przewiduje trzy progi dofinansowań.

Do każdego radni mogli zaproponować jedno zadanie. Ostatecznie do dofinansowania do 2 mln zł wytypowana została budowa kortów tenisowych w kompleksie sportowym przy ul. Piłsudskiego, których ostateczny koszt nie jest znany. Do dofinansowania do 8 mln zł radni wskazali boisko wielofunkcyjne w Młoszowej, a do dofinansowania do 30 mln zł - pakiet remontowy dla dróg gminnych w sołectwach i osiedlach.

Jak zapewnił wiceburmistrz Tomasz Żołądz, każda z tych propozycji jest możliwa do szybkiej realizacji, bo boisko piłkarsko-lekkoatletyczne w Młoszowej posiada projekt (już trzeci, ważny trzy lata). Postawienie hali do tenisa, zdaniem wiceburmistrza, też nie stanowi problemu, choć nie wiadomo jaki to koszt. Jest też projekt budowlany dla kolejnych bloków komunalnych w Gaju (jeden już stanął, a kolejne są powtarzalne). Puenta z dyskusji jest taka, że wszystkie propozycje są świetne, więc dobrze byłoby móc zre-

alizować każde. Które zadanie może zostać dofinansowane, to totalotek.

Radni przy okazji zauważyli, że gmina cierpi na permanentny brak pieniędzy na ważne potrzeby remontowe dróg (czeka na nie 18 dróg w Młoszowej, 8 w Czyżówce) i na utrzymanie wielu istniejących obiektów.

Za kluczową inwestycję uznali obwodnicę centrum Trzebini prowadzącą od Młoszowej poza Myślachowice (projekt jest), ale w głosowaniu przegrała ona z remontami bieżącymi dróg gminnych. Może dlatego, że jej przebieg budzi jednak kontrowersje mieszkańców osiedla Widołkowego i części sołectwa Młoszowa mieszkających przy planowanym śladzie tej drogi. Radny Jacek Woch oszacował jej koszt na ok. 60 mln zł. Kiedyś trzeba to będzie jednak zrobić.

Gdzie są pieniądze
na place zabaw

Co rusz słysząc głosy o zniszczonych urządzeniach na placach zabaw. W maju powstał raport, w którym skatalogowane zostały wszystkie potrzeby remontowe w tych miejscach. Do dziś nie został skonsumowany. Padła też informacja, że potrzeba na to 68 tys. złotych. Do tej pory się nie znalazły.

Protest
odrzucony

Rada miasta odrzuciła protest mieszkanki dotyczący czerwonych wyborów przewodniczącej Rady Osiedla Centrum. Rada uznała, że sposób głosowania nie miał wpływu na jego wynik.

Po zmroku na „kogutach i syrenie”



Podczas lutowego wypadku na drodze krajowej 79 w Dulowej

Czy strażacy muszą
po nocy jeździć
do akcji na sygnałach
światlnych
i dźwiękowych?
- dopytuje nasz
Czytelnik.

Ten sam Czytelnik zastanawia się, czy ktoś może wreszcie zrobić coś z bezsensownymi wyjazdami strażaków do „pseudo-pożarów”.

„W ubiegłym tygodniu, o godzinie 2. w nocy był pożar w Brodłach. Paliła się sterła gałęzi i suchego drzewa. Dosyć daleko od zabudowań. Myślę, że minimum 300 metrów. Zawyla syrena i straż pożarna z Brodla pojechała tam na sygnałach światlnych. Praw-

dopodobnie bez większych problemów sobie z tym pożarem poradziła, ale przyjechało wsparcie PSP w Chrzanowie na „kogutach i syrenie”. Przejechali przez całą Alwernię, Porębę Żegoty i Brodla, żeby wspomóc OSP Brodla w gaszeniu nikomu niegroźnych nieużytków. Rozumiem, że straż jest od tego i chwała im za to, ale czy muszą do niedużego pożaru jechać z taką „pompa” i budzić połowę mieszkańców gminy? Zwłaszcza że wcześniej już tam była inna jednostka i na pewno przez radio porozumieć się, że raczej żadne życie i dobytek nie są zagrożone” - napisał nasz Czytelnik.

O komentarz w tej sprawie poprosiliśmy mł. bryg. Piotra Bębenka, oficera prasowe-

go Komendanta Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Chrzanowie.

- W momencie zgłoszenia dysponujemy zastępą do działań. Nie wiemy wówczas, jaka jest sytuacja na miejscu zdarzenia. Trzeba sobie zdawać sprawę, że dysponowanie do akcji jednostki OSP i PSP jest niemal równoczesne. Zdarza się, że jednostka ochotniczej straży pożarnej nie zbierze się do akcji. Dlatego w PSP nie możemy czekać na rozwój sytuacji. Podczas wyjazdu do akcji straż pożarna korzysta z uprzywilejowania w ruchu drogowym, dającego możliwość jazdy z większą prędkością niż jest dozwolona, oczywiście zachowując zasady bezpieczeństwa. Żeby tak było,

to zgodnie z obowiązującymi przepisami musi mieć włączone sygnały dźwiękowe i świetlne oraz światła mijania. Mówimy tu o sytuacjach, gdy pojawia się zagrożenie i prowadzimy działania ratownicze. Chodzi więc chyba o to, żeby dotrzeć na miejsce jak najszybciej. Czy w związku z tym, aby nie budzić mieszkańców, straż pożarna, policja czy pogotowie mają nie jechać na sygnał? - pyta retorycznie Piotr Bębenek.

Przypomnijmy, że nie tak dawno podobny temat wywołał ogólnopolską dyskusję. Chodziło o kolumnę rządową wiozącą panią premier. W tamtej sytuacji chodziło o brak sygnałów dźwiękowych.

Michał Koryczan

ogłoszenie

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.
TARTAK
USŁUGI
TARTACZNE

Wieżby dachowe
Tarcica
Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe
IMPREGNACJA
Schody Młynarskie

32-551 Jankowice k. Zatora
ul. Wadowicka 86
tel. 33 841 25 59
e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl

INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW
PŁATNEGO ODCINKA AUTOSTRADY A4
KATOWICE – KRAKÓW

W związku z kontynuacją remontu autostradowego węzła Chrzanów, do końca października 2023 r. sukcesywnie zamykane są pojedyncze łącznice węzła, umożliwiające zjazd lub wjazd na autostradę A4, a ruch poprowadzony jest objazdami. Remont węzła Chrzanów obejmuje również drogę DK79.

W dniu 26 lipca zamknięta została łącznica relacji Trzebinia-Kraków z fragmentem przyległej do łącznicy częścią DK79. Ruch na DK79 sterowany jest wahadłowo, a objazd poprowadzony z wykorzystaniem najbliższego ronda.

Szczegółowe informacje na temat terminów i lokalizacji zmian w organizacji ruchu będą każdorazowo publikowane na stronie internetowej: www.ia4.pl, na twitter.com/A4KatKra oraz w Punktach Informacji Drogowej.

Przepraszamy za utrudnienia i prosimy o ostrożną jazdę.

Pavimental Polska sp. z o.o. – Wykonawca robót

Kolarze ominą powiat
chrzanowski

Trwa 80. Tour de Pologne, czyli najbardziej prestiżowy wyścig kolarski w Polsce. W związku z nim, w czwartek szykują się zmiany w kursowaniu autobusów relacji Chrzanów – Katowice.

Liczący siedem etapów wyścig rozpoczął się w sobotę, 29 lipca w Poznaniu, a zakończy w piątek, 4 sierpnia w Krakowie. W tym roku kolarze nie pojadą przez ziemię chrzanowską. Trasa 5. etapu (środa, 2 sierpnia), liczącego 198,8 km poprowadzi z Pszczyny do Bielska-Białej. Dzień później, czyli w czwartek, 3 sierpnia kolarze będą rywalizować w Katowicach. Podczas przedostatniego, 6. etapu w stolicy województwa śląskiego zaplanowano jazdę indywidualną na czas.

Część ulic w tym mieście będzie zamknięta. W związku z tym szykują się zmiany w kursowaniu niektórych autobusów PKM Jaworzno. Dotyczy to m.in. linii A, relacji Chrzanów – Katowice.

Jak informuje PKM, od godz. 7.30 do końca dnia linia na terenie Katowic obsłuży wyłącznie przystanek zastępczy Katowice Aleja Korfańtego (po zachodniej stronie alei). Autobusy obsłużą bez zmian przystanki: Os. Paderewskiego Graniczna, Os. Paderewskiego Biblioteka Śląska, Francuska, Mariacka i Szkolna.

Trasa ostatniego, 7. etapu (piątek, 4 sierpnia), który rozpocznie się w Zabrze i zakończy w stolicy Małopolski, pobiegnie m.in. przez Rusocice i Czerlichów - położone niedaleko gmin Alwernia i Krzeszowice.

(MK)

Pieskie życie w Wieprzu

Moje życie zeszło na psy – śmieje się Jerzy Herma, ekspert w dziedzinie kynologii, zoopsycholog, behawiorysta, instruktor przewodników psów ratowniczych KG PSP, właściciel jednego z 42 psów ratowniczych w Polsce, specjalizujących się w ratownictwie gruzowiskowym. Od kilkunastu lat prowadzi w Wieprzu pod Andrychowem szkołę dla psów PsieEgo. Opowiedział nam o swoim sposobie na życie i przygodzie z kynologią ratowniczą.

Agnieszka Filipowicz: Psy to pana życiowa pasja?

Jerzy Herma: Nie użyłbym tego słowa. Pasja kojarzy mi się z Męką Pańską, ogromnym poświęceniem. A życie z psami nie jest poświęceniem. To po prostu styl życia albo sposób na życie.

Zacznijmy od początku. Kiedy zaczęło się pana życie z psami?

Dzięki tacie. Był myśliwym, a w domu zawsze były psy. Myślistwo mnie nie urzekło. Ale mieliśmy wspaniałe psy – Miśka, Kajtka, Dianę. Złapałem bakcyła. Psy towarzyszyły mi od dziecka i tak już zostało.

A kiedy usłyszał pan po raz pierwszy o psach ratowniczych?

To był 2006 rok. Zaważyła się hala Międzynarodowych Targów Katowickich podczas wystawy gołębi pocztowych. W akcji ratowniczej uczestniczyły psy. W 2008 już miałem swojego psa wyselekcjonowanego do ratownictwa. Byłem po stażu w OSP Kęty, w której rozpocząłem przygodę z kynologią ratowniczą. Obecnie służymy w Ochotniczej Straży Pożarnej w Wieprzu. Ukończyłem Europejskie Studium Psychologii Zwierząt, potem zdobyłem dwa dyplomy na Wydziale Nauk o Zwierzętach SGGW w Warszawie. Od 2010 roku ściśle współpracuję z Wydziałem Szkolenia Specjalistycznych Grup Ratowniczych w Nowym Sączu w filii Szkoły Aspirantów z Krakowa. Mam kurs przewodników psów ratowniczych, uprawnienia instruktora przewodników psów ratowniczych.

Pana pierwszy pies ratowniczy?

Goran – biszkoptyowy labrador. W ciągu 11 lat wzięliśmy udział w około 100 akcjach ratowniczych. Szukaliśmy zaginionych pod gruzami, pod śniegiem, pływalniami łodzią ratowniczą. Nawet zjeżdżaliśmy na linie ze śmigłowca. Trenowaliśmy 650 metrów pod ziemią w Kopalni Piast w Bieruniu.

Niczym w filmach akcji. Psy naprawdę są tak dobre w ratownictwie?

Psi nos to niezawodne narzędzie. Wyczuje po zapachu człowieka i na dodatek dotrze do niego błyskawicznie.

Czy każdego psa da się wyszkolić na ratownika?

Odpowiem tak, nie z każdego człowieka da się zrobić przewodnika psa ratowniczego.

W tym teamie: pies i przewodnik, zawsze człowiek jest ważniejszy?

Podczas akcji jesteśmy partne-

rami. Ufam mojemu psu i pozwalam mu, by działał, czyli rewirował i szukał osoby zaginionej.

Ponoć pies ratowniczy powinien być nie tylko wytrzymały, ale też nieagresywny wobec człowieka. Jak to jest z tą agresją u psów? Wszystko zależy od wychowania psa czy może od charakteru?

Zgodnie ze szwedzką filozofią szkolenia tych zwierząt, każdy pies jest jak filiżanka kawy. Na dnie są fusy – to jego geny. Potem zalewamy te fusy wrzątkiem i mamy ciemną cieć – to jest rola hodowcy, który uczy, wychowuje, daje możliwość poznawania świata. A na górze mamy śmietankę, czyli efekty działań właścicieli. Ta filiżanka kawy może być dobra tylko wtedy, gdy ma odpowiednio zachowane proporcje. Jestem zwolennikiem takiego rozwiązania, by każdy nowy właściciel psa musiał wcześniej przejść kurs. Tak, jak w Niemczech, Hiszpanii czy w Szwecji. Bo nie każdy nadaje się mentalnie na opiekuna psa.

Jak wychować psa, by nie był agresywny nie tylko w stosunku do ludzi, ale także do innych zwierząt?

Ważna jest socjalizacja międzygatunkowa, środowiskowa. Podczas akcji ratowniczej pies ma bowiem do czynienia z różnymi „rozpraszcaczami”, np. innymi zwierzętami. Takie bodźce nie mogą mu przeszkadzać w ratowniczych działaniach.

Na czym polega ta socjalizacja?

Zartuję czasem, że każdy przewodnik psa ratowniczego powinien mieć trzy koty.

???

Jednego kota na punkcie swojego psa ratowniczego, drugiego kota, by ośwoić psa z kotem, a trzeciego kota – zapasowego, gdyby coś podziało się z tym drugim.

I pan ma te trzy koty?

Tak. I jeszcze mam dwie owce. Dzięki temu moje psy nie rozpraszają się, widząc parzystopadne, bo żyją z nimi na co dzień.

Od czego zacząć szkolenie psa? Pytam nie tylko o psa ratowniczego.

Przed wszystkim trzeba go nauczyć podstaw, zbudować dobry fundament. Między człowiekiem a psem musi być taka dobra współpraca, by nie trzeba było używać obrożi, smyczy czy szelek, a nawet komunikacji werbalnej, czyli słów.

Jak to zrobić?

Są cztery ważne umiejętności, które pies powinien nabyć w trakcie szkolenia. Powinno

się go nauczyć: chodzenia przy nodze, przybiegania na zawołanie, utrzymywania kontaktu wzrokowego z właścicielem (minimum przez minutę, mój rekord to 40 minut) oraz odłożenia, czyli położenia się na komendę i leżenia, aż właściciel nie odwoła komendy. Z tak wyszkolonym psem mogą na przykład wyjść na półtora godziny do restauracji i on bez problemu leży w tym czasie i nikomu nie przeszkadza.

Z tym chodzeniem przy nodze to chyba niełatwe zadanie.

Rozpoczynając naukę, nagradzamy psa za każdy krok, który przeszedł z nami w pozycji przy nodze. Z czasem można nagradzać coraz rzadziej – co piąty krok, co dziesiąty. Aby skupić uwagę psa, wystarczy nieść „argument” w ręce i nagradzać psa za chodzenie przy nodze. Pamiętajmy jednak, że nie chodzi o to, aby pies przez cały czas szedł wpatrzony w właściciela i miał skrzywienie kręgosłupa szyjnego. To nie jest sport, a zwykła i podstawowa życiowa umiejętność. Dlatego warto poświęcić czas na nauczanie psa tej umiejętności. Przydaje się podczas przechodzenia z psem przez przejście dla pieszych, obok szczekających psów za ogrodzeniem, w tłumie ludzi, na wakacjach, na akcji itp.

Niemniej ważne jak nauczanie psa chodzenia przy nodze, jest danie możliwości poznawania świata, bo życie z psem powinno być przede wszystkim przyjemnością. Dla psa ratowniczego bardzo ważne są też treningi – środowiskowe, SAR, międzygatunkowe, gatunkowe, kondycyjne, transportu (śmigłowiec, łódź, quad, techniki linowe, noszenia na rękach) itd. Z moim obecnym psem ratowniczym – labradorem Garym (5 lat), w ciągu trzech lat przeszliśmy i przybiegliśmy w sumie ok. 3 tysięcy kilometrów po górach. Najdłuższy dystans wynosił 62 kilometry – od zbiornika w Świnie Porębie po Międzybrodzie i z powrotem. Gary po tym treningu bez oznak zmęczenia był w stanie wykonać trening poszukiwawczo-ratowniczy. I to jest właśnie warunek zgranego, efektywnego zespołu ratowniczego - przewodnik i jego pies powinni mieć dobrą kondycję. Dobry ratownik to żywy ratownik. Moimi autorytetami pod względem „krzepy fizycznej” są ratownicy TOPR z Polski oraz ich odpowiednicy na Słowacji, czyli Horskiej Zachrannej Służby. Uczestnicząc cyklicznie w treningach



Jerzy Herma

w Polskich i Słowackich Tatrach, pokazują oni do jakiego poziomu kondycji i wytrzymałości psycho-fizycznej mamy dążyć jako ratownicy. 25 lat temu nie byłem efektywnym ratownikiem, ale system ratowniczy w Polsce dopuszcza „grubasów”.

Pewnie po takim treningu zasłużył na długi odpoczynek?

Psy w ogóle powinny sporo odpoczywać i spać. Regeneracja i równowaga to podstawa.

To znaczy?

Typowa doba psa powinna tak wyglądać: 12 godzin śpi w nocy. 6 godzin śpi w ciągu dnia, dziennie ma też 3 godziny aktywności i 3 godziny odpoczynku. Oczywiście to uogólnienie. Każdy pies, każda specjalizacja kynologiczna, każde „życie” psa jest inne, ale musimy znaleźć równowagę między snem, aktywnością a odpoczynkiem czworonoga i człowieka.

Stosuje się pan do tego?

Tak, oczywiście po akcjami ratowniczymi. Dodam jeszcze, że szczeniaki zawsze u mnie spały w specjalnych transporterach – tam czuły się najlepiej, bezpiecznie, a nie płatały się nocą po domu. Mój syn Michaś też spał w łóżeczku jak był niemowlakiem.

Ma pan dwa labradory. Oba są ratownicze?

Gary jest certyfikowanym psem ratowniczym specjalności gruzowiskowej i terenowej. Uczestniczył w 17 akcjach gruzowiskowych i 4 terenowych. Służymy w Ochotniczej Straży Pożarnej w Wieprzu. Byliśmy na „kontrakcie” dwa lata w Specjalistycznej Grupie Poszukiwawczo-Ratowniczej Jastrzębie Zdrój – zabezpieczając woj. śląskie, które cechuje się największą liczbą akcji gruzowiskowych w ciągu ostatnich lat. Gary ma za sobą 8 zaliczonych egzaminów SAR. Uprawnienia gruzowiskowe i terenowe musimy recertyfikować. Uprawnienia gruzowiskowe są wymagające. Egzamin trwa 24 godziny. Zdawalność tej specjalizacji jest na poziomie 30 proc. Drugi mój labrador to suka Goya, którą na razie przygotowuję do ratownictwa. Ma dopiero 11 miesięcy. By mogła przystąpić do pierwszego egzaminu, musi mieć przynajmniej 18 miesięcy. Ale nie będziemy się z tym śpieszyć. Będzie gotowa mentalnie, to wówczas zweryfikujemy jej predyspozycje.

Czy Gary uratował komuś życie?

W zeszłym roku, 16 grudnia

2022 r. W opuszczonych budynkach byłego szpitala w Wadowicach wybuchł pożar. Gary odnalazł wybiegłego mężczyznę podtrutego dymem, w piwnicy. Podczas tej specyficznej pod każdym względem akcji poszukiwawczo-ratowniczej Gary współpracował z suczką Abi Wiesławą Jastrzębską (kpt. pilot rez.).

To dzięki umiejętnościom Abi i Garego zaginiony mężczyzna mógł spędzić Święta Bożego Narodzenia przy stole wigilijnym z rodziną.

Przewodnicy otrzymują jakąś zapłatę za taką akcję?

Nie. Odwołuję klientów, zaniebduję własną działalność i jadę na akcję, bo tego chcę, na własny koszt. Ale satysfakcja, że się kogoś uratowało, jest ogromna. Obecny „koszt” Garego (5 lat), 8 egzaminów, ok. 5000 godzin treningów, opieka weterynaryjna, wyżywienie, niezbędne akcesoria to w zaokrągleniu 160 tys. zł. W sytuacji, kiedy to pies ratuje ludzkie życie, koszty się spłacają. Bo ludzkie życie jest bezcenne. Zaszczycem jest być zespołem ratowniczym w duecie z psem ratowniczym. To ogromne zaangażowanie i życie wówczas schodzi na „psy”, ale jakże przepięknie.

Chrzanowscy strażacy gasili pożary w Grecji

Od kilku tygodni Grecję trawi ogień. Polscy strażacy pojechali tam, żeby pomóc walczyć z żywiołem. Ich misja zakończyła się w poniedziałek rano.

Strażacy z Grecji i jedenastu innych państw próbują opanować pożary w 90 miejscach. Zarówno na wyspach, jak i w kontynentalnej części kraju.

Zastęp strażaków z Państwowej Straży Pożarnej w Chrzanowie dotarł do miejscowości Villa, oddalonej ok. 60 km od Aten. Wyruszyli do Grecji w środę, 19 lipca, razem z innymi zastępami z Małopolski i Wielkopolski, Warszawy oraz Wrocławia. W sumie w skład modułu GFFV (Ground Forest Fire Fighting Using Vehicles - moduł gaszenia pożarów lasów z ziemi przy użyciu pojazdów) zadysponowano do działań 149 strażaków oraz 49 pojazdów różnego typu.

WALKA Z OGNIEM PODCZAS UPAŁÓW

- Temperatury są bardzo wysokie. Ze względu na silny wiatr sytuacja jest naprawdę trudna. Wszyscy cały czas pracowaliśmy w systemie zmianowym w dzień i w nocy - relacjonuje Grzegorz Michalczyk, oddelegowany do Grecji jako koordynator medyczny.

Zajmował się niesieniem pomocy strażakom, którzy na skutek działań zostali poszkodowani lub zachorowali. Niektórzy zostali dotkliwie pokąsani przez owady.

Jego koledzy podzieleni na grupy, razem z innymi, walczyli z ogniem. Nie było łatwo. Lasy palą się cały czas, a ogień nadal zagraża bezpieczeństwu ludzi.

W ubiegły piątek wciąż utrzymywał się piąty stopień zagrożenia pożarowego, ale temperatura spadła z 45 do 35 stopni. Walka z żywiołem w takich warunkach potrafi wyczerpać każdego.

STALE W GOTOWOŚCI

- Byliśmy skoszarowani w budynku szkoły pożarniczej, więc warunki mieliśmy dobre. Byliśmy jednak przygotowani na każdą ewentualność, więc mieliśmy ze sobą także namioty - dodaje Grzegorz Michalczyk.

Podkreśla, że po przyjeździe do Grecji najtrudniej było przyzwyczaić się do upału, jakiego w Polsce nie ma. Potrafi obezwładnić. Każdą wolną chwilę poświęcali na to, żeby od niego odpocząć. Stale byli jednak w gotowości. Ich misja zakończyła się w poniedziałek rano.

W skład grupy z PSP Chrzanów weszli: st. kpt. Grzegorz Michalczyk - koordynator medyczny modułu GFFV Poland, st. kpt. Kamil Kłoczek, asp. Łukasz Jaworek, ogn. Wojciech Woszczyna, ogn. Przemysław Zabrzeński, mł. ogn. Przemysław Marchaj.

Ewa Solak



Chrzanowscy strażacy w Grecji



Helikopter gaśniczy zrzuca wodę



FOT. GRZEGORZ MICHALCZYK



Od kilku tygodni w Grecji szaleją pożary. Strażacy cały czas z nimi walczą

Naszywki na mundurach chrzanowskich strażaków



Wakacyjne wyzwanie z „Przełomem”

Poznajemy ziemię chrzanowską i okolice

My pokazujemy Ci miejsce, Ty je znajdujesz i robisz sobie tam fotkę z „Przełomem”.

Proponujemy Wam na lato zabawę dającą okazję do lepszego poznania ziemi chrzanowskiej i jej okolic. Pewnie niektórzy z tych miejsc już odwiedzaliście, ale przecież każda okazja jest dobra, by gdzieś się ruszyć i miło spędzić czas w plenerze.

Co tydzień w tej rubryce opiszemy jedno miejsce, tak, abyście nie mieli problemu z jego odnalezieniem. Będzie to jednak wymagało od Was odrobiny wysiłku, bo jeśli od razu nie skojarzycie, gdzie to jest, to musicie poszukać np. na mapie. Kiedy już je zidentyfikujecie, odwiedźcie je i zróbcie sobie tam fotkę z numerem „Przełomu”, w którym je opisujemy.

Przyslijcie nam na maila (gazeta@przelom.pl) to zdjęcie, a jeśli będziecie mieć ochotę, napiszcie o wrażeniach z tej wizyty.

Koniecznym podpiszcie się imieniem i nazwiskiem. We wrześniu nagrodzimy najaktywniejszych odkrywców ziemi chrzanowskiej (skontaktujemy się z nimi mailowo).

W mailu zamieście też zgody na: ewentualną publikację zdjęcia wraz z oświadczeniem, że ich publikacja nie narusza dóbr osobistych i innych praw osób trzecich oraz na przetwarzanie Waszych danych osobowych na potrzeby tej akcji.

Życzymy Wam dobrej zabawy.

Redakcja

Źródełko pod wielkim bukiem

To nietypowe miejsce, będące ponoć osobiwością przyrodniczą na skalę ogólnopolską, znajduje się na Garbie Tęczyńskim w Pogorzyczach.



Potężny buk w pogorzyckim wąwozie

Garb Tęczyński to wypiętrzony grzbiet, często o stromych zboczach, rozciągający się od Zagórza do Zabierzowa. Należy do Wyżyny Krakowsko-Częstochowskiej. Jego najwyższym wzniesieniem jest Góra Zamkowa z ruinami zamku Tenczyn (411 m n.p.m.). Taką formę, dominującą w krajobrazie na tle pozostałych terenów (Kotlina Oświęcimska, Rów Krzeszowski), charakteryzującą się uskokami, nazywamy zrębem tektonicznym.

Garb Tęczyński zaczyna się w Zagórzu. Ucięte wzgórze zwie się Zbójnikiem (363 m n.p.m.). Niedaleko od niego, w stronę Pogorzyc, znajduje się piękny wąwóz, a w nim źródło bijące spod potężnego buka. Woda spływa częściowo po ścieżce turystycznej w dół wąwozu. Drzewo ze źródłem przybrało niezwykle kształt i jest to – zdaniem przyrodników – osobiwość nawet na skalę ogólnopolską.

Pewnie już wiecie, gdzie to jest. A jeśli nie, to jeszcze jedna podpowiedź: dnem wąwozu biegnie żółty szlak turystyczny.

(ŁD)

Kręcimy na Żelaznym Szlaku Rowerowym

54-kilometrowa pętla, poprowadzona po stronie polskiej i czeskiej, to ciekawa propozycja wycieczki na cały dzień.

Obecnie bardzo popularne, jak już wcześniej pisałem w tej rubryce, są podróże autem z rowerami. Proponuję dojechać do miejscowości Godów w powiecie wodzisławskim. Samochód możemy zostawić na bezpłatnym parkingu przy urzędzie gminy, obok którego przebiega właśnie Żelazny Szlak Rowerowy.

PO STRONIE POLSKIEJ...

Szlak częściowo biegnie po śladach zlikwidowanych linii kolejowych, stąd jego nazwa. Duże wrażenie robi infrastruktura wykonana po stronie polskiej. Mamy równą jak stół, utwardzoną nawierzchnię. W miejscach dawnych przystanków znajdują się tematyczne opisy. Ponadto co kilkaset metrów zostały zlokalizowane punkty odpoczynkowe dla rowerzystów, wyposażone m.in. w ławki i stoliki. Nie brakuje też prywatnej gastronomii.

Z Żelaznego Szlaku Rowerowego możemy zbaczać, zaliczając sąsiadujące z nim atrakcje. Jedną z nich są Zebrzydowice, gdzie trochę odetchniemy nad tamtejszym stawem Młynszczok i zobaczymy m.in. barokowy pałac w centrum wsi.

...I CZESKIEJ

U naszych zagranicznych sąsiadów mocnym punktem na opisywanej trasie jest Karvina. Tutaj, na Rynku, rowerzyści zatrzymują się na dłużej. Wzrok przyciąga ładna starówka z bogato zdobionymi fasadami kamienic, gotycki kościół, a także okazały pałac mieszczący muzeum zabytkowych wnętrz.

Na terenie Karviny szlak wiedzie przez dzielnicę Raj, uzdrowiskowy Darków, wałem wzdłuż Olzy i przez park Bożeny Niemcowej (ośrodek rekreacyjny). Bardzo ciekawy fragment trasy.

Podsumowując, Żelazny Szlak Rowerowy, choć w całości liczy 54 km, nie powinien być wcale trudny do przejechania, nawet dla mniej zaawansowanych cyklistów.

Łukasz Dulowski



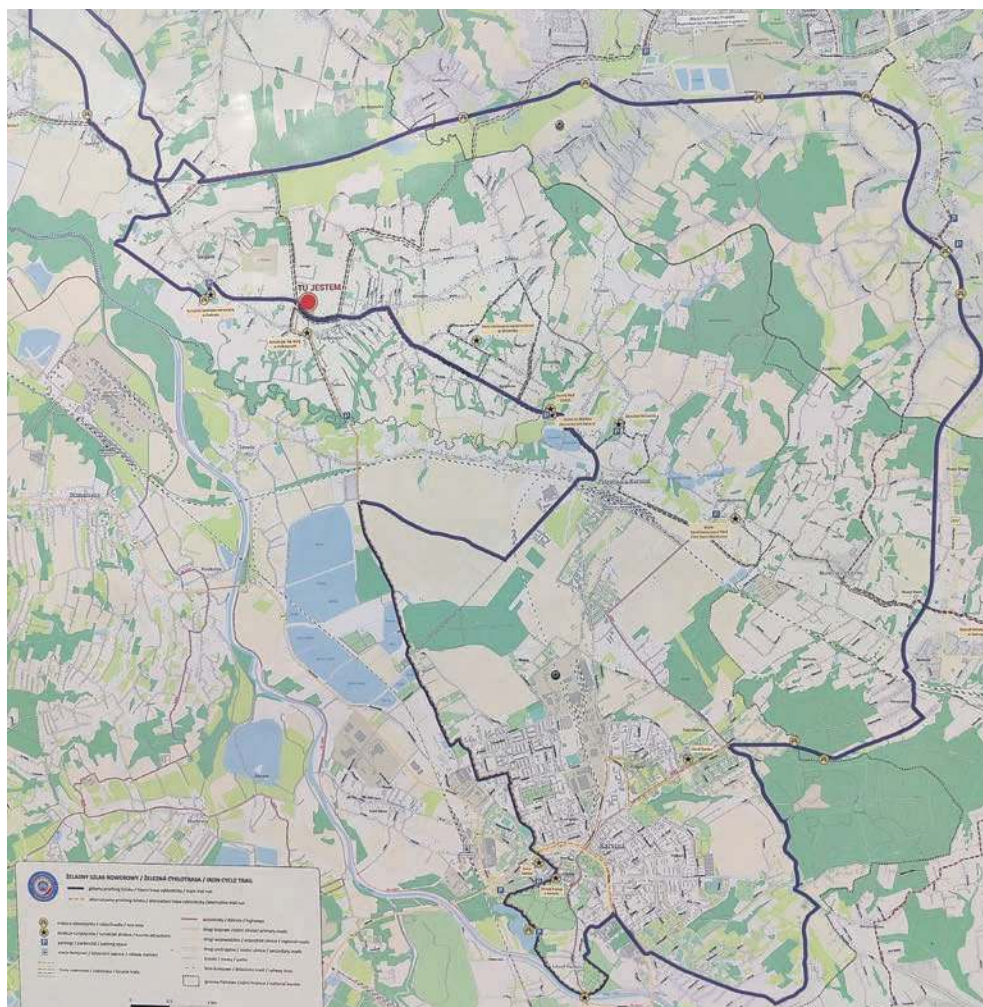
FOT. ŁUKASZ DULOWSKI

Rynek w czeskiej Karwinie



FOT. ŁUKASZ DULOWSKI

Żelazny Szlak Rowerowy po stronie polskiej



Na trasie są mapy z przebiegiem Żelaznego Szlaku Rowerowego, więc łatwo zorientujemy się, w którym miejscu jesteśmy



Widok od strony frontowej



Stojąca przy stadninie kuźnia



Fragment otaczającego pałac muru i brama wjazdowa do stajni

ŚLADAMI LOKALNYCH ZABYTKÓW

Pałac Starzeńskich w Płazie



Od strony parku widać jedną z dwóch stojących na rogach pałacu wieży

Wśród zabytków znajdujących się na terenie naszego powiatu, jednym z najbardziej okazałych i rozległych jest pałac Starzeńskich wraz z otaczającym go parkiem i zabudowaniami gospodarczymi takimi jak stajnie, stodoły czy kuźnia.

Historia pałacu sięga prawdopodobnie XVI wieku, w którym wybudowano w tym miejscu dwór, a w XVIII wieku został on przebudowany na rezydencję barokową. Następnie z inicjatywy hrabiego Wincenta Szembeka powstał parterowy pałac z alkierzowymi wieżyczkami przy narożnikach budynku. W 1898 roku właścicielem pałacu został hrabia Adam Starzeński, który w latach 1900-1901 dokonał przebudowy obejmującej adaptację wnętrza, rozbudowę pałacu, powstała piętrowa loggia w centralnej części elewacji oraz przebudowano konstrukcję dachu. Prace zostały przeprowadzone według projektu Zygmunta Hendla. Pałac do 1945 roku stanowił siedzibę rodu Starzeńskich. Pomimo zniszczeń powstałych w 1945 roku pałac udało się uratować i został on od 1954 roku zaadaptowany na potrzeby Domu Pomocy Społecznej.

Park powstał prawdopodobnie w XVIII wieku, zasadzone zostały aleje jesionowa i klonowa. Wśród roślinności znajdziemy w nim również takie okazy jak tulipanowiec amerykański, cis i modrzew japoński. Całość rezydencji otacza kamienny mur, a na terenie dawnych stajni nadal funkcjonuje stadnina.

Tekst i zdjęcia Łukasz Gluch



Fragment zabudowań stajni pałacowych



Piętrowa loggia w centralnej części elewacji budynku



Światlik i otwór wentylacyjny w ścianie stodoły



Fragment zabudowań stajni pałacowych



Piętrowa loggia w centralnej części elewacji budynku

Nieznane

– codziennie mijane

Podczas historycznych spacerów, organizowanych przez Muzeum w Chrzanowie, możemy się dowiedzieć czegoś więcej o miejscach, które dobrze kojarzymy, a nieraz mało o nich wiemy.

Kustosz Marta Gawor oprowadzała po starej części miasta. Zainteresowanych było niewielu, bo trudno liczyć na dużą frekwencję w dzień roboczy, przed południem, kiedy ludzie pracują.

BYŁ PROBLEM I POWSTAŁA ALEJA

Stoimy na samej górze al. Henryka, na skrzyżowaniu z Mickiewicza. Marta Gawor przypomina, że na przełomie XIX i XX w. miasto zaczęło się rozwijać w południowym kierunku.

- Powstaje nowy Chrzanów, co ma związek z jego ówczesnymi właścicielami, czyli Loewenfeldami – zaznacza.

Historia sięga jednak nieco głębiej. Kiedy w 1856 r. przeprowadzono przez Chrzanów linię kolei północnej, miasto zyskało tylko niewielki przystanek osobowy przy Kościeleckiej (aktualnie 29 Listopada). Były wszakże starania, żeby wybudować duży dworzec, również dla ruchu towarowego.

Władze Chrzanowa proponowały jego umiejscowienie na gruncie gminnym między Kościelecką a Kadłubek. Trwały przepychanki z zaborcą.

- W 1867 r. Austriacy zgodzili się, żeby istniejący przystanek przy Kościeleckiej otrzymał mały budynek. Ostateczną decyzję o lokalizacji nowego dworca osobowo-towarowego podjęto w 1883 r. Został usytuowany właściwie na końcu Chrzanowa. Mieszkańcy mieli problem, jak tam się dostać. Chodziło o wykonanie wygodnego traktu komunikacyjnego – opowiada Marta Gawor.

Z tego powodu wyznaczono obecną al. Henryka, do czego przyłożył się Henryk Loewenfeld, przekazując i sprzedając na ten cel swoje tereny.

CEKAWOSTKA PRZY RYNKU

Na rogu al. Henryka i Mickiewicza

widzimy narożną kamienicę z 1906 r. Mieściła się tutaj apteka i drogeria. Odnosiła sukcesy na wystawach, m.in. w Paryżu.

Przeciwny narożnik zajmuje gmach, w którym do II wojny światowej funkcjonował hotel, a w czasie okupacji magistrat.

Na chrzanowskim Rynku ciekawostką jest to, że z trzech narożników wychodzą po dwie ulice (29 Listopada – Kadłubek, Świętokrzyska – Garncarska, Mickiewicza – Matejki), a od strony północno-wschodniej mamy tylko Krakowską.

- Historycy przypuszczają, że tam również były dwie uliczki. Prawdopodobnie w kierunku północnym (dzisiejszy plac 1000-lecia) wybiegał tzw. miedzuch, czyli wąskie przejście – mówi kustosz Marta Gawor.

KADŁUBEK OD RUR

Dawna Kościelecka (dziś 29 Listopada) prowadziła do Kościelca, stąd jej nazwa. Z kolei przy ul. Kadłubek znajdowały się ogrody mieszczan, były tam również sadzawki.

- Chrzanowski Kadłubek nie pochodzi od Wincentego Kadłubka, tylko od kadłubów, czyli rur wodociągowych, wykonanych z wydrążonych pni drzew. Tłoczono nimi wodę być może do wspomnianych ogrodów oraz miejskiej łaźni zlokalizowanej na tyłach Rynku, przy obecnej Berka Joselewicza – tłumaczy Marta Gawor.

Podczas spaceru opowiedziała o dużo więcej miejscach. Wspomnijmy jeszcze o okazałym gmachu Cechu Rzemiosł Różnych na rogu al. Henryka i Grunwaldzkiej.

- W latach 20. minionego wieku był to dom dr. Karola Smolenia, znanego chrzanowskiego adwokata. Zachowała się modernistyczna klatka schodowa – mówi kustosz Marta Gawor.

Łukasz Dulowski



Kustosz Marta Gawor opowiada o chrzanowskim Rynku



Budynek Cechu Rzemiosł Różnych przy al. Henryka w Chrzanowie był kiedyś domem znanego adwokata



Chrzanów zaczął się rozwijać po wytyczeniu al. Henryka

Najbliższe spacer historyczny po Chrzanowie

- 4 sierpnia, godz. 10 - Anna Sadło-Ostafin - po cmentarzu żydowskim
- 25 sierpnia - Kamil Bogusz - „spacer niespodzianka”
- 1 września - Marta Gawor - szlakiem chrzanowskich szkół.



Senior, czyli wiek srebrny

Otwarcie na zwiedzanie i nowe twarze

TRZEBINIA. Stowarzyszenie Emerytów, Rencistów i Inwalidów „Radość” oferuje swoim członkom różne formy spędzania wspólnego czasu: spotkania, prelekcje, imprezy integracyjne, wieczorki taneczne, wycieczki turystyczno-krajoznawcze, wspólne wyjścia do kina i teatru, kilkudniowe wyjazdy.

Organizacja powstała w 2005 roku i do tej pory działa bardzo prężnie. Skupia 130 osób. W samym 2023 r. przybyło aż 18 nowych. Podstawowym celem działalności stowarzyszenia jest organizacja życia koleżeńskieg i kulturalnego emerytów, rencistów i inwalidów oraz integracja społeczna seniorów. Jak mówi prezes Stanisław Szczygieł, organizacja stara się uaktywniać tych wszystkich, którzy po zakoń-

czeniu pracy zawodowej mają nadmiar wolnego czasu. Pomaga w jego zagospodarowaniu.

- W każdym roku mamy dwie zabawy taneczne w okresie karnawału oraz zabawę andrzejkową. Organizujemy wczasy nad morzem. W tym roku było to Mielno. Na 7 dni jedziemy jeszcze do Okuninki nad Jezioro Białe oraz do Świeradowa (wyjazd 4-dniowy ze zwiedzaniem okolicznych atrakcji) - mówi Stanisław Szczygieł.

Stowarzyszenie organizuje też wycieczki jednodniowe: Słowacja - Korona Drzew, Kraków - Wawel i podziemia, dwa razy w roku wyjazdy na wody termalne - Szaflary lub Bukowina. Nie brakuje również wyjazdów do kina, teatru i posiadówek: Dzień Kobiet czy Piknik Seniora „Trzebińskie Lato na Polu”. Co roku wraz ze stowarzyszeniem można wybrać się na pieczone w plenerze oraz na pysznego pstrąga.

W październiku odbywa się impreza pod nazwą 75+, na którą zapraszane są osoby, które ukończyły tyle właśnie lat. Rok w stowarzyszeniu kończy się wspólną wigilią.

- W tym roku byliśmy jeszcze w teatrze w Cieszynie, na Jasełkach oraz na Pasji. Myślę, że nasz program działania jest dość bogaty. Tak dostosowany, aby każdy miał możliwość skorzystania zgodnie z zainteresowaniami oraz możliwościami finansowymi. W tym roku wyjątkowo doceniła nas gmina Trzebinia, gdyż otrzymaliśmy 10 000 zł dotacji, za co jesteśmy wdzięczni. Kwota ta pomniejsza koszt wycieczek. Potrzeb nie mamy zbyt wygórowanych. Najważniejsze jest zdrowie i dobry humor. Liczymy na dalszą współpracę i dotacje z gminy - mówi pani prezes.

Organizacja stawia na integrację społeczną. Chce, aby żaden senior nie czuł się wykluczony. W każdy wtorek, w godz. 9-11, w siedzibie Stowarzyszenia (Trzebinia, Rynek 18) członkowie spotykają się, aby porozmawiać, podzielić swoimi przeżyciami. Można wspólnie napić się dobrej kawy czy herbaty. Solenizantom, którzy mają urodziny, imieniny, organizuje mini przyjęcia.

- Zapraszamy do naszego stowarzyszenia. Bardzo miło nam



Członkowie Stowarzyszenia Radość na wycieczce w Uniejowie

witać nowych członków. Również zapraszamy osoby, które chcą nas poznać i zasięgnąć informacji o naszych działaniach.

Mile widziani są ludzie z nowymi pomysłami. Jesteśmy otwarci na nowości, jak i przyjmujemy krytykę, która

być może otworzy drogę do nowych działań - mówi Stanisław Szczygieł.

Michał Papiernik

O czym marzą seniorzy

TRZEBINIA. Zapytaliśmy seniorów, jakie mają potrzeby, o czym marzą. Okazuje się, że ludzie starsi nie chcą zbyt wiele. Czasem nawet bardziej myślą o innych niż o sobie. Po przejściu na emeryturę nieco modyfikują jednak swoje potrzeby.



Bogumiła Barańska z Karniowic:

Chciałabym, aby nasza wioska Karniowice się rozwijała. Ważne jest, aby seniorzy byli aktywni fizycznie, uprawiali sporty. To pozwoli im długo zachować zdrowie.



Janina Adamczyk z Trzebini:

Marzy mi się jak najwięcej spokojnych i przyjemnych wyjazdów ze stowarzyszeniem Radość. Chcę, aby wszyscy seniorzy byli jak najdłużej zdrowi i mogli czerpać jak najwięcej radości z życia.



Stanisława Szczygieł z Psar:

Potrzebuję zdrowia i siły do dalszej pracy. Marzę, aby wnuczek zdobył wymarzony zawód. Myślę, że większość seniorów jest świadoma, że większość życia ma już za sobą i nie marnują energii na negatywne emocje, ale skupiają się na tym, co przynosi im zadowolenie z życia.



Janina Papiernik z Trzebini:

Potrzebujemy większej dostępności do lekarzy specjalistów, aby nie trzeba było czekać na wizytę latami. W Trzebini mogło być więcej zabaw tanecznych dla seniorów. Chciałabym jeszcze odwiedzić swojego starszego syna w Stanach Zjednoczonych i zobaczyć wnuki.



Augustyn Duda z Psar:

Potrzebujemy więcej spotkań towarzyskich. Marzy mi się, abyśmy byli zabierani na więcej wycieczek krajoznawczych. Zdrowie też chciałabym mieć do ostatnich dni.

Michał Papiernik

Nie żyje Leszek Kuczera, rzeźbiarz z pasją

Miał 91 lat i do końca pozostawał aktywnym seniorem. Przez ponad 50 lat tworzył w drewnie. Artysta z Trzebini zostawił po sobie wiele pamiątek.

Pan Leszek zawsze miał w głowie mnóstwo pomysłów.

- Jestem przedwojenny, a wtedy, chcąc mieć zabawę, trzeba było ją sobie zrobić samemu. Pierwsze były gwizdki i fujarki. Zanim do nich doszedłem, robiłem szczotki. Na sprzedaż, żeby było za co żyć - wspominał w rozmowie z „Przełomem”.

Trudno nawet zliczyć, ile jego dzieł zdobi mieszkania czy instytucje we Francji, Grecji, Włoszech czy Hiszpanii. Niektóre dotarły do Australii i w inne zakątki świata.

Artystyczne talenty pana Leszka sprawiły, że wybrał praktyczny zawód - fryzjerstwo. Wyjechał do Zakopanego, gdzie pracował.

Po jakimś czasie przeniósł



Leszek Kuczera

się do Krynicy. To właśnie tam spotkał swoją żonę Stasię. Też była fryzjerką. Wspólnie postanowili wrócić do Trzebini i otworzyć własny zakład przy kołalni.

Jej bliskość sprawiła, że zdecydował się na zmianę zawodu i został górnikiem.

Zawsze jednak tkwiła w nim pasja rzeźbiarza, najczęściej tworzył postaci świętych oraz górali. W jego domu były ich setki, a może i tysiące. Całe mieszkanie było jak galeria drewnianych postaci.

Leszek Kuczera zmarł, mając 91 lat.

(E)

Dlaczego warto oddawać krew

Potrzebujemy więcej osocza - co zrobić, by jego oddawanie weszło nam w krew?

Zapotrzebowanie na osocze i leki produkowane z tego cennego składnika krwi stale rośnie. W wielu przypadkach nie da się ich zastąpić żadną inną formą terapii. Dla setek tysięcy pacjentów są jedyną szansą na zdrowie i życie, a liczba wskazań do ich stosowania cały czas wzrasta.

W czasie pandemii COVID-19 Polacy doświadczyli kryzysu związanego z dostępnością do produktów osoczo pochodnych, która jest uzależniona od ilości poboru osocza. Najlepsi są w tym Amerykanie. Aż 40 proc. osocza z USA jest eksportowane do krajów europejskich. Na skutek pandemii poziom dawstwa tego składnika krwi obniżył się, powodując deficyty leków produkowanych z osocza na rynkach w całej Europie.

ROŚNIE ZAPOTRZEBOWANIE

Rosnące zapotrzebowanie kliniczne na leki z ludzkiego osocza związane jest z coraz lepszą diagnostyką wielu chorób, a co za tym idzie - rozszerzeniem wskazań terapeutycznych do ich stosowania.

Leki produkowane z osocza mają bardzo szerokie zastosowanie, m.in. u pacjentów po transplantacji narządów i tkanek, operacjach kardiochirurgicznych, z ciężką niewydolnością serca, hemofilią, pokrewnymi skazami krwotocznymi oraz w profilaktyce konfliktu serologicznego. Wykorzystywane są również w leczeniu oparzeń i wstrząsów, w pierwotnych i wtórnych zaburzeniach odporności, a także w hematologii, neurologii oraz wielu chorobach rzadkich.

JAK POWSTAJĄ LEKI Z OSOCZA?

Produkcja leków pochodzących z osocza to wyjątkowo skomplikowany proces, który zaczyna się od pobrania cennego surowca - ludzkiego osocza krwi. Ta życiodajna substancja jest pozyskiwana od zdrowych dawców, którzy dobrowolnie oddają ją, aby uratować życie innych ludzi. Proces od pobrania do dostarczenia gotowego leku pacjentowi może trwać nawet do 12 miesięcy. W tym czasie odbywa się odpowiedzialnie przetwarzanie zebranych komórek

oraz dokładne testowanie ich bezpieczeństwa, aby nie zagrażały pacjentom potencjalnymi patogenami od dawców osocza.

BRAKUJE OSOCZA DO PRODUKCJI LEKÓW

W Polsce ilość pozyskiwanego osocza jest stosunkowo niewielka i wynosi jedynie 5,2 litra na 1000 mieszkańców. To zdecydowanie mniej w porównaniu do innych krajów Europy Środkowo-Wschodniej.

W Czechach, Austrii, Niemczech czy na Węgrzech osocza pobiera się 10 razy więcej niż w Polsce. Są to kraje, w których istnieje koegzystencja dwóch różnych systemów poboru osocza - publicznego i prywatnego. W ramach tego drugiego działają prywatne ośrodki, w których można oddać osocze.

Aby móc leczyć przez rok jednego pacjenta z niedoborami odporności potrzebnych jest 130 donacji osocza. W przypadku niedoboru alfa-1-antytrypsyny - 900, a w hemofilii aż 1200.

PRZYWILEJE DLA DAWCÓW

W Polsce obecnie zarówno dawcy osocza, jak i krwi pełnej mają takie same przywileje. Otrzymują posiłek regeneracyjny o równoważności 6-7 tabliczek czekolady, mogą skorzystać z ulgi podatkowej, a także z dwóch dni wolnych od pracy, przysługujących im w dniu pobrania oraz w dniu następnym. Dodatkowe dni wolne za oddanie krwi i osocza stanowią jednak duże obciążenie dla pracodawców, dlatego stosowany w innych krajach ekwiwalent finansowy od państwa byłby może lepszym rozwiązaniem. Nie jako opłata dla dawcy, ale raczej jako zwrot poniesionych kosztów w związku z donacją. Studenci, gospodynie domowe i osoby prowadzące działalność gospodarczą nie mają możliwości skorzystania z ulg podatkowych ani dni wolnych. W ich przypadku rekompensata za oddanie krwi i jej składników jest aktualnie znikoma.

Nad odpowiednim rozporządzeniem w tej sprawie (SoHO) pracuje obecnie UE.

Zróżło informacji:
Instytut Rozwoju Spraw Społecznych

Jak zadbać o siebie w upały

Osoby chore na serce, niewydolność nerek czy układu pokarmowego przed wyjazdem na urlop powinny poradzić się lekarza, jak postępować w upały. Często przyjmują leki, z których nie wszystkie można stosować w wysokich temperaturach.

Jeżeli temperatura organizmu podniesie się powyżej 40 stopni, może dojść do denaturalizacji białek w komórkach, a w konsekwencji do ich martwicy. Szczególnie zadbać o siebie w taką pogodę muszą seniorzy, chorzy na niewydolność nerek i pacjenci kardiologiczni. Warto też pamiętać o niemowlętach i dzieciach do 10. roku życia, niemających jeszcze wykształconej fizjologicznej możliwości regulowania temperatury.

Najważniejsze to przygotować się na upały, a więc ubierać się w przewiewny, jasny strój, zakładać nakrycie głowy, smarować się kremami z filtrem UV i mieć zawsze przy sobie dużą ilość napojów, zwłaszcza wody i soków owocowych.

Nie powinniśmy pić w dużych ilościach kawy i herbaty, dlatego, że działają moczopędnie. Alkohol także działa odwadniająco. Nie uzupełnia naszych płynów, tylko zwiększa ich utratę. Rozszerza naczyńia powierzchniowe skóry,



Okulary, cień, woda, przewiewny strój to najprostsze recepty na wysokie temperatury

Wiesz, że...

Do objawów udaru słonecznego należą: osłabienie, dreszcze, podwyższenie temperatury, zawroty głowy, „mroczki” przed oczami. Jeśli po przejściu do chłodniejszego miejsca nie ustąpią, powinniśmy zgłosić się do lekarza. W przypadku napotkania osoby, która załapała, nie ma z nią kontaktu i nie odzyskuje przytomności, trzeba wezwać karetkę pogotowia.

zwiększa temperaturę i pogarsza stan zdrowia.

Ani na chwilę nie można zostawiać w samochodzie dzieci. Temperatura w pojazdach sięgać może nawet powyżej 60 stopni Celsjusza. Wystarczy 10-15 minut, żeby doszło do tragedii.

Osoby starsze to zazwyczaj pacjenci z wielochorobowością, mające schorzenia kardiologiczne, neurologiczne, ale też dotyczące pracy nerek. Nie

mają też naturalnej, fizjologicznej regulacji temperatury i jeżeli przyjmują leki, na przykład moczopędne, powinny skonsultować się z lekarzem, jak postępować w takich wysokich temperaturach, czy odstawić część tych leków. Ostrożnie należy też postępować, stosując zioła. Przykładowo korzystając ze słońca, nie wolno pić dziurawca.

Warto pamiętać, że najwyższe temperatury występują między

godziną 15 a 18, a nie jak powszechnie się sądzi, w południe. Z kolei największe promieniowanie UV jest od 12 do 13.

Wychodząc z chłodnych pomieszczeń na zewnątrz, gdzie temperatura sięga 30 stopni, łatwo o infekcję. Duże różnice temperatur są niebezpieczne, łatwo się rozchorować na anginę, zapalenie gardła, a nawet zapalenie oskrzeli czy płuc - przestrzegają lekarze.

Oprac. (AM)

Domowe lody dla psów

W upalne dni lody smakują najbardziej, bo są dla nas prawdziwą ochłodą. Okazuje się, że zimne desery lubią też psy. Oczywiście serwowane im lody są inne niż te dla ludzi, bo bez cukru i czekolady.

Oto jeden z przepisów na pyszne psie lody, którymi można poczęstować czworonożnego przyjaciela.

Składniki:

- 1 opakowanie jogurtu greckiego lub wegańskiego zamiennika
- 1 dojrzały banan
- ¼ szklanki masła orzechowego

Banana obierz i roznieć widelcem. Dodaj masło orzechowe i grecki jogurt. Mieszaj, aż składniki się połączą. Przełóż mieszankę do pojemników. Wstaw do zamrażarki. Zamrażaj przez co najmniej 3 godziny.

(AF)



Psy też lubią lody

KSIĄŻKA

Rozkład. O niedemokracji w Ameryce

USA - wielki, piękny i różnorodny kraj. Od lat nieustannie najpotężniejsza gospodarka świata. Przez wielu, również w Polsce, postrzegany też jako wzór demokracji. Więc, za taki uważają swoją ojczyznę sami Amerykanie. Ale czy na pewno tak jest?

Piotr Tarczyński obala ten mit. W doskonale udokumentowanej publikacji opisuje, jak cele obu głównych partii, ale też indywidualne rozgrywki pojedynczych polityków, są ważniejsze niż interes państwa.

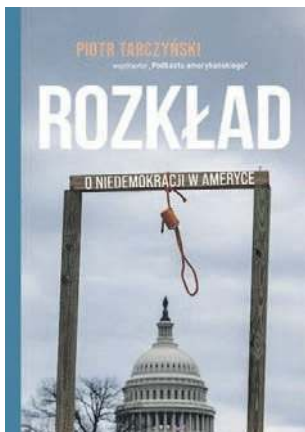
Pokazuje, że polityczny konsensus w sprawach ważnych dla całego kraju to już odległa przeszłość. Kłamstw i hipokryzji jest więcej po prawej stronie sceny politycznej (Republikanie), ale autor nie oszczędza też Demokratów. Nie można mu zarzucić braku obiektywizmu.

Wskazuje też główne mechanizmy polityczne, niegdyś uznawane za fundamenty systemu, odpowiedzialne za rozkład demokracji. Dzieje się tak, co udowadnia Tarczyński, bo po pierwsze owe mechanizmy są przestarzałe, a po drugie politycy uczynili z nich karykatury.

W książce nie brakuje też ciekawostek, jak fakt, że w Wyoming, by zostać manikiurzystką, konieczne jest 400-godzinne szkolenie, ale by objąć funkcję sędziego pokoju, który może posyłać ludzi do więzienia, wystarczy czterodniowy kurs.

Każdemu fanowi USA, który w jakimś stopniu śledzi politykę największego mocarstwa świata, szczerze polecam.

Tadeusz Jachnicki



MUZYKA

Sinéad przyćmiła oryginał Prince'a

Irlandzka piosenkarka Sinéad O'Connor zmarła 26 lipca w wieku 56 lat. Któż nie pamięta, jak zaśpiewała „Nothing Compares 2 U” („Nic nie może się równać z tobą”). Ta ballada znalazła się na jej płycie „I Do Not Want What I Haven't Got” („Nie chcę tego, czego nie mam”) z 1990 r. Ale warto przypomnieć, że Sinéad O'Connor nie napisała tego przeboju, a zrobił to Prince na potrzeby swojego zespołu The Family. Oryginał „Nothing Compares 2 U” ukazał się na płycie „The Family” w 1985 r., jednak nie odniosła ona żadnego sukcesu. Projekt szybko przepadł i dzisiaj o „Nothing Compares 2 U” mało kto by pamiętał, gdyby nie Fachtina O'Kelly, managerka początkującej Sinéad, która wykopała ten numer. Sinéad O'Connor pięknie go zinterpretowała, spowalniając i rozciągając frazę wokalną. W efekcie wyszedł jeden z największych hitów lat 90. minionego wieku. Poza tym ta piosenka jest dzisiaj kojarzona chyba wyłącznie z Sinéad O'Connor, dlatego informacje o jej autorstwie należącym do Prince'a przytaczam jako ciekawostkę.

Dyskografia Sinéad O'Connor liczy 14 albumów studyjnych. Krótkie życie irlandzkiej artystki nie było proste. Pojawiały się kontrowersyjne wybory (przejście z chrześcijaństwa na islam w 2018 r.), bolesne chwile (śmierć 17-letniego syna w 2022 r.), walka z własną chorobą (zaburzenia psychiczne i myśli samobójcze).

Na płycie „I Do Not Want What I Haven't Got” posłuchamy, oprócz „Nothing Compares 2 U”, dziewięć innych kompozycji. To wspomnienie utalentowanej wokalistki, choć – jak ktoś skomentował w internecie – „trochę wybitej z orbity”.

Łukasz Dulowski



FILM

BARBIE

Prawie pół miliona widzów w weekend otwarcia to wynik, który wskazuje, że mamy do czynienia z fenomenem. Kina wystrojone w różowe baloniki sprzedają z radością kolejne bilety. I tak jest na całym świecie.

Barbie (piękna jak lala Margot Robbie) żyje w Barbielandzie. Czas spędza na śpiewie, tańcu, śmiechach-chichach z przyjaciółkami i plażowaniu oraz odrzucaniu adoracji Kena (Ryan Gosling). Wszystko układa się pięknie jak w najlepszej zabawie do momentu, kiedy Barbie zacznie zastanawiać się nad śmiercią. W jej krainie to niedozwolone. Do tego dojdą problemy z cellulitem i chandra. Aby rozwiązać zagadkę swych kłopotów, Barbie będzie musiała udać się do świata ludzi. Odnaleźć dziewczynkę, która się nią bawiła i spróbować ją pocieszyć. Przy okazji dowie się, że świat nie jest wyłącznie różowy.

„Truman show” i „Pinokio” to pierwsze tytuły, które przychodzą do głowy w podobnym schemacie opowieści. Doświadczona niezależna reżyserka Greta Gerwig odrzuca te tropy, tworząc feminizującą, ale zalatującą jednocześnie dialogami w duchu Woody'ego Allena komedię o tym, że kobiety muszą wyzwolić się z patriarchalnego spojrzenia mężczyzn. Świat błyskotek olśniewa i przykuwa uwagę, ale im dłużej jesteśmy w Barbielandzie, tym trudniej w nim wysiedzieć. Bohaterowie grzeszą w długich para-inteligentnych dialogach, a forma okazuje się pustką. Czy to film tylko dla dużych dziewczynek, które zatęskniły za ulubioną lalką?

Tomasz Jurkiewicz



HOROSKOP

od 2 do 8 sierpnia

BARAN



Tydzień obfity w wydarzenia, ciekawe spotkania. Zakochani przeżyją teraz chwile pełne wzruszeń. W pracy wielu z Was stanie przed trudnym wyborem, ktoś może domagać się od Ciebie ostatecznej decyzji. Wstrzymaj się z udzieleniem wiążącej odpowiedzi do poniedziałku. Weekend to dobry czas na rozpoczęcie nowych przedsięwzięć. Niektórych z Was czeka awans, innych podwyżka.

BLIŹNIĘTA



W odróżnieniu od poprzedniego tygodnia ten zapowiada się spokojnie, by nie powiedzieć, że nudnawo. Uporządkujecie dom i miejsce pracy. Atmosfera w tych miejscach sprawi, że poczujecie się bezpiecznie i komfortowo. Samotność nie powinna Wam doskwierać. Odezwie się ktoś, na kim Wam szczególnie zależy. W weekend wyjedziecie w góry lub pojedziecie na spotkanie, które otworzy Wam oczy na wiele spraw.

LEW



W sprawach uczuć tempo, które do tej pory było dla Ciebie albo zbyt wolne albo zbyt szybkie zmieni się diametralnie. Będziesz musiał przyzwycząć się do nowej sytuacji. Czasem pojawi się odczucie niezrozumienia przez otoczenie, ale bądź wyrozumiały i spójrz na siebie oczami innych. Czas przeanalizować błędy do tej pory popełniane. To co dotąd nie dało rezultatów czas zastąpić zupełnie czymś innym.

WAGA



Zwróć uwagę na ludzi, których ostatnio poznajesz, a uważnie słuchaj tego co mówi rodzina. Czasem będzie to jedno, ale bardzo ważne zdanie, które pomoże Ci podjąć decyzję. Jeszcze dzisiaj okaże się, że jakaś sprawa nadal pozostanie nierozstrzygnięta, wykorzystaj ten czas na uporządkowanie miejsca pracy, po czwartku działaj bez zwlekania. Popracuj nad swoimi emocjami, warto wyciszyć się i skoncentrować na tym co naprawdę ma dla Ciebie znaczenie.

STRZELEC



Czekają Cię wielkie zmiany w sferze uczuciowej. Nadchodzące wydarzenia spowodują, że od września nie będziesz mógł zapaść tchu. Niektórzy z Was popełnią szaleństwa, które zwykle Wam się nie przydarzają. Planety pokazują, że to czas na burzliwe dyskusje, gorące romanse i sporą dawkę rozrywki, najczęściej w wydaniu sportowym. Jednocześnie praca da Ci wiele radości. To tydzień wielu odmiennych od siebie zdarzeń.

WODNIK



Zmień swoją dietę na bogatą w jogurty i warzywa i potraktuj potrzeby swojego organizmu poważnie. W tym tygodniu zaciśnij pas i nie wydawaj zbyt wiele; Saturn i Merkury sprzyjają przemyślanym zakupom i oszczędnościom, zakładaniu lokat. W tym tygodniu możesz liczyć na kobiety. Dzisiaj bądź cierpliwy wobec najbliższych, a jeśli ktoś buja w obłokach nie znaczy, że ma złe intencje. W weekend będzie namiętnie i ciekawie.

BYK



Tydzień, w którym można oczekiwać pozytywnych wydarzeń w pracy. Mimo nawału obowiązków świetnie dasz sobie radę. Przekonasz kogoś do siebie, zostaniesz doceniony. W sprawach uczuć mogą pojawić się trudności. Czasem poczujesz się nie rozumiany lub Ty nie okazesz komuś tolerancji. Rozmowy z bliskimi mogą dotknąć Twojej czulej struny. Nie pozwól, by duma przysłoniła Ci to co ważne.

RAK



W Twoim życiu wiele się teraz dzieje, a ten tydzień będzie obfity w różnego rodzaju okazje do wykorzystania. Czekają Cię wyjazdy służbowe, nawet zagraniczne, oraz wiele ciekawych rozmów, dzięki którym poszerzysz swoje horyzonty. Poznawanie nowego języka, innych kultur sprzyja dziennikarzom, podróżnikom, religioznawcom. Z bliskimi dużo rozmawiaj, zaangażuj się w ich sprawy.

PANNA



Ten tydzień zaliczysz do naprawdę udanych, jeśli priorytetem stanie się praca. Nie odrzucaj nowych propozycji i możliwości, choćby na pierwszy rzut oka wydawały Ci się nierealistyczne. Spotkanie z kimś o takich samych jak Twoje zapatrywaniach, a jednocześnie o dużej wiedzy i autorytecie będzie dla Ciebie wyjątkowo szczęśliwe. Dzisiaj okaż kolegom z pracy życzliwość, a podczas weekendu spodziewaj się dobrych wiadomości.

SKORPION



Wykorzystaj tkwiące w Tobie siły i energie. Niewielkim kosztem będziesz umiał osiągnąć bardzo wiele. Jeśli urodziłeś się w drugim dekanacie Twoje sprawy zawodowe zaczną układać się po Twojej myśli, czekają na Ciebie nowe, odpowiedzialne zadania. Skorpiony urodzone później skoncentrują się na poszerzaniu grona znajomych wykorzystując internet i portale społecznościowe. Niewykluczone spotkanie z dawno niewidzianym znajomym.

KOZIOROŻEC



W tym tygodniu istotne stanie się pozytywne myślenie. Otrzymasz ważną informację, która popchnie Twoje sprawy zawodowe do przodu lub sprawi, że to do czego dążysz od dłuższego czasu znajdzie się w zasięgu Twoich możliwości. W stałych związkach czas na porozumienie i wspólne dążenia. Poszukujący miłości znajdą sobie nowy obiekt westchnień, dzięki czemu weekend spędzisz rozmarzony i na randce.

RYBY



Mniej stresujących sytuacji, mniej zobowiązań sprawi, że poczujecie ulgę, złapiecie tzw. wiatr w żagle. Skoncentrujcie się na sobie, swoich umiejętnościach i tym co chciałbyście zmienić w swoim życiu. Merkury w Pannie sprzyja nauce i relacjom ze współpracownikami. W najbliższych dwóch tygodniach możecie też śmiało godzić skłóconych ze sobą znajomych, same powstrzymajcie się od krytyki. Wyjazd przyniesie Wam dużo radości.

KINO

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86
Od 28.07 do 17.08 – kino nieczynne

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21

- Barbie – 2 – 3.08 godz. 15.45 i 18.30
- Naznaczone: Czerwone drzwi – 1 – 3.08. godz. 21.00;
- Miracoulus: Biedronka i czarny kot – 4.08 godz. 16.00; 5,6,8 godz. 15.00; 8-10.08 godz. 17.00
- Nawiedzony dwór – 4.08 godz. 20.30, 5-6.08 godz. 19.30; 8-10.08 godz. 19.30; 11 – 13.08 godz. 17.00

* Kino letnie:

- Wróżka zębuszka – 8 i 10.08 godz. 10.00, 9, 11 i 13.08 godz. 15.00
- Ernest i Celestynka: Misja muzyka – 8, 10, 12.08 godz. 15.00, 9 i 11.08 godz. 10.00,

ALE KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62

- Nawiedzony dwór – 1.08 i 4 – 8.08 godz. 17.00 (dubbing) i 19.30 (napisy)
- Lessie. Nowe przygody – 1.08 oraz 4 – 8.08 godz. 15.00

Wakacyjne Ale! Kino 2023

W każdy piątek o godz. 11.30 w Ale! Kino odbywać się będą seanse kinowe dla dzieci. Wstęp 14 zł.

IMPREZY

ISKRY NIEPODLEGŁEJ - niespodzianka dla miłośników historii i interaktywnych wystaw. W dniach 10-11 sierpnia Libiąskie Centrum Kultury zaprasza na mobilną wystawę na parking przy Libiąskim Centrum Kultury. To spektakl multimedialny Biura "Niepodległej" umieszczony w naczepie ekspozycyjnej. Za pomocą technologii wizualnych organizatorzy prezentują fakty i postaci tworzące opowieść historii Polaków. Wśród nich znajdują się bohaterowie z różnych dziedzin życia: techniki, medycyny, nauki, pracy społecznej, kultury, eksploracji świata i kosmosu, sportu. Zwiedzanie mobilnej wystawy jest bezpłatne.

HARMONOGRAM:

10.08 godz. 10:00 – 18:00, 11.08 godz. 10:00 – 16:00
Zwiedzanie odbywa się co 30 minut, jednorazowo na wystawę może wejść 25 osób.

OBRONA ZAMKU TENCZYN PRZED SZWEDEM

5 i 6 sierpnia w ruinach zamku w Rudnie odbędzie się impreza rekonstrukcyjna osadzona w realiach potopu szwedzkiego z XVII wieku. Organizatorzy - Fundacja New Era Art Jana Potockiego oraz Independent Regiments of Poland zachęcają do przybycia zarówno dorosłych, jak i dzieci.

Oprócz pokazów artyleryjskich, zwiedzania obozów wojskowych uczestnicy w kilku odsłonach będą mogli obejrzeć rekonstrukcję bitwy o zamek Tenczyn. Wejście na zamek będzie biletowe.

RODZINNY PIKNIK POREBSKI

W sobotę 5 sierpnia o godz. 16.00 przy budynku wiejskim w Porębie Żegoty rozpocznie się impreza inte-

gracyjna. Organizatorzy zaplanowali m.in. zjeżdźalnie, malowanie twarzy, animacje, konkursy z nagrodami, przejażdżki limuzyną, a także pieczone ziemniaki. Podczas pikniku odbędzie się kwesta na rzecz Marysi Warchoł. O godz. 20.00 zacznie się zabawa taneczna z grupą muzyczną M&M.

MIODOBRIANIE W SKANSENIE

W najbliższą niedzielę 6 sierpnia w skansenie w Wygielzowie odbędzie się doroczne święto miodu. Impreza rozpocznie się o godz. 14.00 od mszy św. w zabytkowym kościele z Ryczowa. Wstęp na mszę św. w intencji pszczelarzy jest bezpłatny. Od osób wchodzących do skansenu w godzinach 13:30-14:00 nie będzie pobierana opłata. O godz. 15.00 rozpoczyna się konkursy dla dzieci. O godz. 15.15 zaplanowano wykład roślinach miododajnych. Na godz. 15.30 przewidziano rozstrzygnięcie konkursu na najlepszą pasiekę. O godz. 16.00 wystąpi Teatr Błaszany Bębenek z przedstawieniem dla dzieci. O godz. 16.45 rozstrzygnięty będzie konkurs plastyczny. W trakcie warsztaty pszczelarskie, ul pokazowy, kiermasz produktów pszczelich.

PCHLI TARG PO SĄSIĘDZKU

Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach zaprasza w niedzielę 6 sierpnia o godz. 9.00 na rynek na Pchli targ po sąsiedzku. Impreza potrwa do godz. 15.00. Osoby zainteresowane wynajmem stoisk mogą się kontaktować z CKiS pod nr tel. 571 401 050. Opłata za stoisko 20 zł / płatność w kasie CKiS w dniu wydarzenia od 8.00

KONCERTY

KLAUDIA WALDON QUARTET – w niedzielę 6 sierpnia o godz. 17.00 Trzebińskie Centrum Kultury zaprasza do parku przy Dworze Zieleniewskich na koncert Klaudii Waldon oraz muzyków: Marcina Kurcza - instrumenty klawiszowe, Łukasza Dudka - gitara, Roberta Lubowieckiego - instrumenty perkusyjne. Wstęp wolny.

AKCJA LATO

LATO Z BIBLIOTEKĄ W LIBIĄŻU

Biblioteka zaprasza na cykl zajęć (od poniedziałku do piątku). Wszystkie spotkania odbywać się będą o 11.30. W programie m.in.: teatrzyk i warsztaty plastyczne, fabularna gra zagadkowa, zajęcia literacko-kulinarne, plastyczno-modelarskie, literacko-plastyczne. Zgłoszenia i zapisy dzieci - osobiście w bibliotece lub pod numerem telefonu: 32 627 75 77 wew. 24.

WĘDRUJĄCE PODWÓRKO - wakacyjne pikniki w gminie Chrzanów. Wstęp wolny.

Harmonogram:
5 sierpnia godz. 16.00-19.00 – Chrzanów, os. Kąty, parking przy ośrodku sportowo-rekreacyjnym Chrzanów

26 sierpnia godz. 16.00-19.00 – Chrzanów, os. Niepodległości, boisko przy ul. Sikorskiego.

SPOTKANIA

SPACER PO KIERKOWIE Z DYLETANTEM. OPROWADZA WOJCIECH WYZINA - 4 i 6 sierpnia. Wstęp wolny.

Dla mieszkańców Chrzanowa Kierków to trochę egzotyczne miejsce, choć znajduje się niemal w centrum topograficznego miasta. Nie sposób w czasie krótkiego spaceru omówić wszystkie jego ciekawostki i tajemnice. Dlatego odbędą się dwa spacer po cmentarzu żydowskim w Chrzanowie - 4 i 6 sierpnia, którym to przewodniczyć będzie Wojciech Wyzina.

Harmonogram spotkań:

*** 4 sierpnia (piątek) godz. 17.00**, początek spaceru przy wjeździe do stacji benzynowej Orlen ul. Podwale. ABC – cmentarza - zarys topografii i historii cmentarza. Pochówek w obyczajowości Żydowskiej. Podstawowe informacje o epitafiach nagrobkowych. Najstarsze i najmłodsze pochówki. Chrzanowscy rabin. Macewy czasu Szoah. Ciekawostki cmentarne.

*** 6 sierpnia (niedziela) godz. 11.00**, początek spaceru na terenie cmentarza.

Symbolika – Fakty, półprawdy i zmyślenia. Gwiazdy Dawida, dlonie w geście błogosławieństwa, naczynia liturgiczne, lwy, jelenie, ptaki, zwierzęta z bestiariusza i inne znaki na żydowskich macewach. Propozycje interpretacji. Symbolika, czy zdobnictwo. Symbolika zwyczajów i gestów. Symbolika niektórych liter. Tekst epitafium, a wyobrażenia graficzne.

SPOTKANIE PRZY BUNKRZE

7 sierpnia o godz. 17.00 przy bunkrze przy ul. Fabrycznej w Trzebinie rozpocznie się spotkanie upamiętniające osiemnaście ofiar bombardowania Rafinerii Nafty w 1944 r.

Na spotkanie zapraszają: Koło Nafta przy oddziale PTTK w Chrzanowie, Miejska Biblioteka Publiczna w Trzebinie oraz Miłośnicy Militariów Trzebinia.

Oprócz wspomnień wydarzeń związanych z II wojną światową organizatorzy zaplanowali wystawę.

Przyjadą zabytkowe pojazdy wojskowe, a każdy będzie mógł obejrzeć także współczesne uzbrojenie. Przewidziano uroczysty apel, pokazy medycyny pola walki, a na zakończenie ognisko z pieczeniem kiełbasek.

WARSZTATY

WARSZTATY HIP HOP Libiąskie Centrum Kultury zaprasza dzieci i młodzież warsztaty taneczne hip hop, które odbędą się 3 i 4 sierpnia 2023 r. oraz 10 i 11 sierpnia 2023 o godz. 9.00 w domu kultury w Żarkach. Zapisy przyjmowane są do 2 sierpnia pod nr telefonu: 32 627 12 62 w. 15. Zajęcia poprowadzi Wiktoria Pawłowska. Zajęcia dla uczestników powyżej 10 lat.

CYKL WARSZTATÓW CERAMICZNA WINNICA

Libiąskie Centrum Kultury zaprasza do udziału w cyklu warsztatów w ramach Akademii Ceramiki. Zajęcia poprowadzi Marita Benke-Gajda. Na warsztaty złożą się cztery spotkania zaplanowane na 1, 8, 23 sierpnia oraz 1 września. Ich efektem będą prace ceramiczne nawiązujące do libiąskiej winnicy, które ozdobią ścianę LCK, tworząc Ceramiczną winnicę. Cennik zajęć: 30 zł – 4 warsztaty, 10 zł – opłata jednorazowa za pojedyncze warsztaty. Zapisy pod nr tel. 32 627 12 62 wew. 15.

WARSZTATY WAKACJE Z TRADYCJĄ - od poniedziałku do piątku w godzinach od 10.00 do 12.00, Muzeum Małopolski Zachodniej w Wygielzowie. Obowiązują zapisy. tel. 885 386 913. Koszt: 20 zł.

W programie:

poniedziałek - warsztaty z tkactwa

wtorek - warsztaty garncarskie

środa - warsztaty z malowania witraży

czwartek - warsztaty tworzenia tradycyjnych zabawek

piątek - warsztaty tworzenia kwiatów z bibuły

RAZEM MOŻEMY WIĘCEJ - bezpłatne warsztaty i piknik integracyjny dla dzieci z Polski i Ukrainy. Warsztaty będą się odbywać w każdą środę o godzinie 16.00 w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Trzebinie.

Tematyka i terminy warsztatów:

2 sierpnia - las w słoiku oraz piknik integracyjny

WYSTAWY

EWA I ADAM - Galeria Sztuki Na Styku, MOKSiR w Chrzanowie. Prace będzie można oglądać oglądać do 10 września.

Grupa „Effki” to pięć artystek: Iwona Skupińska, Irena Podolak, Nadia Siemek, Agnieszka Sroka oraz Sylwia Wenska, które podróżują ze swoją twórczością po bliskich ich sercu, polskich miastach. Wystawa gościła już w Bolesławiu, Czechowicach-Dziedzicach, Krakowie i Bochni. Artystki w ciekawy i wciągający dla widza sposób prezentują różnorodność postaw twórczych, wizji i spojrzenia na relacje damsko-męskie. Od biblijnej definicji boskiego raju po zwykłą codzienność życia.

ODWAŻNE - ROMANTYCZNE - wystawa prac malarzskich artystek Ireny Podolak i Nadii Siemek, Muzeum w Chrzanowie - Oddział Wystaw Czasowych Dom Urbańczyka (al. Henryka 16)

MUZYKA PĘDZLEM ZNACZONA - wystawa w Galerii Pegaz w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Trzebinie. Autorem prac jest Jerzy Demski, artysta Regionalnego Stowarzyszenia Twórców Kultury „Grupa na Zamku”. Jego obrazy pełne są kolorów, nawiązań do muzyki, ekspresji. Wystawę można oglądać do końca sierpnia.

W Płokach dobrze się bawili

W sobotnie popołudnie w Płokach odbyła się impreza pod nazwą „Piknik Sołecki”, której organizatorem było Trzebińskie Centrum Kultury wraz sołtysiem i Radą Sołecką Płok.

Pierwszym punktem imprezy był mecz kawalerowie kontra żonaci. Mecz zakończył się zwycięstwem kawalerów.

Po meczu impreza przeniosła się do Ogródka Jordanowskiego, gdzie na dzieci czekał obszerny blok zabaw, warsztatów i konkursów z nagrodami. Nie zabrakło także dmuchańca oraz animacji. Na imprezie można było skosztować pyszności ze stoiska gastronomicznego firmy Caterjan. Dla dorosłych zorganizowano zabawę taneczną.

Michał Papiernik



Uczestnicy pikniku sołeckiego w Płokach

W Karniowicach seniorzy mieli swoje święto

Na Błoniach Karniowickich odbyła się jedenasta impreza z cyklu Trzebińskie lato na polu, dedykowana seniorom z gminy Trzebinia.

Jej pierwsze edycje odbywały się w Trzebinie na Placu przy ulicy Ochronkowej, jednak od 2014 roku impreza już na stałe zagościła w Karniowicach.

Oprawę muzyczną zapewnił DJ Henryk Czerwanka, a uczestników zabawił wodzirej Michał Pustuła oraz akompaniator Ireneusz Młynarczyk.

Podczas imprezy odbyła się loteria fantowa, prowadzona przez Stowarzyszenie Pomocy



Uczestnicy imprezy z cyklu Trzebińskie lato na polu

Osobom Niepełnosprawnym „Muminki”. Można było wylosować cenne nagrody, takie jak: telewizor, odkurzacz, grill elektryczny i wiele innych.

Na stołach na uczestników czekały ciasta, wędliniarskie wyroby i wiele innych smakołyków.

Michał Papiernik

PRACA

Zatrudnię

• **BIURO** Rachunkowe GMP Sp. z o.o. w Chrzanowie poszukuję osoby na stanowisko: Księgową. Mile widziane doświadczenie w pracy z Comarch Optima. Zainteresowanych prosimy o kontakt. Tel. 791 057 474 lub Email: biuro@biurogmp.pl

• **CENTRUM** Kostki i Kamienia w Trzebinii poszukuje osobę do działu sprzedaży i obsługi klienta. Wymagana umiejętność obsługi komputera. Mile widziane doświadczenie na podobnym stanowisku. Tel. 509-235-853

• **EMERYTA**, rencistę na 1/2 etatu do pomocy przy rozbiórce mięsa. Najlepiej z Trzebinii lub okolic Tel. 696-860-870

• **FIRMA** budowlana zatrudni pracowników do ociepleń (mile widziane doświadczenie). Tel. 600-912-309

• **FIRMA** zatrudni ślusarza, pomocnika ślusarza przy produkcji i montażu balustrad z stali nierdzewnej. Tel. 693-064-889, www.biuro@mosiadz-stal.pl

• **Firma LW UNIBUD Sp z o.o. zatrudni** zbrojarzy, cieśli, murarzy oraz pomocników ogólnobudowlanych. Praca na pełny etat, umowa o pracę. Tel. 509 821 902, Email: budowa@lw-unibud.pl

• **KIEROWCÓW** kat. D do obsługi linii komunikacji miejskiej zatrudni firma TRANSGÓR S.A. oddział w Trzebinii. Tel. 603-241-660, Email: biuro@transgor.com.pl

• **MURARZ**, cieśla-praca, powiat chrzanowski Tel. 601-998-930.

• **OPERATORA** koparki od zaraz. Praca przy robotach brukarskich i drogowych. Praca na miejscu. Umowa o pracę. Dobre warunki finansowe. Tel. 509-235-853

• **POMOCNIKA** drogowego zatrudni firma. Tel. 693 573 119

• **PRACOWNIKA** do produkcji opakowań kartonowych - DRUK-ART - Trzebinia ul. Długa 24

• **PRZYJMĘ** do pracy kierowcę kat. B do rywco z okolic Alwerni. Tel. 660-223-058

• **PRZYJMĘ** do pracy kierowcę kat. C do rywco z okolic Alwerni. Tel. 660 223 058

• **PRZYJMĘ** magazyniera na 1/2 etatu lub na umowę zlecenie. Praca na ranną zmianę. Tel. 601-412-932

• **SKLEP** Sami Swoi w Woli Filipowskiej, ul. Chrzanowska 8 przyjmie do pracy na stanowisko kasjer-sprzedawca. CV proszę składać w sklepie.

• **ZATRUDNIĘ** emeryta z Chrzanowa lub Libiąża na stróża. Tel. 3-2623-59-31

• **ZATRUDNIĘ** krawcową (przeróbki) Chrzanów. Tel. 530-020-011.

• **ZATRUDNIĘ** montażystę instalacji elektrycznej w samochodach z podstawową znajomością tematu lub z możliwością przyuczenia. Bardzo dobre warunki pracy i płacy. Praca na warsztacie w Trzebinii. Umowa o pracę. Również emeryta lub rencistę. Tel. 602-751-281

• **ZATRUDNIĘ** pracownika do dociepleń. Dobre zarobki. Tel. 602 554 216

• **ZATRUDNIĘ** pracowników do prac wykończeniowych. Wymagane doświadczenie. Tel. +48-608-663-219.

• **ŚLUSARZA**, spawacza, elektryka samochodowego przyjmę na stałe, praca na warsztacie w Trzebinii, również emeryta lub rencistę. Tel. 602-751-281

Szukam pracy

• **ZAWIOŻĘ** do lekarza, na zakupy. Sprawa klimatyzacja. Tel. 798-616-827

MOTORYZACJA

Sprzedam (m)

• **NISSAN Qashqai 1.2 benzyna, 2016r., najbogatsza wersja TEKNA, przebieg 88000km, pierwszy właściciel, salon PL, serwisowany, zadbane** Tel. 781-561-224.

• **OPEL Astra III GTC 1.4, benzyna, wersja Sport Model (2007r.), 90KM, czarny.** Tel. 607-254-647

Kupię (m)

SKUP AUT za gotówkę
500 349 500

• 100 % Autoskup Tel. 500-349-500

• **100% autoskup samochodów osobowych, dostawczych, gotówka od ręki.** Tel. 537-604-924

• 100% każdy samochód kupię Tel. 880-084-653



• 100% każdy samochód kupię. Tel. 516-159-309

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe; drogich, tanich Tel. 600-465-773

• **AUTO-SKUP osobowe, dostawcze, motocykle stan obojętny do 50 tys. zł.** Tel. 696-033-800

• **AUTO-SKUP:** całe, uszkodzone, skrośowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport Tel. 604-188-647

• **AUTOSKUP** całych, rozbitych i dostawczych. Tel. 516-159-309

• **AUTOSKUP osobowe, dostawcze, motory, skutery, quady, ciągniki, przyczepy.** Każdy stan Tel. 889-098-521.

• **KUPIĘ** ciągnik rolniczy. Tel. 696-033-800

• **SKUP** aut całych, rozbitych Tel. 880-084-653

• **ZŁOMOWANIE - skup pojazdów samochodowych, rolniczych, motocykli.** Tel. 604-754-418

Części motoryzacyjne

• **AUTO-CZĘŚCI:** używane, duży wybór, faktura Vat – Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic). Tel. 506-099-245

• **OPONY** używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice). Tel. 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM – kasacja pojazdów. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych Tel. 600-465-773

• **KASACJA pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autoskup.** Tel. 606-482-571, 32-623-91-52

• **SPAWANIE** aluminium Tel. 502-393-887

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

• **DZIAŁKA** 45,9ar w Olszynach. Tel. 505-327-707

• **DZIAŁKA** budowlana 1696m2 - Trzebinia, Trzebieńka. Media. Tel. 696-748-588

• **DZIAŁKA** budowlana 8,5ar w Libiążu. Tel. 668-116-472

• **DZIAŁKA** na ROD w Chrzanowie na Starej Hucie. 4ary. Domek, prąd, woda, toaleta, taras. Cena : 55000 Tel. 696-436-080.

• **MIESZKANIE** 49m2, 2 pokoje, balkon, III piętro, urządzone, odświeżone - Chrzanów - Broniewskiego Tel. 660-435-301

• **OGRÓDEK** działkowy POD Krocymiech Tel. 664-701-709.

Kupię (n)

• **ZDECYDOWANIE** kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebinii, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) Tel. 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

• **DO** wynajęcia garaż w Libiążu. Tel. 519-876-858

• **DO** wynajęcia lokal handlowo-usługowy 40m2 - Chrzanów, Sikorskiego Tel. 694-775-193

• **DO** wynajęcia lokale: 35m2 i 20m2 (po nauce jazdy) - Chrzanów, Rynek. Tel. 728-959-050

• **DO** wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916

• **KAWALERKA** umeblowana - Chrzanów, Niepodległości do wynajęcia. Tel. 510-729-775, 668-858-610

• **LOKAL** handlowy o pow. 20 m2, Chrzanów, Krakowska 29 (parter) Tel. 519-079-785, 535-403-584

• **MIESZKANIE** 2-pokojowe, ładne; Chrzanów, os. Północ. Tel. 608 476 695

• **MIESZKANIE** dla emeryta w Libiążu (piec). Tel. 519-876-858

• **WYNAJMĘ** mieszkanie Trzebinia os. Wiodkowe. Dwa pokoje, kuchnia, łazienka, balkon, II p. po remoncie. Tel. 790-511-448

USŁUGI

Budowlane

• 518-706-099 Gładzie, malowanie maszynowe, płytki, kompleksowe wykończenia. www.tom-reg.pl

• 609-812-230 Flizowanie, łazienki od A do Z. Tel. 609-812-230

• **BRAMY**, bramki i ogrodzenia. Usługi ślusarskie i spawalnicze. Tel. 730-718-715

• **BRUKARSTWO** Tel. 501-066-248

• **BRUKARSTWO** ogrodzenia kompleksowo Tel. 533-528-091.

• **BRUKARSTWO**, kanalizacja, ogrodzenia A-Z Tel. 664-553-074

• **BUDOWA** domów z góralską precyzją. Jesteśmy firmą z wieloletnim stażem. Zajmujemy się budową domów od podstaw, stany surowe. Tel. 604 819 957

• **BUDOWA** dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy. Tel. 668-340-936

• **CYKLINOWANIE** bezpyłowo. Tel. 798-381-658

• **DACHY** - malowanie. Tel. 517-357-255

• **DACHY**, uszczelnienie, śniegotapy. Tel. 731-181-738

ZAWIADOMIENIE

Miejski Zarząd Zasobów Komunalnych w Chrzanowie zawiadamia, że w dniach od 02.08.2023 r. do 23.08.2023 r. wyklada do publicznego wglądu na:

a) na tablicy ogłoszeń w siedzibie Miejskiego Zarządu Zasobów Komunalnych w Chrzanowie przy ul. Garmcarskiej 4,

b) na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Aleja Henryka 20, c) w Biuletynie Informacji Publicznej,

lokal użytkowy będący współwłasnością Gminy Chrzanów przeznaczony do oddania w najem w drodze przetargu nieograniczonego przy ul. Woynarowskiej 1 o powierzchni 450,26 m2, - III piętro budynku składające się z 9 pomieszczeń i 2 sanitariatów, wyposażone w instalacje: elektryczną, wod-kan, co.

Ogłoszenie z dnia 02.08.2023 r.

WÓJT GMINY BABICE INFORMUJE,

że na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy Babice oraz stronie internetowej www.babice.pl wywieszono wykazy nieruchomości gminnych przeznaczonych do sprzedaży i dzierżawy.

BURMISTRZ LIBIĄŻA INFORMUJE,

że na stronach internetowych www.libiaz.pl, BIP oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Libiążu na okres 21 dni tj. od 02.08.2023 r. do 23.08.2023 r. zamieszczony został wykaz nieruchomości przeznaczonych do oddania w dzierżawę.

SMEULDERS
POLSKA

Firma Smeulders Polska Sp. z o.o. - 32-084 Mników poszukuje kandydatów na stanowisko:

STOLARZ

Wymagania:

- mile widziane wykształcenie kierunkowe,
- obsługa podstawowych maszyn i narzędzi stolarskich,
- składanie mebli zgodnie z dokumentacją techniczną,
- umiejętność czytania rysunku technicznego,
- doświadczenie minimum 3 lata w wyżej wymienionym zakresie.

Ofujemy:

- umowę o pracę w pełnym zakresie,
- premia,
- możliwość zakwaterowania w hotelu przyzakładowym.

Osoby zainteresowane prosimy o przesyłanie CV na adres mailowy

Kontakt:

mail: biuro@produkcja-krakow.pl
tel.: +48 664 472 027

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAR

Węgiel miał Realizacja deputatów
eko-groszek
501-756-412
32-613-72-73
Lgota, ul. Krótka 4
www.weglomar.pl

P.R.H.U. POLBART

SKUP ZŁOMU
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH

- OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
- PŁACIMY GOTÓWKĄ
- WAGA SAMOCHODOWA 60t
- ZAPEWNIAMY TRANSPORT
- ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE

www.polbart.pl

Trzebinia, ul. Dworcowa 27

tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

Zapraszamy
Pn - Pt 7.00 - 18.00
Sob 7.00 - 14.00

SKŁAD OPAŁU WĘGIEL

WIĘCEK

Usługi KONTENEREM

Zapraszamy do zakupu węgla w promocyjnych cenach bez zbędnych formalności

32-065 Krzeszowice ul. Kolejowa, Czyzca

tel. 12 393 61 44 kom. 606 471 410

wywóz gruzu i odpadów remontowo-budowlanych

SKUP POJAZDÓW

LEGALNE ZŁOMOWANIE

AUTO MAJER

www.automajer.pl

tel. 600 465 773

Marinex

Mariusz Biela
tel./fax 32-711-93-40
602 776 543

Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanio, terminowo

Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe

Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 509-339-135, 785-361-969

• DACHY, wymiana pokryć dachowych - kompleksowo, zadaszenia, balkony, balustrady. Tel. 606-685-562

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl Tel. 663-310-949

• EKOSZAMBA, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248

• ELEWACJE odnawianie. Tel. 517-357-255

• **FIRMA Remontowo Budowlana KIERO-BUD ocieplenia, odnowa elewacji, 20 lat doświadczenia. Wykonujemy prace remontowo-budowlane z własnym materiałem. Chrzanów, Trzebinia, Libiąż, Bukowno, Krzeszowice, Jaworzno i okolice. Tel. 664 781 745**



• GARAŻE blaszane, wiaty, hale, kojce dla psów, bramy garażowe. Transport, montaż - Grátis! Producent. Tel. 32-700-34-48, 509-038-426 www.robstal.pl

• GŁADŹ, malowanie, remonty. Tel. 534 660 656

• KAMIENI, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248

• KOSTKA brukowa; usługi minikoparką; wyburzenia; transport do 3,5t Tel. 500-657-444

• KRYŚ-PRO-REM - kompleksowe wykończenia wnętrz. Tel. 696 576 467

• MALOWANIE dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. / fax 33-873-06-01, 602-882-325

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe, dachy, domy). Tel. 518-706-099

• MALOWANIE pomieszczeń. Tel. 517-357-255

• MALOWANIE, gładzie, regipsy, techniki malarskie: trawertyn, glasser. Tel. 575-872-318

• **MALOWANIE, gładzie, tanio. Tel. 501-215-951**

• MALOWANIE, gładź bezpyłowa, tapetowanie, montaż paneli podłogowych, montaż drzwi, sufity podwieszane, szybko-solidnie-tanio. Tel. 515 728 836

• MALOWANIE, gładź. Tel. 660-890-189

• **MDM Ogrodzenia betonowe – produkcja, sprzedaż; Olszyny, Młyńska 6, Babice Tel. 665-243-082**

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• **OCIEPLENIA, elewacje, odnowa elewacji, prace ogólnobudowlane Tel. 604-478-121.**



• OGRODZENIA. Tel. 508-786-884

• PRACE na wysokości. Wycinka drzew. Tel. 502-277-286

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadczenia energetyczne – F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębala Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• REMONTY wnętrz. Tel. 517-357-255

• **SCHODY drewniane produkcja - montaż. Tel. 793 583 607, www.schodydrzwi.com.pl**

• SZTACHETY. Tel. 730-718-715

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• **UKŁADANIE kostki brukowej Tel. 505-828-444, 535-061-222**

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 65zł, ścianki 47zł, malowanie 15zł, gładź 20zł, flizowanie 55zł. Tel. 606-740-937

• USŁUGI brukarskie Tel. 505-148-009.

• USŁUGI koparko-ładowarką i minikoparką. Tel. 505-828-444

• USŁUGI koparkowe Łukasz Mazur. Usługi minikoparkowe: przyłącza wody, gazu, kanalizacji, wykopy fundamentów, ogrodzenia. Tel. 534-835-940

• USŁUGI minikoparką. Tel. 668-340-936

• USŁUGI – koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• **WYBURZENIA - wywóz gruzu Tel. 505-828-444**

• WYBURZENIA kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• WYKONUJEMY wylewki maszynowe. Tel. 792-441-475

• **WYLEWKI maszynowe, cementowe, anhydrytowe, przemysłowe, styrobeton. Solidnie Tel. 534-535-078**

• ZŁOTA rączka wykona wszelkie usługi wykończeniowe. Tel. 516-438-124

• ŁAZIENKI kompleksowo, gładź, malowanie, instalacje, remonty Tel. 694-387-273

Elektrotechniczne

• **600-789-505 Instalacje elektryczne Tel. 600-789-505**

• ALARMOWE-ANTENOWE—RTV/SAT, domofony, wideodomofony, telewizja obserwacyjna, komputerowe LAN/WiFi – montaż, naprawa. „Prewen”. Tel. 32-757-18-84, 502-863-471

• ELEKTRYCZNE. Tel. 601-070-229

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, ogromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• ELEKTROINSTALACJE Tel. 608-445-635

• **INSTALACJE elektryczne Tel. 600-789-505**

• INSTALACJE wc,co przeróbki Tel. 577-381-254.

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940

• INSTALACJE: wod.-kan.-co-gaz. Modernizacje kotłowni. Montaż kotłów gazowych. Tel. 692-189-394

• PRZERÓBKI elektryczne, wodne, awarie. Tel. 883-740-510

Serwisowe

• 602-676-726 AGD-serwis. Naprawa pralek, lodówek Tel. 602-676-726

• **KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny. Tel. 502-863-471**

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 691-511-914

• SERWIS - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Neckar, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDiertich, Beretta, inne Tel. 666-255-068

Okolicznościowe

• BIAŁE gołębie na Twój ślub. Wypuszczam stado białych gołębi na ślubach. Stefan: 735 104 282

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; FB: jacek.nowak.catering Tel. 601-861-673

Nauka

• ANGIELSKI dla dorosłych i dzieci. Egzamin, matura. Dojazd. Tel. 796-210-800

• KOREPETYCJE: matematyka, fizyka, chemia, biologia. Libiąż, poniedziałek — sobota. Także wakacje. 80 zł. Tel. 508-084-498. Email: grzegorz@o2.pl

Rachunkowe

• BILIŃSKI Witold Kancelaria Podatkowa. Spadki, darowizny, inne nabycia; pomoc deklaracje, pisma, ulgi w spłacie. Chrzanów, Aleja Henryka 24. Tel. 603-210-420, 32-623-28-40

Sprzątanie

• **SPRZĄTANIE: domów, mieszkań, biur, gabinetów, poremontowe, mycie okien oraz drobne prace ogrodowe. Zawsze sprzątam na błysk Tel. 880-719-897, 665-630-660**

Tłumaczenia

• TŁUMACZ przysięgły języka niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. / fax: 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

• CEMENT, kamień, żwir, ziemia; wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• JCB – koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• KAMIENI, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, ładunek Tel. 501-066-248

• **KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936**

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 505-828-444, 535-061-222

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• MINIKOPARKA, rozbiorki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• PIASEK, cement, kamień, żwir, ziemia Tel. 668-340-936

• PRZEWÓZ rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• STAL zbrojeniowa, cement. Tel. 668-340-936

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw 1-30 ton. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• TRANSPORT – przewodniki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

• USŁUGI minikoparką. Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu - kontener Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu, możliwość załadunku, rozbiorki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• **WYWÓZ nieczystości płynnych. Tel. 535-061-222**

Prawne

• BEZPŁATNE porady tylko w każdy 1 wtorek miesiąca 15-16. Kancelaria Prawna Lex Novum: Trzebinia, Jagodowa 2, poniedziałek - piątek 10-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

Inne

• 730-067-038 KOMPLEKSOWE usługi ogrodnicze. Wycinanie, przycinanie drzew i krzewów; zwyżka, rąbanie gałęzi, wywóz odpadów. Tel. 515-646-722 www.torogarden.pl

• 730-067-038 Koszenie trawy. Tel. 515-646-722

• 730-067-038 Profesjonalne mycie ciśnieniowe: kostki, dachów, budynków. Tel. 515-646-722, www.torogarden.pl

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40

LAPTOPY PROMOCJA
NOTEBOOK LENOVO 100
WINDOWS 10 - 1199 ZŁ

LUAN COMPUTERS TRZEBINIA
ul. Targowa 2
Obok Placu Targowego
POWYŻEJ SKLEPU ROWEROWEGO
Tel. 32 753 4004

PROMOCJA LENOVO 100- WINDOWS 10
PROCESSOR INTEL 2x2,16 GHz,
RAM 4 GB DDR3, DYSK 500 GB, HDMI,
KAMERA, WIFI, EKRAN HD LED 15,6"

NOWMAR
ROK ZAŁ. 1990

FASADY ALU i SZKLANE
OKNA PCV i ALUMINIUM
DRZWI OGNIODPORNE
OGRODY ZIMOWE
BRAMY, ROLETY

nowmar.pl
tel. 665 15 15 15

Trzebinia, Słowackiego 31A

Firma WODHURT

oferuje kotły:
♦ węglowe
♦ gazowe
♦ elektryczne

Armatura sanitarna

Trzebinia, ul. Długa 34
Tel 602 172 986

RATY!!!

eco

5

HURTOWNIA ARTYKUŁÓW INSTALACYJNYCH

REX

TRZEBINIA
RYNEK 20

32 612 10 55
32 611 04 21
604 15 55 11

Kotły gazowe i węglowe 5 klasy
Kolektory słoneczne i pompy ciepła
Grzejniki panelowe i aluminiowe

Artykuły instalacyjne
wod-kan, co, gaz

WOD-KAN-CO-GAZ
Sprzedaż • Montaż • Doradztwo

HÖRMANN
BRAMY • DRZWI • NAPĘDY

**BRAMY GARAŻOWE ANTRACYT,
DRZWI P.POŻAROWE DO KOTŁOWNI,
NAPĘDY DO BRAM WJAZDOWYCH DOSTĘPNE OD RĘKI**

AUTORYZOWANY PARTNER HÖRMANN

TAMO

ul. Polna 32, Chrzanów - Kąty
tel. 601 418 353
e-mail: tamo@tamo.com.pl

www.tamo.com.pl

• KOSZENIE traw kosą spalinową Chrzanów i okolice Tel. 722-188-845. Email: gorzyczek@wp.pl Konrad

• USŁUGI BHP - szkolenia, dokumentacja, wypadki Tel. 500-878-708.

• USŁUGI ogrodnicze. Tel. 512-100-788

• **WYNAJEM - toalet przenośnych Tel. 505-828-444, 535-061-222**

• ZWYŻKA 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972

BAZAR

Sprzedam

• DREWNO kominkowe. Tel. 796 352 203

• PIASEK zakopowy pod fundamenty z transportem. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **SPRZEDAM nowy rower trójkołowy tanio. Tel. 692 098 968**

• ZIEMIA. Tel. 505-828-444, 535-061-222

Kupię

• KAŻDY Akordeon Tel. 660-031-024

• KUPIĘ ciągnik rolniczy, stan obojętny. Tel. 696-033-800

• KUPIĘ traktorek, kosiarkę. Tel. 604-754-418

Różne

• BARCELONA+, 01-07.10.2023, samolotem. Tel. 609-812-239

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Chirurg

• Lek. Sebastian Mosiej spec. chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724

• Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuski 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Dermatolog

• Dr n. med. Karolina Englert - specjalista dermatolog; konsultacje, badanie znamion, drobne zabiegi - 12 sierpnia (sobota). Rejestracja obowiązkowa. Liczba miejsc ograniczona. Tel. 12-283-33-06, CM Alwernia, Z. Gęsikowskiego 16

• Dr n. med. Wiesława Huńka-Zurawińska, specjalista dermatolog, wtorki. Centrum Medyczne Artroskop, Trzebinia, Głowackiego 32. Rejestracja Tel. 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• Lek. med. Renata Budzicz - specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-19, piątek 8-14. Rejestracja tel. pon. i środa 12-18, wtorek, czwartek i piątek 8-14. Tel. 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuski 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Endokrynolog

• Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748, 696-193-169

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy i jamy brzusznej - Libiąż, Piłsudskiego 14. Czynne piątki i soboty po rejestracji. Tel. 512-354-676

• Endokrynolog Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 Tel. 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuski 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• Lek. med. Sylwia Pierzchała, konsultacje endokrynologiczne, USG tarczycy. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

Gastrolog

• Lek. med. Krystyna Fic - gastrolog; Chrzanów, Wojska Polskiego 2B, czwartek 15-18. Rejestracja w czwartek 15-18. Tel. 572-356-564

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog Tel. 662 886 299

Ginekolog

• Antoni Halemba - specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20 (I p.), poniedziałek, środa, piątek: 16-18, czwartek: 9-10. Rejestracja Tel. 601 400 670

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86 Tel. 32-600-70-60

• Janusz Gajda - specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Mieszka I 9c, środa: 10-13 po rejestracji telefonicznej i czwartek 15-18; USG ginekologiczne, ciąży, piersi. Wizyty. Tel. 608 718 833

• Lek. med. Marek Strzyż - specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Wyszyńskiego 17, wtorek, czwartek. USG. Laserowe leczenie nietrzymania moczu i rewitalizacja pochwy. Zapisy Tel. 535 557 771

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć - specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11, przyjmuje: wtorki 15-19. Zapisy tel. 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 przyjmuje: środy od 15.00. Zapisy od pon. do pt. od 10-18. Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardo.pl

• Dr n. med. Marta Kurdziel, specjalista kardiolog. ECHO serca. Holter EKG. Holter RR. Śląskie Centrum Chorób Serca w Zabrzu. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

• Kardiolog Izabela Kiełbalska - Bołęcin, Komornicka 38, czwartki 17-19. Tel. 501-694-499

Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza - specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek i środa: od 16.00. Rejestracja SMS Tel. 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724

Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń Tel. 604-233-331

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji Tel. 602 486 011

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Pracownia EEG Trzebinia. Rejestracja wyłącznie telefoniczna 8.00-18.00. Tel. 32-620-02-93

• Halina Stizak-Sołtyk, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 Tel. 606-762-523

• dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B Tel. 511-145-177

Okulista

• Astygmatyzm, krótkowzroczność, dobór soczewek - lekarz, optometrysta, optyk - Justyna Wójcik, Jaworzno Sienkiewicza 6 - tel. 32-752-03-04, Chrzanów Dobczycka 10. Tel. 32-623-95-55

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki - Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy Tel. 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: poniedziałek, czwartek 15-18, piątek 9-12. Rejestracja w godz. pracy gabinetu oraz w każdy dzień roboczy w godz. 18-20 Tel. 791-932-912

Rentgen stomatologiczny

CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

Libiąż, ul. Słowackiego 3a
tel. 32 627 55 22

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA - WYBIELANIE ZĘBÓW
- PROTETYKA
- PERIODONTOLOGIA
- CHIRURGIA
- PROFILAKTYKA PRZECIWPROCHNICZA
- RTG

Czynne pn.-pt. w godz. 9.00-19.00, sob. 10.00-15.00 Rejestracja telefoniczna lub w gabinecie

gk+med **WYPOŻYCZALNIA I SPRZEDAŻ SPRZĘTU REHABILITACYJNEGO**

łóżka, materace, wózki, koncentratory tlenu pionizatory, kule, balkoniki ...

tel. 500 580 825, 504 798 060
www.gkmed.pl, Wola Filipowska, ul. Młyńska 45
zadzwoń - zamów - dowieziemy

W ZWIĄZKU Z OTWARTCIEM LABORATORIUM ANALITYCZNEGO

NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia

zaprasza swoich Pacjentów na akcję **"PROFILAKTYKA BIAŁACZKI"** w ramach której wykonujemy

BEZPŁATNE BADANIE MORFOLOGII Z ROZMAZEM szczególnie w Rejestracji przychodni:

ul.J.Gołaba 1 w Babicach
ul.M.J.Piłsudskiego 226 w Zagórz
ul.Sw.Florigana 15 w Mętkowie
ul.Wspólna 6 w Psarach

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Centrum Medyczne Bogdan Wziętek
Trzebinia, Głowackiego 32
czynne: pon. - pt. 8.00 - 20.00

rejestracja: 32 223 61 77, 32 441 78 60, 609 469 593 **www.wzietek.pl**

SKLEP MEDYCZNY ARTROSKOP refundacja NFZ - tel. 609469593

CHIRURGIA JEDNEGO DNIA: chirurgia ręki i stopy, chirurgia urazowa: szycie ran, repozycja złamań, komórki macierzyste z tłuszczu i szpiku, PRP.

GABINET ORTOPEDYCZNO-URAZOWY: porady ortopedyczne z USG i RTG, unieruchomienia w gipsie syntetycznym i ortezach, iniekcje pod kontrolą USG: stawy, kręgosłup, kwas hialuronowy, PRP, Zabiegi operacyjne w Klinice Ortopedii w Krakowie

codziennie, dr n. med Bogdan Wziętek, specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej

GABINET Chirurgiczny USG brzucha, środa, dr Artur Jędruch specjalista chirurgii ogólnej

GABINET NEUROLOGICZNY dr Ewelina Kubańska, specjalista neurolog, poniedziałek

USG USG jamy brzusznej, USG stawów, ścięgien, mięśni, bioderek u niemowląt, punkcje i iniekcje pod kontrolą USG, USG Doppler naczyń kończyn dolnych i tętnic szyjnych

ZAKŁAD REHABILITACJI hydroterapia, krioterapia azotowa, magnetoterapia, masaże, drenaż limfatyczny ręczny i mechaniczny BOA, ćwiczenia bierne-CPM i czynne z rehabilitantem po artroskopii, rekonstrukcji ACL, endoprotezach, wszelkich operacjach oraz po urazach, wizyty domowe, winback

PORADNIA MEDYCZNY SPORTOWEJ czwartki **dr Monika Smółka**

PORADNIA REHABILITACYJNA środa **dr Urszula Palka-Bartosinińska**

GABINET CHIRURGII NACZYNIOWEJ, USG DOPPLER dr Rafał Boczej, wtorek

PRACOWNIA RTG czynna pon. - pt., po rejestracji telefonicznej

PORADNIA DERMATOLOGICZNA dr n. med. Wiesława Huńka - Żurawińska specjalista dermatolog, wtorki

Wkładki indywidualnie formowane ICB dla dzieci i dorosłych Komputerowe badanie stóp
- refundacja wizyt, USG, RTG i rehabilitacji

Falck COMPENSA MONDIAL SIGNAL IDUNA

DIABET
CENTRUM MEDYCZNE
Leszek Romanowski, Barbara Romanowska

OFERUJEMY TRANSPORT

OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH I PACJENTÓW DO NASZEJ PLACÓWKI

POMIĘDZY SZPITALAMI, PRZYCHODNIAMI, PRACOWNIAMI DIAGNOSTYCZNYMI ORAZ SANATORIAMI,

NA BADANIA ORAZ DO MIEJSCA ZAMIESZKANIA, OSÓB DO DOMÓW OPIEKI,

PACJENTÓW DO WYZNACZONYCH MIEJSC NA TERENIE POLSKI

AMBULANS Z AUTORYZACJĄ

JEST WYPOSAŻONY W SPECJALISTYCZNY SPRZĘT, ZA POMOCĄ KTÓREGO TRANSPORT PACJENTA JEST KOMFORTOWY, A ZARAZEM PRZEBIEGA SPRAWNIE I BEZPIECZNIE.

WYCENA INDYWIDUALNA POD NR TELEFONU **+48 789 368 752**

F.H.U. EUROBUD

Docieplenia budynków

Roboty ogólnobudowlane Aranżacja wnętrz

Szybko, solidnie, gwarancja

tel. 0 600 912 309
032-627-42-46
www.firma-eurobud.pl

MR TRANS

OFERUJE

STAL OD A DO Z WYROBY HUTNICZE ARTYKUŁY BUDOWLANE USŁUGI TRANSPORTOWE

ZAPRASZAMY OD 7.00 DO 16.00
Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a (Baza Transgór)
tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

• **Okomedical** Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zezów i niedowidzenia - Krzeszowice, ul. Kazimierza Wyki 10. Tel. 577-45-45-40, Email: bok@okomedical.pl

• **Okulista** - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska - Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• **Specjalista chorób oczu** Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416

Ortopeda

• Dr n. med. Bogdan Wziętek - specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60 www.wzietek.pl

• Lek. Wojciech Jurek specjalista ortopeda-traumatolog; Małopolski Szpital Ortopedyczno-Rehabilitacyjny (endoprotezy stawów); USG stawów. VITALIS, Trzebinia, Kopernika 25 - czwartki 16-20 - 733-433-494; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice, Legionów Polskich 11 A - pon. i wtorki 16-20. Tel. 795-809-809

• Lek. med. Adam Rembiecha - specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne Tel. 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wtorek 15-21 Tel. 733-433-494

• Lek. med. Krzysztof Szlęzak ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30. Tel. 608-623-891, 606-270-799

Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 Tel. 32-754-16-20

Optyk

• **Optyk** - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Pediatra

• **Konsultacje pediatryczne.** Konsultacje specjalistów neurologa, reumatologa, gastrologa i immunologa dziecięcego. Konsultacje specjalisty rehabilitacji. USG pediatryczne. USG stawów biodrowych i główki u niemowląt. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis - Trzebinia, Kopernika 25 - poniedziałek 15.15-18.00 i środa 13.00-18.00. Rejestracja Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczyk) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, terapia wspierająca, spotkania osobiste i videoporady. Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B. Tel. 506 370 502

Psycholog

• **GABINET** Psychologiczny mgr Dagmara Kasiuk- psycholog dzieci i młodzieży Tel. 880-087-230. ul. Grunwaldzka 67, Trzebinia

• **Gabinet Psychologiczny** mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 Tel. 662-643-980

Reumatolog

• Tadeusz Najbar, specjalista reumatolog, internista - Trzebinia, Szczakowska 9. USG jamy brzusznej, tarczycy, stawów. Leczenie osteoporozy, badania na prawo jazdy. Rejestracja Tel. 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13. Tel. 604-931-923

• Bożena Sikora - Chrzanów, Brońskiego 14/32. Tel. 512-100-713

• **DUODENT** Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ Tel. 12-283-25-88, 505-034-347

• **Kubic Stomatologia** Libiąż, ul. Paderewskiego 6, czynne: pon.-pt. 15-20. Rejestracja. Tel. 667-249-549

• Lek. stom. Joanna Żuk; Chrzanów, Orkana 21D, poniedziałek - czwartek: 16-19. Rejestracja Tel. 32-623-71-62, 604 208 824

• Lek. stom. Piotr Starzycki - chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. 504 104 944

• **PROTOM Dental** Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond Tel. 512 750 172

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat - specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18, poniedziałek 16-18 i środa 16-18. Tel. 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów. Tel. 535-557-771

Urolog

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

• Lek. med. Janusz Michalik - specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, poniedziałek i środa: 16-18. USG układu moczowego. Tel. 32-624-03-03 (8-16) Szczegóły: www.urologchrzanow.pl

Pracownia USG

• **Artroskop** Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: USG brzucha, ortopedyczne, naczyń - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60,

• Dr n. med. Wacław Komarów, specjalista radiodiagnostyki, internista. Chrzanów, Słowackiego 13, wtorek: 16-17. USG (doppler), opisy zdjęć, biopsje; badania okresowe. Tel. 32-754-02-23, 501-389-177

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy Tel. 666 234 007

• Lek. med. Wojciech Bartman - pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M. Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych. Tel. 601-227-949

• Pełny zakres USG dzieci i dorosłych. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

Pracownia protetyki

• **Pracownia Protetyczna** - Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) Tel. 692 977 623

• **Pracownia Protetyki** Dentystycznej Jacek Buliński; Chrzanów, Kopnickiej 1A, czynna poniedziałek-piątek Tel. 32-754-16-28, 601 496 677

• **Pracownia Protetyki** Dentystrycznej. Ekspresowe naprawy; Trzebinia, Kościuszki 50 (Inkubator) Tel. 605-328-621

Pracownia RTG

• **RENTGEN** cyfrowy: kości, stawy, klatka piersiowa, Artroskop. Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

• **RENTGEN** stomatologiczny - Libiąż, Paderewskiego 6. Rejestracja Tel. 697-780-917

Rehabilitacja ruchowa

• **Artroskop** Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: pełny zakres, wkładki ortopedyczne ICB - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60, www.wzietek.pl

• **CM Dr Smółka.** Rehabilitacja dzieci i dorosłych. Wkładki ortopedyczne. Fala uderzeniowa. Laser wysokoenergetyczny. Prądy. Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

• **D. Fryc** Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmacnia odporność i poprawia mikrokrażenie. ARTRMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa. (PZU ŻYCIE) Tel. 880 496 299

• **RehOrt** Stendera ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup, stawy, mięśnie Tel. 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

Opieka medyczna

• **Profesjonalna opieka medyczna** nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka - Ewa Drożdż Tel. 605-519-737

Sklepy medyczne

• **MED-JUS** Sklep Medyczny Umowa z NFZ- Trzebinia, Piłsudskiego 3A; Wypożyczanie łóżek i koncentratorów tlenu Tel. 32-611-02-07, 501 207 791

• **Sklep Medyczny** Artroskop Barbara Wziętek, czynny codziennie, refundacja NFZ, Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 609-469-593, 32-223-61-77

• **Sklep Medyczny** Libiąż, Górnicza 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ Tel. 32-623-11-31

Medycyna naturalna

• **Medycyna naturalna** - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Neurologopeda

• **Specjalista neurologopeda** - Edyta Topolska Tel. 781-208-145

Kardiolog dziecięcy

• Lek. med. Maciej Gardoń, konsultacje z zakresu kardiologii dziecięcej. ECHO serca. Holter EKG. Klinika Kardiologii Dziecięcej w Katowicach. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

Podolog

• **PODOLOGIQ** Gabinet podologiczny, mgr Katarzyna Kasiarz - Trzebinia, Głowackiego 32, Centrum Medyczne Artroskop. Tel. 538-400-484, www.dobry-podolog.com Możliwość rezerwacji wizyt domowych.

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ

Oferujemy:

- Wypożyczanie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX** tel. 509 606 661, 32 623 11 31

ROLETY ZEWNĘTRZNE
250 zł/m² brutto

Wewnętrzne osłony okienne **gratis!**

Pomiar Dojazd Montaż

23 lata tradycji

FACHBUD

TELEFON **32 616 47 00**
601 435 839

Jaworzno
ul. Grunwaldzka 39 (ściśle centrum)

ESTETYCZNA GID STOMATOLOGIA

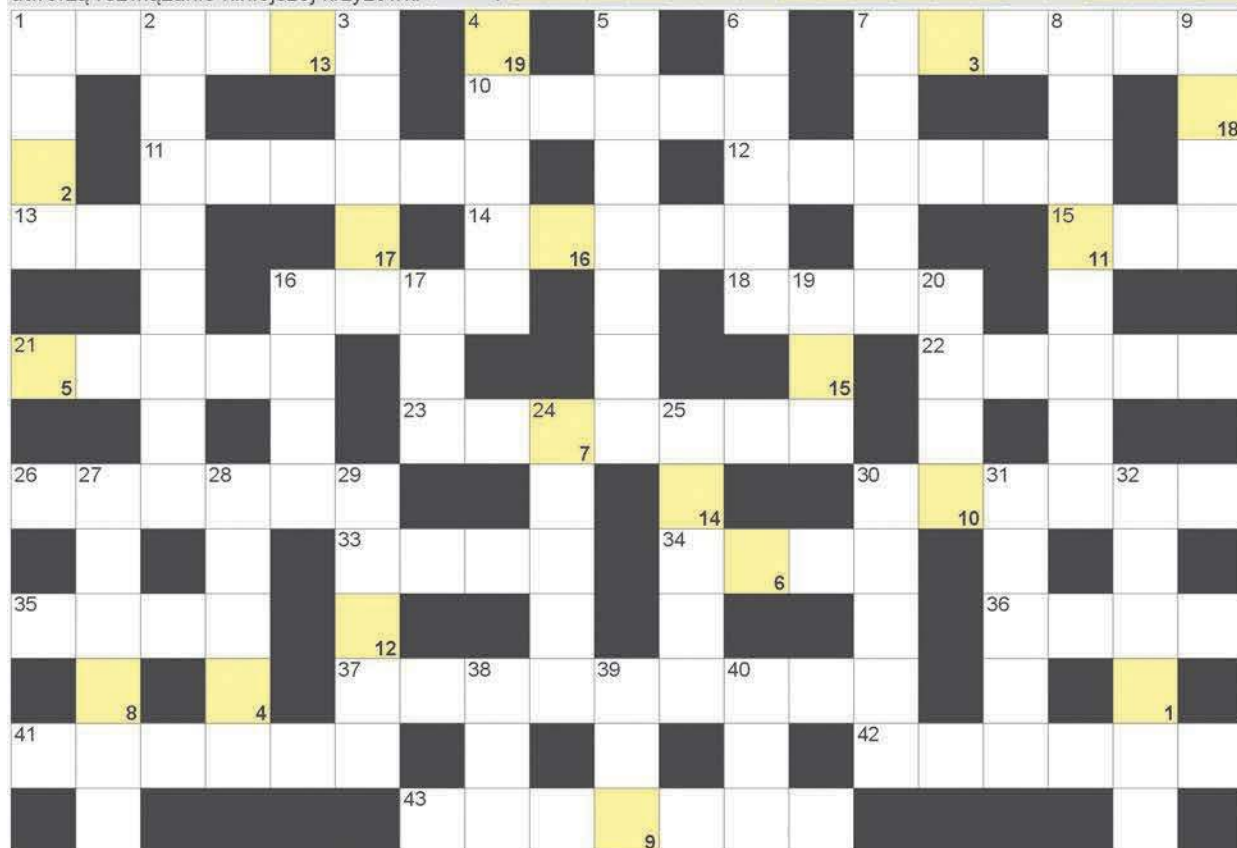
Leczenie implantologiczne
Kosmetyczne uzupełnienia protetyczne
Leczenie kanałowe (mikroskop)
Leczenie ortodontyczne dzieci i dorosłych
Leczenie zachowawcze
Diagnostyka RTG, 3D-CBCT (tomografia komputerowa)
Bezbolesne znieczulenie komputerowe
Sedacja wziewna
Fibryna bogatopłytkowa (szybsza regeneracja tkanek i gojenie po zabiegu)

ul. Grunwaldzka 15 32-500 Chrzanów
tel. (32) 623 99 90
www.estetycznastomatologia.pl



KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 25

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 19 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki (2023)



POZIOMO: 1) wysoki, piskliwy głos; 7) przejście w ogrodzeniu; 10) inaczej Berenika, misto w Izraelu; 11) zgryźliwy, zgorzkniały starszy Pan; 12) Zamenhof, twórca esperanto; 13) mała Alicja; 14) płynie przez Świeradów-Zdrój; 15) karta w telefonie; 16) najwyższy szczyt Tasmanii; 18) dawniej kojarzył małżeństwa; 21) decydujący mecz w turnieju; 22) zemsta, rewanz; 23) rumień lombardzki inaczej; 26) dawna wnęka jako sypialnia; 30) amerykański stan z Las Vegas; 33) Gosling, grał Kena w "Barbie"; 34) Rabanne, były projektant mody; 35) najwyższy wulkan w Europie; 36) stolica afrykańskiego Togo; 37) lęk przed pracą; 41) dawny rower z dużym kołem; 42) inaczej kłopot, bolączka; 43) gmach z izbą przyjęć. **PIONOWO:** 1) nów lub pełnia księżycy; 2) nowela Sienkiewicza ze Skawińskim; 3) członek brytyjskiej Partii Konserwatywnej; 4) miasto ze świątynią Al-Kaba; 5) gałgant chiński inaczej; 6) książka z mapami; 7) żona Tezeusza; 8) auto z kierownicą na telefon; 9) van Bendler, polski komik; 16) Pb dla chemika; 17) ściernik brunatny; 19) inaczej Czarna Woda, rzeka; 20) Jansson, autorka Muminków; 24) nadawał je senior wasalowi; 25) jezioro w Kruszwicy; 27) rzemieślnik od skrzypiec; 28) zwiady, halucynacje; 29) Szaron, były premier Izraela; 30) rzeka w Malborku; 31) szwedzki samochód; 32) żeńska, kobieca; 38) ziemny w kuchence; 39) Federalne Biuro Śledcze w USA; 40) duży wąż dusiciel.

ROZRYWKA
PRZEŁOMU

Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9x9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3x3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

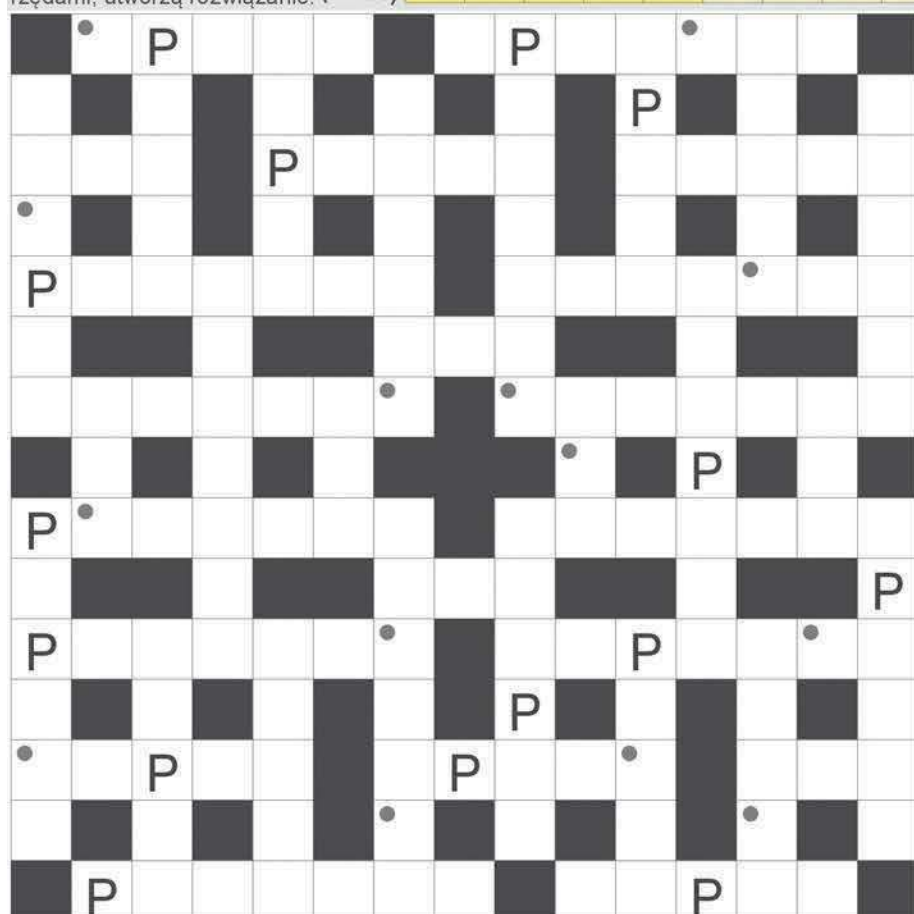
	4	9					8	7
				1			4	
3		2			7			6
	6	4	7	2	1	5	3	
2	8	5	4		9	7	6	
				8		2	9	
			3		4	6		
4		8	1	6				
	3							2

	6			8				1
		9	3	1		8		
	8		7				4	9
2			1		5		7	
			8	7				
			9		4		8	
5	7			8				6
	2		6					3
	3		5			2		

WYKREŚLANKA: znajdź poniżej 20 wyrazów kojarzących się z ładną pogodą. Wykreślisz je wszystkie od góry do dołu, od lewej do prawej oraz na ukos. Znajdź i wykreśl: słońce, obłok, rower, spacer, stacja, plaża, pies, szlak, wędka, ryby, łąka, grill, piłka, góry, plecak, boisko, basen, park, ławka, motyl.

JOLKA z HASŁEM Nr 25

Litery z pól z kropką czytane rzędami, utworzą rozwiązanie: (2023)



Po lewej ujawniliśmy spółgłoski "P".
Miejsce wpisu hasła do odgadnięcia.
Rozwiązaniem jest hasło utworzone z pól z kropką - czytanych rzędami.

mocno zadrzewiony teren, obszar; gra w piłkę nożną; Ga dla chemika; niejedyn za-
siada w sejmie; dźwięk prosty; legenda, po-
danie o bogach; mniej niż minuta; las szpi-
lkowy inaczej; metalowy wór spod pilnika;
uczeń Jezusa; klocki lego dla najmłod-
szych; pseudonim Louisa Armstronga; wy-
buch wulkanu; trzeci co do wielkości księ-
życ Saturna; unosi się z komina; okres
trzech miesięcy; zbędne kawałki, resztki;
waluta Pakistanu; żaby i jaszczurki; dzie-
wíętnasta litera alfabetu greckiego; najwię-
ksze miasto wyspy Skye; na niej parkiet lub
płytki; gorzkie czerwone wino z Werony;
stolica Czech; sekundmierz trenera; rzeka
w Aberdeen; narzędzie do ostrzenia kosy;
etui na gitarę; wysunięte w morze wąskie
części lądu; Pt dla chemika; zbudował labi-
rynt Minotaura; statuetka dla aktora; melo-
nowiec właściwy inaczej; płaskostopie; oś-
mioosobowy zespół muzyczny; Muriel, au-
torka "Pełni życia panny Brodie"; dawniej
pętla bakteriologiczna; na nich żagle; rugby
i skok wzwyż; buty na basen; "Tosca" i
"Wesele Figara"; wysoki przy bucie.

G	Ł	U	P	I	Ł	K	A	C	Z
A	P	A	P	L	E	C	A	K	H
Ł	L	E	W	O	M	O	T	Y	L
A	A	D	O	K	W	A	N	D	O
B	Ż	A	N	P	A	R	K	U	R
E	A	B	O	I	S	K	O	G	Y
K	A	S	Z	K	Ł	O	Ś	R	P
G	A	W	E	N	A	T	K	I	Ń
Ł	O	M	Ę	N	K	Y	E	L	S
O	P	O	S	D	A	S	Z	L	Z
S	O	B	Ł	O	K	P	I	E	L
U	Ł	I	A	S	T	A	C	J	A
J	U	O	N	G	O	C	A	Ń	K
K	O	L	Ń	A	Ó	E	R	D	U
R	Y	B	Y	C	A	R	Ż	A	M
A	G	R	O	W	E	R	Y	N	A

Dorosły futbol wraca do Balina

Po kilkuletniej przerwie na stadionie w Balinie znów będzie można oglądać mecze seniorskich drużyn piłkarskich. W chrzanowskim sołectwie powstał nowy zespół. W zbliżającym się sezonie wystąpi w rozgrywkach B-klasy.

Jeszcze kilka lat temu na stadionie piłkarskim w Balinie swoje mecze ligowe rozgrywał zespół miejscowego Orła. Przez parę sezonów był jedną z najlepszych ekip futbolowych w powiecie chrzanowskim.

Za prezesury Władysława Korlackiego, będącego jednocześnie głównym sponsorem klubu, drużyna piłkarska zaczęła się pięć po kolejnych szczeblach krajowych rozgrywek, stając się jedną z głównych sił futbolowych w regionie. Orzeł wyładował w czwartej lidze, choć niewiele brakowało, aby wzbił się nawet na trzecioligowy poziom.

Kibice do dziś z rozrzewnieniem wspominają zacięte boje z Hutnikiem Kraków czy Sołą Oświęcim.

W tamtym okresie w druży-

nie z podchrzanowskiej wioski mogli zobaczyć wiele znanych piłkarskich nazwisk. Barw balińskiej ekipy bronili m.in. Grzegorz Kaliciak (dwukrotny mistrz kraju i zdobywca Pucharu Polski z Wisłą Kraków), Marcin Bojarski (mistrz Polski z Legią Warszawa), Daniel Treściński (mistrz kraju z ŁKS Łódź), Nigeryjczyk Abel Salami (mający na koncie występy w ekstraklasie w Stomilu Olsztyn i Szczakowiance Jaworzno), czy Artur Adamus (grający w ekstraklasie w Sierce Tarnobrzeg, Stali Mielec, GKS Katowice i Petro Płock, czyli dzisiejszej Wiśle).

Po latach tłustych nadeszły lata chude, aż w końcu w 2018 roku ówczesny zarząd klubu zdecydował wycofać zespół z A-klasy z powodów organizacyjno-finansowych. Od tego czasu próżno szukać Balina na piłkarskiej mapie seniorskich rozgrywek ligowych.

Na stadionie zadamowała się za to szkoła dzieci i młodzieży Akademia Piłkarska 21 Chrzanów, która postanowiła utworzyć drużynę seniorską. Została ona zgłoszona do chrzanowskiej B-klasy, w której ma rywalizować od sezonu 2023/2024 pod nazwą AP 21 Orzeł Balin.

- Przez kilka lat udało nam się wyszkolić chłopaków, którzy weszli już w dorosły wiek.



W 2012 r. drużyna Orła Balin (czarne stroje) rywalizowała w lidze z trzebińskim MKS

Część naszych wychowanków zostało wytransferowanych do klubów z wyższych lig. Postanowiliśmy jednak znaleźć rozwiązanie dla tych chłopaków, którzy z różnych względów postanowili zostać na miejscu. W nazwie chcieliśmy nawiązać do historii balińskiego Orła. Liczymy, że osoby, które działały w tym klubie, uda się zaangażować w nasz projekt. Czas po-

każe, co z tego wyjdzie - mówi Paweł Smółka, prezesa AP 21 Chrzanów.

Wszystkich zainteresowanych, czyli zawodników, działaczy i sponsorów, którzy chcieliby wziąć udział w tym projekcie zaprasza na spotkanie organizacyjne. Odbędzie się ono w środę, 9 sierpnia o godz. 19.00 w budynku na obiekcie sportowo-rekreacyjnym w Ba-

linie. Więcej informacji można uzyskać dzwoniąc pod numer telefonu: 662 090 832.

Jak mówi Paweł Smółka, trenerem zespołu AP 21 Orzeł Balin będzie Piotr Stach, były szkoleniowiec m.in. Zagłębia Sosnowiec, Sandecji Nowy Sącz, Okocimskiego Brzesko, Halniaka Maków Podhalański i Fabloku Chrzanów.

Michał Koryczan

Spuła w Alwerni



Marcin Spuła

Nowym szkoleniowcem występującej w chrzanowskiej A-klasie drużyny piłkarskiej MKS Alwernia został Marcin Spuła.

Dla Marcina Spuły będzie to powrót na ławkę trenerską MKS Alwernia po kilku latach. Przez ostatnie półtora roku prowadził zespół Sankowii Sanka. Wcześniej, przez cztery lata kierował drużyną Tempa Płaza. W przeszłości, poza MKS Alwernia pracował też w Janinie Libiąż i Astrze Spytkowice.

W poprzednim sezonie zespół z Alwerni prowadził Paweł Jajko. Zmiana na ławce trenerskiej nie jest jedyną rozsadą w klubie. Prezesem MKS przejął go bowiem Sławomir Knapik. Zastąpił go Mateusz Tomaszek, będący także zawodnikiem zespołu z Alwerni.

- Próbujeśmy działać. Będziemy opierać się na dotychczasowej kadrze, ale chcielibyśmy pozyskać też nowych zawodników. Wzmocnienia są konieczne. Złazszcza że po spadku z okręgowki Żarek i Fabloku, chrzanowska A-klasa będzie w nowym sezonie na pewno bardzo mocna. Naszym celem w rozgrywkach jest, aby Alwernia była solidną drużyną środka tabeli. Tak, abyśmy nie musieli do końca drzeć o utrzymanie - mówi Marcin Spuła.

W pierwszym meczu sparingowym jego zespół pokonał 5-4 drużynę Płomienia Sosnowice. Bramki dla zwycięskiej drużyny strzelili: Mateusz Jajko, Artur Knapik, Marcin Ficek i Dawid Kurzański.

(MK)

MTS bez rewolucji

Piłkarze ręczni Unimetal Recycling MTS Chrzanów rozpoczęli przygotowania do kolejnego sezonu. Do zespołu dołączył jak dotąd jeden nowy zawodnik.

W poprzednim sezonie chrzanowscy szczypiornicy zwyciężyli w rozgrywkach grupy D pierwszej ligi (trzeci poziom krajowych rozgrywek). Dało im to przepustkę do turnieju mistrzów w Płocku, gdzie zmierzli się ze zwycięzcami pozostałych trzech grup pierwszej ligi.

Drużyna z Chrzanowa poniosła komplet trzech porażek i marzenia o Lidze Centralnej, będącej bezpośrednim zaplecziem elitarniej PGNiG Superligi, musi odłożyć co najmniej do kolejnego sezonu.

We wtorek zespół MTS rozpoczął przygotowania do rozgrywek. Chrzanowianie będą szlifować formę na miejscu, czyli przede wszystkim w hali sportowej i obiektach przy Szkole Podstawowej nr 8 w Chrzanowie.

- W zeszłym roku zdało to egzamin. Zgrupowania wyjaz-

dowego nie planujemy. Zwłaszcza że udział w turnieju mistrzów pochłoniął sporo pieniędzy - mówi Marcin Dęsoł, prezes Unimetal Recycling MTS Chrzanów.

Jak informuje, drużynę nadal będzie prowadził trener Sławomir Szenkel. Do zespołu dołączył jeden nowy zawodnik, doskonale zresztą znany chrzanowskim kibicom. To rozgrywający Karol Put. Wychowanek Krakowianki Kraków przez trzy sezony grał w MTS. Ostatnie dwa lata spędził w Virecie Zawiercie.

- Planujemy pozyskać jeszcze jednego zawodnika, występującego na pozycji kołowego. Rozmowy trwają. Z gry zrezygnuje prawdopodobnie Filip Wójcik, który zamierza się poświęcić studiom. Pierwszy raz od dawna nie będzie u nas rewolucji kadrowej - mówi Marcin Dęsoł.

Nowy sezon chrzanowski zespół rozpocznie w weekend 23-24 września od wyjazdowego spotkania z drużyną LUXIONA AZS UMCS Lublin. Tydzień później zagra pierwszy mecz we własnej hali sportowej, podejmując KSZO Ostrowiec Świętokrzyski.

(MK)

Świt ustrzelił Orłęta

Drużyna Świt Krzeszowice wygrała w sparingu z Orłętami Rudawa. W spotkaniu wystąpiło czterech nowych zawodników.

Piłkarze grającej w pierwszej grupie krakowskiej okręgówki drużyny Świt mają za sobą premierowy mecz kontrolny. Zespół prowadzony przez Zdzisława Janika pokonał na własnym boisku 6-2 spadkowicza z piątej ligi Orłęta Rudawa.

W zespole z Krzeszowic

wystąpiło czterech nowych zawodników: bramkarz Rafał Czech (w przeszłości grał już w Świcie), obrońca Jan Martyniak i skrzydłowy Karol Kusiak (oba z MKS Trzebinia) oraz napastnik Wojciech Rozmus (z Orłąt Rudawa).

Tych dwóch ostatnich błysnęło skutecznością w sobotnim meczu kontrolnym. Obaj zdobyli po dwa gole. Po jednym trafieniu dorzucili Adam Noworyta i Piotr Brożek.

- Pierwsza połowa była bardzo dobra i skuteczna w naszym wykonaniu. W drugiej

(MK)

Pracowity weekend beniaminka

Wygraną z Bukownem i porażkę ze Ściejowicami zanotowała w sparingach drużyna Polonii Łuszowice, beniaminka chrzanowskiej klasy okręgowej.

W sobotę pokonali na wyjeździe Bolesława Bukowno 5-2 (gole strzelili: Wojciech Jedynak - 2, Kamil Knapczyk, Kamil Lizończyk i Le-

on Przybyło po 1), a w niedzielę przegrali na boisku w Babicach z Gwiazdą Ściejowice 1-6 (bramkę zdobył Szymon Ostachowski).

- To były nasze dwa ostatnie sparingi przed startem sezonu. Za tydzień czeka nas mecz w Pucharze Polski, a później rozpoczynamy rywalizację ligową. W sobotę w Bukownie zaprezentowaliśmy się korzystnie. Parę fragmentów gry mogło się podobać. W niedzie-

lę było widać utratę sił. Nie usprawiedliwia nas to jednak, bo bramki traciliśmy po własnych błędach i po rzutach różnych - mówi Ireneusz Palka, szkoleniowiec Polonii.

W przerwie letniej do jego drużyny dołączyli Kamil Ostrowski (z Ruchu Młoszowa) i Patryk Cybulski (z Błyskawicy Myślachowice). Z powodu kontuzji z gry zrezygnował natomiast Marcin Pączkowski.

(MK)



Kolej buduje wiadukt nad Sienną w Chrzanowie, więc i powiat chciał błysnąć, że wyremontuje drogę. Niewiele jej, bo trochę ponad pół kilometra, ale z marzeń nici, bo kasy nie ma. Samorządowcy mówią, że szukali, ale nie znaleźli. Teraz, by udowodnić, że jednak potrafią, chcą spróbować swoich sił w programie „Rolnik szuka żony”. Ostrzegamy, z miłością jest trudniej. Chyba że za forszę. A tej, no cóż...

Skrzyżowanie w Trzebini, a może i dwa, zostanie rozbudowane jak na Marszałkowskiej, choć miejscowym nie podoba się taki rozmach. Ci z województwa i przedstawiciele rządu wiedzą jednak lepiej co dla „lokal-sów” dobre. Nawet nie chcą ich wysłuchać. Krótko mówiąc, konseksje burmistrza z władzą wyższą przekładają się na wspólne zdjęcia i ewentualnie miejsce na liście wyborczej, ale na pomoc mieszkańcom już nijak.

Posel Sowa podczas święta mundurowych mówił, że Polsce potrzeba apolitycznej policji. Wojewoda z kolei, że apolityczna to ona już jest. Pewnie dlatego mundurowi pilnują domu jednego posła z Żoliborza i „wnoszą” starszą kobietę do radiowozu, nawet gdy ta powtarza, by się nie facygowali i zostawili ją w spokoju. Znaczą, dbają o każdego.

W powstającym budynku będą kawiarnia, sala słubów czy mediateka. Na razie przy Ochronkowej stoją wielki żuraw i fundamenty. Jest jednak już nazwa okazałej budowli - Manufaktura Trzebinia! Ponoć to nawiązanie do przemysłowej tradycji miasta. Ale że manu facta, to jednak rękodzieło, to nikt jeszcze nie wie, czy chodzi o wydobycie cynku, ołowiu, węgla czy może produkcję cementu? Nieważne. Ważne, że ładnie brzmi, a jeszcze lepsze nasuwa skojarzenia.

Do 5 lat do Alwerni ponownie ma przyjechać Agata Kornhauser-Duda. Kiedy była ostatnio, opowiadała, jak zmieniło się jej życie po tym, gdy mąż został prezydentem Polski. Teraz ma ponoć mówić, jak powinien się ustawić bezrobotny, by państwo opłacało mu składki emerytalne. Wykładem była zainteresowana nawet pierwsza dama USA, ale nie przyjedzie, bo musi iść do pracy.

przełomowe
KADRY



Ważka - żągnica sina, nazywana też okazałą lub błękitną



Piotr Skowronek

Żągnicę siną uchwycił Piotr Skowronek z naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry. Ruch skrzydeł przypomina kręcące się śmigło samolotu.

Żągnica sina to gatunek ważki. Spotkamy ją wśród gęstej roślinności, np. w pobliżu małych zbiorników wodnych.

To samiec żągnicy sonej. Można poznać płeć po kolorze paszków wzdłuż ciała. Patroluje okolice w poszukiwaniu ofiary. Żywi się owadami. Zastyga w powietrzu nie dłużej niż na kilka sekund. Sfotografowana ważka po-

lowała na obrzeżach akwenu strażackiego w Rozkochowie - opisuje Piotr Skowronek.

Wspomina, że w jego przypadku pasja fotograficzna kielkowała od podstawówki. Miał wtedy Zenita. Fanem aparatu stał się jednak dopiero w czasach covidu. Najbardziej lubi fotografować zwierzęta, ale również krajo-brazy i opuszczone miejsca (urbex).

Piotr Skowronek mieszka w Regulicach. Ma sześciolatniego synka. Aktualnie pracuje w krakowskiej ciepłowni.

W wolnych chwilach interesuje się również literaturą.

(ŁD)

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” nr 30 (1001) z 31 lipca 2013 r.

Trzebińscy radni rozgrzewają się przed wyborami. Rozgrzewka polega na tym, że donoszą na siebie nawzajem do prokuratury: za niesłusznie pobraną dietę, za wpisanie się na listę członków komisji, fałszowanie protokołów z komisji. Jedna sprawa znalazła się w sądzie. Jak już radni rozprawili się ze sobą, to wycelowali w burmistrza, ale na ten wątek przyjdzie jeszcze czas.

Tu warto dodać, że wybory samorządowe były dopiero za rok, ale rozgrzewka - jak widać - zaczęła się odpowiednio wcześniej.

W ZKKM-ie koniec z wypłacaniem diet dla zasiadających w zarządzie związku radnych. Ten proceder trwał od 2011 r. Teraz radni w organach związku mają zasiadać społecznie. Ale i na to znalazł się sposób. Dwaj spośród członków zarządu zostaną w nim zatrudnieni na umowy o pracę na część etatu.

Tak oto niezgodna z prawem dieta zamieniła się w legalne wynagrodzenie.

Trzebińskie Usługi Komunalne ostatni raz w swojej historii wygrały przetarg na odbiór śmieci w gminie. Posiadając własne składowisko i sortownię odpadów, są na rynku konkurencyjne. Brakuje im tylko kompostowni, więc prezes spółki straszy, że odbiór odpadów niebawem będzie droższy. Na kompostownię nie zgadzają się jednak sąsiedzi wysypiska i burmistrz.

Ta trzebińska „zastępcza instalacja do odbioru odpadów” napsuła ludziom sporo krwi, a sądom dwóch instancji zabrala wiele lat na badanie sprawy. Dwanaście osób trafiło na ławę oskarżonych. Dwie osoby zostały skazane.

Zapaliły się śmieci na trzebińskim wysypisku przy Piłsudskiego. Pożar objął 1000 mkw. Nie pierwszy to już raz w ostatnich kilku latach.

Pożary składowisk odpadów modne są do dziś. Trzebińskie na szczęście porasta już bujna zieleń.

TAK BYŁO, TAK JEST...

Chrzanów Śródmieście pół wieku temu

Archiwalne zdjęcie przedstawia otwarcie stacji kolejowej Chrzanów Śródmieście 22 lipca 1973 r. To była wówczas niedziela.

Tego dnia obchodzono Narodowe Święto Odrodzenia Polski - najważniejsze święto państwowe w PRL-u. Powiewają flagi biało-czerwone.

Fotografia pochodzi z Cyfrowego Archiwum Ziemi Chrzanowskiej. Została zrobiona przez Zofię Kulczyk. Przy peronie zatrzymuje się lokomotywa elektryczna EU07-006 ze składem. Tłum ludzi bierze udział w uroczystości. Za chwilę nastąpi przecięcie wstęgi.

Z lewej widać szczyty budynków przy Zielonej. W I połowie lat 70. XX w. osiedle Północ było wciąż w budowie, natomiast pierwszy blok na osiedlu Trzebińska, o numerze 29, został oddany do użytku 16 lipca 1980 r. Stacja kolejowa Chrzanów Śródmieście była niezbędna dla setek nowych mieszkańców, dojeżdżających do pracy.

(ŁD)



Stacja kolejowa Chrzanów Śródmieście w 1973 r.



Stan współczesny

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda,
Marek Oratowski,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzena Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 6 500

Biura ogłoszeń

Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30



Gazeta jest członkiem
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny
oraz stowarzyszeń:

**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**



**Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców
REPROPOL**

Ogłoszenia, reklamy
i teksty promocyjne
nie stanowią materiału
pochodzącego od
wydawcy.
Redakcja zastrzega
sobie prawo skracania
i redagowania tekstów.
Materiałów i zdjęć
niezamówionych nie
zwracamy.



WWW.PRZELOM.PL

w Krzeszowicach

przełom[®]

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



2 sierpnia 2023 nr 30 (1610)

5 ZŁ (W TYM 5% VAT) ISSN 1231-5664

KRZESZOWICE

Kto zagra na święcie miasta

s. 2

CZERNA

Młodzi strażacy z sukcesami

s. 2

KRZESZOWICE

Szermierze szukają nowej sali do ćwiczeń

s. 6

KRZESZOWICE

Plenerowa siłownia przy basenie

s. 6

CHRZANÓW

Potrzebna pomoc pogorzelcom

s. 7

KONKUBENT PODEJRZANY O ZABÓJSTWO PANI BARBARY



Pani Basia była sympatyczną i uśmiechniętą, drobną blondynką. Kobieta zawsze zadbaną. Wiele osób opowiadało, że czasami widziało ją z siniakami na twarzy – mówi mieszkanka Chrzanowa. 47-letnia pani Barbara została znaleziona martwa w mieszkaniu w bloku. Zarzut zabójstwa usłyszał jej 53-letni konkubent Wojciech P. Grozi mu dożywocie. Więcej na s. 3

Chrzanowscy policjanci prowadzą Wojciecha P. podejrzanego o zabójstwo 47-letniej kobiety

ROZMOWY „PRZEŁOMU”

Życie zeszło na psy

Żartuję czasem, że każdy przewodnik psa ratowniczego powinien mieć trzy koty. Jednego na punkcie swojego psa ratowniczego, drugiego, by oswoić psa z kotem, a trzeciego kota – zapasowego, gdyby coś podziało się z tym drugim – mówi Jerzy Herma, ekspert w dziedzinie kynologii, zoopsycholog, behawiorysta, instruktor przewodników psów ratowniczych KG PSP, właściciel jednego z 42 psów ratowniczych w Polsce, specjalizujących się w ratownictwie gruzowiskowym.

s. 13



Matura u nas poszła gorzej niż w skali kraju i województwa

Co piąty absolwent liceów ogólnokształcących i techników w powiecie chrzanowskim i gminie Krzeszowice nie poradził sobie z majowym egzaminem dojrzałości.

s. 9

Co wynika z końcowego raportu w sprawie zapadlisk w Trzebini

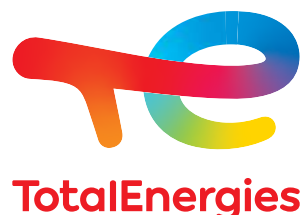
Nie płyną z niego optymistyczne informacje. Terenów zapadliskowych ostatecznie jest więcej i są one nie tylko na obszarach płytkiej eksploatacji górniczej.

s. 11

ogłoszenie



ogłoszenie



Nowa myjnia w Chrzanowie!

ul. Szpitalna 45
na parkingu Parku Handlowego Kasztelania

Młodzi strażacy z Czernej z sukcesami

Nie mają warunków do ćwiczeń w terenie, ale już zdążyli udowodnić, że potrafią pokonać niejedną przeszkodę. Kreatywność pcha ich do działania.

Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza z Czernej niedawno wygrała zawody sportowo-pożarnicze na szczeblu gminnym. Zajął również dziesiąte miejsce na szczeblu powiatowym. To nie tylko prestiż i satysfakcja, ale i nagrody. Za pieniądze wygrane na zawodach kupił na przykład umundurowanie osobiste.

- Przygotowywaliśmy się do zawodów ponad miesiąc. Na 60-metrowym placu przed remizą ćwiczyliśmy niemal wszystkie konkurencje. Najtrudniej było ze sztafetą, ale udało się - cieszy się Justyna Kramarz, opiekun MDP w Czernej.

Młodzi druhowie przyznają, że poznawanie tajników strażackich wcale nie jest proste.

Nie mają zbyt wielu profesjonalnych szkoleń, żeby się więc dowiedzieć, jak obsłużyć konkretny sprzęt. Często muszą sięgać do internetu. Pytać opiekuna albo starszych kolegów z OSP. Dzięki przyjacielskim kontaktom z innymi drużynami, czasem udaje im się korzystać z ich boiska czy pomocy. Tak było np. w przypadku zaprzyjaźnionej OSP Nowa Góra czy Ostrężnica.

- Nasza drużyna działa od momentu powstania tutejszej straży, ale od 2019 roku zaczęła aktywną działalność, zaczynając od sześciu członków MDP. Aktualnie liczy 15 osób, ale wierzymy, że z roku na rok chętnych będzie przybywać - mówi Justyna Kramarz.

Najmłodsza druha ma 12 lat, a najstarsza 16. Wśród dziewczyn jest pięciu chłopaków. Nastolatkom bycie strażakiem nie zawsze kojarzy się z dobrą zabawą. Ale oni naprawdę to lubią.

- Większość z nas zna się jeszcze ze szkoły podstawowej.

Ktoś kogoś zachęcił do przyłączenia i tak to się rozkręciło. Niektórzy mają tradycje strażackie - mówi Maja Godyń.

Młodzi strażacy do dyspozycji w remizie mają niewielką świetlicę, gdzie spotykają się czasem kilka razy w miesiącu. Przygotowują się tam między innymi do kursu podstawowego. Poznają sprzęt, jakim dysponuje jednostka, uczą się jego obsługi. Jeżdżą na zloty i zawody. Organizują wycieczki. W najbliższy czwartek odwiedzą Centrum Pożarnictwa w Dobczycach.

- Na przełomie sierpnia i września chcemy natomiast zorganizować dzień otwarty w remizie. Chodzi o małe dzieci. Chcemy zachęcić zarówno je, jak i ich rodziców do uczestnictwa w zajęciach w naszej drużynie - dodaje Justyna Kramarz.

Podkreśla, że to nie jest tylko zabawa. Znajomość pierwszej pomocy, a także sposoby walki z ogniem zawsze mogą się przydać.

Ewa Solak



MDP z pucharem i dyplomem tuż po gminnych zawodach sportowo-pożarniczych



Justyna Kramarz opiekunka MDP:

Moja działalność w straży jest tak naprawdę od „pieluch”. Urodziłam się już ze strażacką krwią, gdyż rodzina od pokoleń jest w straży. W tym roku mija 13 lat mojej aktywnej działalności w szeregach OSP i mam nadzieję, że jeszcze wiele takich trzynastek przede mną. Kiedy przejęłam drużynę w 2021 roku, to w mojej głowie było tylko, aby zarazić ich taką samą pasją, z jaką ja żyję i przygotować ich jak najlepiej do bycia strażakiem ratownikiem. Te 15 osób, które jest w drużynie, nie jest tylko z przymusu rodzica. Oni przychodzą, bo chcą i zawsze można na nich liczyć. Udowodnili to nieraz, że w ciągu jednego dnia potrafią zebrać się sami i wystartować w niejednych zawodach. Pokazują to również wiedzą, zajmując pierwsze miejsca na szczeblach gminnych czy powiatowych oraz wysokie miejsca na szczeblach wojewódzkich. Jako opiekun jestem z nich bardzo dumna i cieszy mnie to, że w naszej miejscowości jest przyszłość młodych, a strażackie tradycje będą kultywowane. Uważam, że tylko życie poświęcone innym warto jest przeżyć. Liczymy, że będzie nas coraz więcej. Zapraszam każdego chętnego. Można skontaktować się z nami na Facebooku lub zaglądnąć do budynku OSP.



Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza w Czernej

Będą nowe światła



Przy skrzyżowaniu Grunwaldzkiej i Batalionów Chłopskich w Krzeszowicach stanęły już słupy oświetleniowe

KRZESZOWICE.
Na skrzyżowaniu ul. Grunwaldzkiej i Batalionów Chłopskich powstanie sygnalizacja świetlna.

To jedno z ważniejszych

skrzyżowań w mieście. Tamteży jeżdżą ciężarówki z kamieniem z Kopalni Wapienia w Czatkowicach.

W połowie sierpnia przewidziany jest odbiór robót, ale włączenie sygnalizacji nastąpi dopiero po podpisaniu umowy z Tauronem.

(E)

Gwiazdą Dni Krzeszowic będzie Ewelina Lisowska

12 i 13 sierpnia odbędzie się święto miasta. Podczas całego tego weekendu dużo się będzie działo i nie zabraknie nawet imprezy w pianie.

Świętowanie rozpocznie się w sobotę, o godz. 14, od turnieju sołectw. Podczas sobotnich koncertów na placu targowym wystąpi m.in. krzeszowski zespół Verso, a także zespół L4.

Gwiazdą wieczoru ma być

Ewelina Lisowska. Wystąpi o godz. 21. Po jej koncercie rozpocznie się fluorescencyjne party, a potem również piana party. Sobotnie imprezy zakończą się o godz. 3.00.

Drugi dzień świętowania odbędzie się na krzeszowskim rynku, gdzie zaplanowano kulinarne atrakcje pod nazwą „Krzeszowskie palce lizać”. W niedzielę imprezy rozpoczną się o godz. 16.

Będą pokazy gotowania, polowa bitwa na smaki, a także słodkie niespodzianki od kół gospodyń wiejskich.

(e)



Dorosły futbol wraca do Balina

Po kilkuletniej przerwie na stadionie w Balinie znów będzie można oglądać mecze seniorskich drużyn piłkarskich. W chrzanowskim sołectwie powstał nowy zespół. W zbliżającym się sezonie wystąpi w rozgrywkach B-klasy.

Jeszcze kilka lat temu na stadionie piłkarskim w Balinie swoje mecze ligowe rozgrywał zespół miejscowego Orła. Przez parę sezonów był jedną z najlepszych ekip futbolowych w powiecie chrzanowskim.

Za prezesury Władysława Korlackiego, będącego jednocześnie głównym sponsorem klubu, drużyna piłkarska zaczęła się pięć po kolejnych szczeblach krajowych rozgrywek, stając się jedną z głównych sił futbolowych w regionie. Orzeł wyładował w czwartej lidze, choć niewiele brakowało, aby wzbił się nawet na trzecioligowy poziom.

Kibice do dziś z rozrzuconym wspomnieniem zacięte boje z Hutnikiem Kraków czy Sołą Oświęcim.

W tamtym okresie w drużynie

nie z podchrzanowskiej wioski mogli zobaczyć wiele znanych piłkarskich nazwisk. Barw balińskiej ekipy bronili m.in. Grzegorz Kaliciak (dwukrotny mistrz kraju i zdobywca Pucharu Polski z Wisłą Kraków), Marcin Bojarski (mistrz Polski z Legią Warszawa), Daniel Treściński (mistrz kraju z ŁKS Łódź), Nigeryjczyk Abel Salami (mający na koncie występy w ekstraklasie w Stomilu Olsztyn i Szczakowiance Jaworzno), czy Artur Adamus (grający w ekstraklasie w Sierce Tarnobrzeg, Stali Mielec, GKS Katowice i Petro Płock, czyli dzisiejszej Wiśle).

Po latach tłustych nadeszły lata chude, aż w końcu w 2018 roku ówczesny zarząd klubu zdecydował wycofać zespół z A-klasy z powodów organizacyjno-finansowych. Od tego czasu próżno szukać Balina na piłkarskiej mapie seniorskich rozgrywek ligowych.

Na stadionie zadamowała się za to szkoła dzieci i młodzieży Akademia Piłkarska 21 Chrzanów, która postanowiła utworzyć drużynę seniorską. Została ona zgłoszona do chrzanowskiej B-klasy, w której ma rywalizować od sezonu 2023/2024 pod nazwą AP 21 Orzeł Balin.

- Przez kilka lat udało nam się wyszkolić chłopaków, którzy weszli już w dorosły wiek.



W 2012 r. drużyna Orła Balin (czarne stroje) rywalizowała w lidze z trzebińskim MKS

Część naszych wychowanków zostało wytransferowanych do klubów z wyższych lig. Postanowiliśmy jednak znaleźć rozwiązanie dla tych chłopaków, którzy z różnych względów postanowili zostać na miejscu. W nazwie chcieliśmy nawiązać do historii balińskiego Orła. Liczymy, że osoby, które działały w tym klubie, uda się zaangażować w nasz projekt. Czas po-

każe, co z tego wyjdzie - mówi Paweł Smółka, prezesa AP 21 Chrzanów.

Wszystkich zainteresowanych, czyli zawodników, działaczy i sponsorów, którzy chcieliby wziąć udział w tym projekcie zaprasza na spotkanie organizacyjne. Odbędzie się ono w środę, 9 sierpnia o godz. 19.00 w budynku na obiekcie sportowo-rekreacyjnym w Ba-

linie. Więcej informacji można uzyskać dzwoniąc pod numer telefonu: 662 090 832.

Jak mówi Paweł Smółka, trenerem zespołu AP 21 Orzeł Balin będzie Piotr Stach, były szkoleniowiec m.in. Zagłębia Sosnowiec, Sandecji Nowy Sącz, Okocimskiego Brzesko, Halniaka Maków Podhalański i Fabloku Chrzanów.

Michał Koryczan

Spuła w Alwerni



Marcin Spuła

Nowym szkoleniowcem występującej w chrzanowskiej A-klasie drużyny piłkarskiej MKS Alwernia został Marcin Spuła.

Dla Marcina Spuły będzie to powrót na ławkę trenerską MKS Alwernia po kilku latach. Przez ostatnie półtora roku prowadził zespół Sankowii Sanka. Wcześniej, przez cztery lata kierował drużyną Tempa Płaza. W przeszłości, poza MKS Alwernia pracował też w Janinie Libiąż i Astrze Spytkowice.

W poprzednim sezonie zespół z Alwerni prowadził Paweł Jajko. Zmiana na ławce trenerskiej nie jest jedyną rozsadą w klubie. Prezesem MKS przejął go bowiem Sławomir Knapik. Zastąpił go Mateusz Tomaszek, będący także zawodnikiem zespołu z Alwerni.

- Próbujeśmy działać. Będziemy opierać się na dotychczasowej kadrze, ale chcielibyśmy pozyskać też nowych zawodników. Wzmocnienia są konieczne. Złazszcza że po spadku z okręgowki Żarek i Fabloku, chrzanowska A-klasa będzie w nowym sezonie na pewno bardzo mocna. Naszym celem w rozgrywkach jest, aby Alwernia była solidną drużyną środka tabeli. Tak, abyśmy nie musieli do końca drzeć o utrzymanie - mówi Marcin Spuła.

W pierwszym meczu sparingowym jego zespół pokonał 5-4 drużynę Płomienia Sosnowice. Bramki dla zwycięskiej drużyny strzelili: Mateusz Jajko, Artur Knapik, Marcin Ficek i Dawid Kurzański.

(MK)

MTS bez rewolucji

Piłkarze ręczni Unimetal Recycling MTS Chrzanów rozpoczęli przygotowania do kolejnego sezonu. Do zespołu dołączył jak dotąd jeden nowy zawodnik.

W poprzednim sezonie chrzanowscy szczypiornicy zwyciężyli w rozgrywkach grupy D pierwszej ligi (trzeci poziom krajowych rozgrywek). Dało im to przepustkę do turnieju mistrzów w Płocku, gdzie zmierzli się ze zwycięzcami pozostałych trzech grup pierwszej ligi.

Drużyna z Chrzanowa poniosła komplet trzech porażek i marzenia o Lidze Centralnej, będącej bezpośrednim zaplecem elitarnego PGNiG Superligi, musi odłożyć co najmniej do kolejnego sezonu.

We wtorek zespół MTS rozpoczął przygotowania do rozgrywek. Chrzanowianie będą szlifować formę na miejscu, czyli przede wszystkim w hali sportowej i obiektach przy Szkole Podstawowej nr 8 w Chrzanowie.

- W zeszłym roku zdało to egzamin. Zgrupowania wyjaz-

dowego nie planujemy. Zwłaszcza że udział w turnieju mistrzów pochłoniął sporo pieniędzy - mówi Marcin Dęsoł, prezes Unimetal Recycling MTS Chrzanów.

Jak informuje, drużynę nadal będzie prowadził trener Sławomir Szenkel. Do zespołu dołączył jeden nowy zawodnik, doskonale zresztą znany chrzanowskim kibicom. To rozgrywający Karol Put. Wychowanek Krakowianki Kraków przez trzy sezony grał w MTS. Ostatnie dwa lata spędził w Virecie Zawiercie.

- Planujemy pozyskać jeszcze jednego zawodnika, występującego na pozycji kołowego. Rozmowy trwają. Z gry zrezygnuje prawdopodobnie Filip Wójcik, który zamierza się poświęcić studiom. Pierwszy raz od dawna nie będzie u nas rewolucji kadrowej - mówi Marcin Dęsoł.

Nowy sezon chrzanowski zespół rozpocznie w weekend 23-24 września od wyjazdowego spotkania z drużyną LUXIONA AZS UMCS Lublin. Tydzień później zagra pierwszy mecz we własnej hali sportowej, podejmując KSZO Ostrowiec Świętokrzyski.

(MK)

Świt ustrzelił Orłęta

Drużyna Świt Krzeszowice wygrała w sparingu z Orłętami Rudawa. W spotkaniu wystąpiło czterech nowych zawodników.

Piłkarze grającej w pierwszej grupie krakowskiej okręgówki drużyny Świt mają za sobą premierowy mecz kontrolny. Zespół prowadzony przez Zdzisława Janika pokonał na własnym boisku 6-2 spadkowicza z piątej ligi Orłęta Rudawa.

W zespole z Krzeszowic

wystąpiło czterech nowych zawodników: bramkarz Rafał Czech (w przeszłości grał już w Świcie), obrońca Jan Martyniak i skrzydłowy Karol Kusiak (oba z MKS Trzebinia) oraz napastnik Wojciech Rozmus (z Orłąt Rudawa).

Tych dwóch ostatnich błysnęło skutecznością w sobotnim meczu kontrolnym. Obaj zdobyli po dwa gole. Po jednym trafieniu dorzucili Adam Noworyta i Piotr Brożek.

- Pierwsza połowa była bardzo dobra i skuteczna w naszym wykonaniu. W drugiej

(MK)

Pracowity weekend beniaminka

Wygraną z Bukownem i porażkę ze Ściejowicami zanotowała w sparingach drużyna Polonii Łuszowice, beniaminka chrzanowskiej klasy okręgowej.

W sobotę pokonali na wyjeździe Bolesława Bukowno 5-2 (gole strzelili: Wojciech Jedynak - 2, Kamil Knapczyk, Kamil Lizończyk i Le-

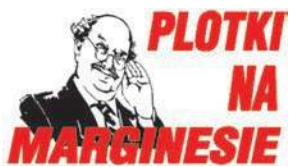
on Przybyło po 1), a w niedzielę przegrali na boisku w Babicach z Gwiazdą Ściejowice 1-6 (bramkę zdobył Szymon Ostachowski).

- To były nasze dwa ostatnie sparingi przed startem sezonu. Za tydzień czeka nas mecz w Pucharze Polski, a później rozpoczynamy rywalizację ligową. W sobotę w Bukownie zaprezentowaliśmy się korzystnie. Parę fragmentów gry mogło się podobać. W niedzie-

lę było widać utratę sił. Nie usprawiedliwia nas to jednak, bo bramki traciliśmy po własnych błędach i po rzutach różnych Ireneusza Palka, szkoleniowiec Polonii.

W przerwie letniej do jego drużyny dołączyli Kamil Ostrowski (z Ruchu Młoszowa) i Patryk Cybulski (z Błyskawicy Myślachowice). Z powodu kontuzji z gry zrezygnował natomiast Marcin Pączkowski.

(MK)



Kolej buduje wiadukt nad Sienną w Chrzanowie, więc i powiat chciał błysnąć, że wyremontuje drogę. Niewiele jej, bo trochę ponad pół kilometra, ale z marzeń nici, bo kasy nie ma. Samorządowcy mówią, że szukali, ale nie znaleźli. Teraz, by udowodnić, że jednak potrafią, chcą spróbować swoich sił w programie „Rolnik szuka żony”. Ostrzegamy, z miłością jest trudniej. Chyba że za forszę. A tej, no cóż...

Skrzyżowanie w Trzebini, a może i dwa, zostanie rozbudowane jak na Marszałkowskiej, choć miejscowym nie podoba się taki rozmach. Ci z województwa i przedstawiciele rządu wiedzą jednak lepiej co dla „lokal-sów” dobre. Nawet nie chcą ich wysłuchać. Krótko mówiąc, konsekwencje burmistrza z władzą wyższą przekładają się na wspólne zdjęcia i ewentualnie miejsce na liście wyborczej, ale na pomoc mieszkańcom już nijak.

Posł Sowa podczas święta mundurowych mówił, że Polsce potrzeba apolitycznej policji. Wojewoda z kolei, że apolityczna to ona już jest. Pewnie dlatego mundurowi pilnują domu jednego posła z Żoliborza i „wnoszą” starszą kobietę do radiowozu, nawet gdy ta powtarza, by się nie fatygowali i zostawili ją w spokoju. Znaczący, dbają o każdego.

W powstającym budynku będą kawiarnia, sala słubów czy mediateka. Na razie przy Ochronkowej stoją wielki żuraw i fundamenty. Jest jednak już nazwa okazałej budowli - Manufaktura Trzebinia! Ponoć to nawiązanie do przemysłowej tradycji miasta. Ale że manu facta, to jednak rękodzieło, to nikt jeszcze nie wie, czy chodzi o wydobycie cynku, ołowiu, węgla czy może produkcję cementu? Nieważne. Ważne, że ładnie brzmi, a jeszcze lepsze nasuwa skojarzenia.

Do 5 lat do Alwerni ponownie ma przyjechać Agata Kornhauser-Duda. Kiedy była ostatnio, opowiadała, jak zmieniło się jej życie po tym, gdy mąż został prezydentem Polski. Teraz ma ponoć mówić, jak powinien się ustawić bezrobotny, by państwo opłacało mu składki emerytalne. Wykładem była zainteresowana nawet pierwsza dama USA, ale nie przyjedzie, bo musi iść do pracy.

przełomowe
KADRY



Ważka - żągnica sina, nazywana też okazałą lub błękitną



Piotr Skowronek

Żągnicę siną uchwycił Piotr Skowronek z naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry. Ruch skrzydeł przypomina kręcące się śmigło samolotu.

Żągnica sina to gatunek ważki. Spotkamy ją wśród gęstej roślinności, np. w pobliżu małych zbiorników wodnych.

To samiec żągnicy sonej. Można poznać płeć po kolorze pasów wzdłuż ciała. Patroluje okolice w poszukiwaniu ofiary. Żywi się owadami. Zastyga w powietrzu nie dłużej niż na kilka sekund. Sfotografowana ważka po-

lowała na obrzeżach akwenu strażackiego w Rozkochowie - opisuje Piotr Skowronek.

Wspomina, że w jego przypadku pasja fotograficzna kielkowała od podstawówki. Miał wtedy Zenita. Fanem aparatu stał się jednak dopiero w czasach covidu. Najbardziej lubi fotografować zwierzęta, ale również krajobrazy i opuszczone miejsca (urbex).

Piotr Skowronek mieszka w Regulicach. Ma sześciolatniego synka. Aktualnie pracuje w krakowskiej ciepłowni.

W wolnych chwilach interesuje się również literaturą.

(ŁD)

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” nr 30 (1001) z 31 lipca 2013 r.

Trzebińscy radni rozgrzewają się przed wyborami. Rozgrzewka polega na tym, że donoszą na siebie nawzajem do prokuratury: za niesłusznie pobraną dietę, za wpisanie się na listę członków komisji, fałszowanie protokołów z komisji. Jedna sprawa znalazła się w sądzie. Jak już radni rozprawili się ze sobą, to wycelowali w burmistrza, ale na ten wątek przyjdzie jeszcze czas.

Tu warto dodać, że wybory samorządowe były dopiero za rok, ale rozgrzewka - jak widać - zaczęła się odpowiednio wcześniej.

W ZKKM-ie koniec z wypłacaniem diet dla zasiadających w zarządzie związku radnych. Ten proceder trwał od 2011 r. Teraz radni w organach związku mają zasiadać społecznie. Ale i na to znalazł się sposób. Dwaj spośród członków zarządu zostaną w nim zatrudnieni na umowy o pracę na część etatu.

Tak oto niezgodna z prawem dieta zamieniła się w legalne wynagrodzenie.

Trzebińskie Usługi Komunalne ostatni raz w swojej historii wygrały przetarg na odbiór śmieci w gminie. Posiadając własne składowisko i sortownię odpadów, są na rynku konkurencyjne. Brakuje im tylko kompostowni, więc prezes spółki straszy, że odbiór odpadów niebawem będzie droższy. Na kompostownię nie zgadzają się jednak sąsiedzi wysypiska i burmistrz.

Ta trzebińska „zastępcza instalacja do odbioru odpadów” napsuła ludziom sporo krwi, a sądom dwóch instancji zabrala wiele lat na badanie sprawy. Dwanaście osób trafiło na ławę oskarżonych. Dwie osoby zostały skazane.

Zapaliły się śmieci na trzebińskim wysypisku przy Piłsudskiego. Pożar objął 1000 mkw. Nie pierwszy to już raz w ostatnich kilku latach.

Pożary składowisk odpadów modne są do dziś. Trzebińskie na szczęście porasta już bujna zieleń.

TAK BYŁO, TAK JEST...

Chrzanów Śródmieście pół wieku temu

Archiwalne zdjęcie przedstawia otwarcie stacji kolejowej Chrzanów Śródmieście 22 lipca 1973 r. To była wówczas niedziela.

Tego dnia obchodzono Narodowe Święto Odrodzenia Polski - najważniejsze święto państwowe w PRL-u. Powiewają flagi biało-czerwone.

Fotografia pochodzi z Cyfrowego Archiwum Ziemi Chrzanowskiej. Została zrobiona przez Zofię Kulczyk. Przy peronie zatrzymuje się lokomotywa elektryczna EU07-006 ze składem. Tłum ludzi bierze udział w uroczystości. Za chwilę nastąpi przecięcie wstęgi.

Z lewej widać szczyty budynków przy Zielonej. W I połowie lat 70. XX w. osiedle Północ było wciąż w budowie, natomiast pierwszy blok na osiedlu Trzebińska, o numerze 29, został oddany do użytku 16 lipca 1980 r. Stacja kolejowa Chrzanów Śródmieście była niezbędna dla setek nowych mieszkańców, dojeżdżających do pracy.

(ŁD)



Stacja kolejowa Chrzanów Śródmieście w 1973 r.



Stan współczesny

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda,
Marek Oratowski,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzena Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 6 500

Biura ogłoszeń

Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30



TYGODNIK LOKALNY

Gazeta jest członkiem
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny
oraz stowarzyszeń:

**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**

**IZBA
WYDAWCÓW
PRASY**

**Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców
REPROPOL**

Ogłoszenia, reklamy
i teksty promocyjne
nie stanowią materiału
pochodzącego od
wydawcy.
Redakcja zastrzega
sobie prawo skracania
i redagowania tekstów.
Materiałów i zdjęć
niezamówionych nie
zwracamy.